

**NR Flash**

**Le 36e Salon  
de l'auto  
a ouvert  
ses portes**

(Voir en page 14)

# Nouvelliste du Rhône

PREMIER QUOTIDIEN VALAISAN DU MATIN

Tél. (027) 2 31 52 - CCP 19-274 - Publicité : PUBLICITAS SA (027) 2 44 22 - Le no 30 ct

**Pour Pâques**

un beau complet



P 59 S

## Au-dessus de Verbier, une avalanche dévale la piste du « Rouge » Trois voitures emportées par la masse de neige

VERBIER — A la suite des énormes chutes de neige enregistrées au cours de l'hiver, il faut s'attendre à voir se détacher de nombreuses avalanches sur les pentes de nos Alpes. Aux abords de nos stations, les services de sécurité ont l'œil ouvert. On procède à des déclenchements artificiels mais la nature a des sautes d'humeur imprévisibles.

Cette avalanche de fond s'engouffra dans le couloir à une vitesse vertigineuse puis fut freinée. Elle se sépara alors en quatre branches au-dessous de la courbe qu'elle épouse à la hauteur du Restaurant du « Rouge ». Ce dernier et deux mazots échappèrent au désastre, la forêt les protégeant. Mais trois voitures automobiles parquées là-haut furent emportées comme fêtu de paille.

Dès le restaurant, la masse de neige freinée avança à l'allure d'un homme au pas. Ce qui permit aux derniers skieurs se trouvant sur la piste de s'échapper par la tangente. La ligne du téléski fut coupée dans sa partie supérieure.

Aussitôt les professeurs de ski, abandonnant leurs élèves aux abords immédiats de la station, se portèrent sur les lieux. M. François Carron, directeur de l'école, qui avait assisté au drame depuis la cabine du téléferique des Attelas, se catapulta littéralement en

direction du « Rouge » tandis que le Service de sécurité des téléferiques de Verbier entra en action avec trois chiens d'avalanches et des sondeurs.

On était inquiet quant au sort d'une fillette aperçue en dernier lieu sur la pente fatale. Mais on devait bientôt la retrouver saine et sauve dans le chalet de ses parents.

Il n'en était pas de même pour une skieuse genevoise ayant rendez-vous avec son mari au Restaurant du « Rouge » à 12 h. 30. Ne la voyant pas venir, ce dernier s'inquiéta, se confia aux sauveteurs, au gendarme, qui poursuivirent leurs recherches, hélas, en vain. Or, on apprenait, en début de soirée, que madame avait simplement changé d'idée sans en avertir son mari et qu'elle était partie du côté du Restaurant des Ruinettes avec des amis.

Cette avalanche qui s'est arrêtée au milieu de la piste du « Rouge » après avoir parcouru quelque 800 mètres de

Hier, à 11 h. 45, alors que les classes de l'Ecole suisse de ski de Verbier venaient de quitter les pentes du « Rouge », une énorme avalanche se détacha des Etierces, sous la Tête-de-Bascombe, à 2300 m d'altitude environ, point situé à gauche du col des Mines. La masse de neige mesure à cet endroit plus de deux mètres d'épaisseur.

dénivellation, a complètement anéanti celle-ci. Et cela pose un problème urgent à l'Ecole suisse de ski qui y donne la plupart de ses cours pour élèves débutants et moyens. On envisage de rétablir la situation avec des bulldozers. Mais y arrivera-t-on? Souhaitons-le.

Mais qu'on nous permette de poser ici une question.

Quand se décidera-t-on de placer là-haut des protections contre les avalanches comme on l'a fait ailleurs? Certes, il est rare que pareille masse de neige dépasse le Restaurant du « Rouge ». Néanmoins, il s'agit maintenant de prévoir le pire.

Félicitons chaleureusement les professeurs de ski de Verbier, leur directeur, les conducteurs de chiens d'avalanche, le Service de sécurité des pistes, pour l'action rapide qu'ils ont menée en pareille circonstance.



Em. B. Un silence insolite après le grondement de l'avalanche. Fort heureusement les skieurs qui empruntaient la piste purent se sauver, à temps.



Balayée tel un fêtu de paille, cette voiture a subi de sérieux dégâts.

## Une campagne électorale sans merci une victoire sans discussion

Après avoir vécu dans une atmosphère d'incertitude, accentuée encore par une campagne électorale extrêmement dure qui a duré plusieurs semaines, l'Autriche respire enfin, soulagée. Cette dernière élection est vraiment la plus importante depuis 1945 et elle a fini, comme nos lecteurs le savent, par une victoire brillante pour l'ÖPV (parti populiste).

C'est avec raison que beaucoup d'Autrichiens se montraient inquiets de la tournure des événements au sein du gouvernement. Le parti socialiste, en effet, une des deux colonnes principales de notre Etat, malgré de plus en plus la tendance de refuser à continuer la collaboration avec son partenaire démocrate-chrétien dans le sens imprimé par les grands socialistes, malheureusement décédés, que furent les Renner, Schaerf et autres Helmer notamment, et qui fut le gage du succès. Il paraît que les socialistes étaient devenus las d'avoir attendu si longtemps. Ils avaient essayé, en vain, depuis plusieurs années de renverser la majorité aux élections et d'obtenir ainsi le siège de chancelier. Ils n'avaient même pas hésité de menacer leur partenaire de la coalition d'un « divorce » et d'un « remariage » avec le parti d'extrême droite (le Rechtsradikale Freiheitliche Partei) à tendance « nazie ».

En 1962, lors du dernier scrutin parlementaire, la proportion des forces était de 79 voix pour l'ÖPV et de 78 pour l'SPÖ. C'est dire que les voix d'un petit parti auraient suffi à faire pencher la balance du côté des socialistes. Mais l'électeur appelé aux urnes trancha en donnant deux sièges de plus aux démocrates-chrétiens, sièges qu'ils enlevaient aux socialistes. Cela aurait dû être un avertissement pour la gauche. Et pourtant celle-ci se tourna alors vers les communistes pour trouver les voix qui lui manquaient. Notons que les communistes savaient pertinemment n'avoir aucune chance d'obtenir un mandat. Le chiffre manquant étant de 63.188, une simple addition laissa croire aux stratèges socialistes qu'ils avaient enfin trouvé la solution. En effet, si les socialistes, obéissants sans discuter comme c'est le cas — aussi — en Autriche, avaient voté normalement et si les communistes avaient suivi leur mot d'ordre, le prochain chancelier aurait dû s'appeler Bruno Pittermann. C'était un spectacle unique en Autriche de voir comment le parti communiste avait recommandé de voter socialiste. « Mais que leur a-t-on promis pour cela? » se sont demandés de nombreux électeurs. N'oublions pas que l'Autriche est la voisine de trois démocraties populaires et qu'on n'a pas oublié les conséquences de la fusion de la gauche et de l'extrême-gauche.

Notons encore que les leaders socialistes s'étaient attiré l'ire d'un des leurs, l'ancien ministre de l'Intérieur, M. Olah qui fut expulsé du parti après une lutte incroyablement attirant ainsi l'attention de tout le monde et nuisant d'autant plus au prestige du parti. C'est M. Olah qui tira à boulets rouges et sans cesse contre ses anciens coreligionnaires politiques en utilisant le quotidien socialiste le plus connu, le « Kronenzeitung ». Lorsque, las de ces attaques, les dirigeants du parti socialiste essayèrent de « remercier » le Conseil d'administration et de nommer un autre rédacteur-en-chef, tous les journaux s'en donnèrent à cœur joie et le résultat de l'opération fut une baisse notamment de la renommée du ministre de la Justice, encore un

socialiste. M. Olah participa donc aux élections avec ses propres troupes (le « Demokratische Fortschrittliche Partei ») et recueillit quelque 150 000 voix. Des affiches furent également placardées avec le portrait de M. Olah et portant comme seule inscription: Voleur de millions.

Aussi n'est-il pas étonnant si beaucoup d'électeurs n'ont pas admis ces méthodes et si, par voie de conséquence, les socialistes perdirent, malgré les voix communistes, deux mandats alors

(DE NOTRE CORRESPONDANT PARTICULIER A VIENNE)

que les démocrates se retrouvaient quatre de plus, la proportion au Parlement est donc de 85 pour l'ÖPV et de 74 pour l'SPÖ.

Fait important à souligner, les socialistes sont en nette perte de vitesse dans les villes importantes telles que Vienne, Innsbruck et Eisenstadt.

La grande puissance conquise de haute lutte par les démocrates-chrétiens est synonyme aussi de plus grande responsabilité et il faut offrir maintenant des réalisations concrètes au pays, comme la solution de tous les problèmes que la précédente coalition n'avait pu mener à bonne fin, à cause de l'égalité des proportions.

C'est aussi l'opinion du chancelier Klaus, qui estime que la coalition étant devenue inflexible et stérile, il s'agissait d'offrir aux socialistes une nouvelle forme de collaboration.

Espérons que cette solution apparaisse, car, bien sûr, personne ne voudrait répéter la faute commise avant 1938 de vouloir régner en Autriche sans les socialistes.

Pour terminer relevons cette lettre d'un lecteur adressée à un journal, lettre qui montre l'importance que le peuple a accordé à cette élection: « ... il s'agit ici de la grande décision entre l'Est et l'Ouest, entre la culture occidentale et le bolchévisme et, en fin de compte, entre Dieu et sa négation. »

Dr. W.

### BRÈVE CHRONIQUE EN CHRÉTIENTÉ

#### Les évêques de Belgique se préoccupent de la circulation routière

Après avoir fait part de leur inquiétude, face à l'augmentation du nombre des accidents, la récente lettre collective des évêques belges énumère quelques causes intérieures qui sont souvent à l'origine de beaucoup d'accidents: l'esprit de concurrence, la négligence de l'observation des règles de la circulation, l'attribution des accidents à une sorte de fatalité, etc. Ces dispositions exigent une reconversion intérieure de l'automobiliste, un retournement et un rétablissement de la conscience.

La lettre parle ensuite de la responsabilité des pouvoirs publics qui doivent être appuyés d'un sens aigu des responsabilités des usagers eux-mêmes. Fondamentalement, il s'agit d'une question de morale et de formation de la conscience.

Le principe fondamental de la morale de la circulation routière repose sur la valeur et la dignité de la

personne humaine, le respect de la vie, la personnalité morale du prochain, l'intégrité physique.

Les évêques belges énumèrent quelques obligations pratiques, en vertu de la justice, de la prudence et de la charité:

1. La justice requiert la connaissance du code de la route, la réparation des dommages causés à autrui, le secours aux victimes éventuelles, l'état d'une forme physique et psychique convenable. On ne se mettra donc pas sur la route dans un état de grande fatigue, après des beuveries, sous le coup d'un choc moral et d'ennuis graves que l'on ne peut surmonter.

2. La prudence exige l'attention du conducteur envers la possibilité de danger et l'observance d'une vitesse mesurée.

3. La charité doit se traduire par un esprit de courtoisie et de compréhension. La solidarité chrétienne in-

vite les usagers à une grande serviabilité envers les tiers.

Pour résoudre pratiquement les nombreux problèmes de la route, les évêques proposent premièrement une éducation des jeunes automobilistes de demain, suivant les principes esquissés dans leur lettre. C'est une tâche éducative qui concerne les parents aussi bien que les maîtres d'école.

Il faut ensuite rééduquer les adultes en éveillant leur sens des responsabilités, par des conférences, des entretiens personnels, dans la direction de conscience et en chaire.

Enfin, les évêques lancent un appel à la collaboration de tous ceux qui ont une tâche à remplir dans cette œuvre d'éducation.

#### UNE LETTRE OUVERTE AUX RHODÉSIENS

Un groupe de vingt Européens de Zambie, parmi lesquels deux archevêques,

a adressé une lettre ouverte aux Rhodésiens, les invitant à se rendre en Zambie pour constater que « les conditions de vie des Européens ne se détériorent pas là où les Africains gouvernent. »

« Tous les hommes, poursuit la lettre, sont égaux devant Dieu. Ce principe est violé aujourd'hui de façon flagrante en Rhodésie. Il faut mettre fin à cette situation intolérable par des moyens pacifiques et pour cela dissiper les méfiances réciproques entretenues par une information tendancieuse. »

Une telle démarche aurait sans doute beaucoup plus de poids auprès des Européens d'Afrique si, au lieu d'être le fait d'un groupe minuscule de la petite Zambie, elle était contresignée par les responsables des Etats africains et qu'elle garantisse une sécurité vraie et durable.

F. R.

## DANS NOS CANTONS

### Activité du Conseil suisse de la science

BERNE — Par arrêté fédéral du 23 mars 1965, le Conseil suisse de la science a été instauré en qualité d'organe consultatif suprême du gouvernement fédéral pour toutes les questions de politique scientifique. Il s'est réuni en séance constitutive le 6 mars. Jusqu'à la fin de 1965, il y eut au total sept séances du conseil. Le nombre de 13 membres élus s'est réduit à 11 à la fin de l'exercice : par le décès du professeur H. Pallmann, président du conseil de l'Ecole polytechnique fédérale, le Conseil de la science a perdu une haute personnalité dont l'expérience et le jugement lui feront défaut. En outre, pour raison d'âge, M. F. Hummler, directeur, ancien délégué du Conseil fédéral aux possibilités de travail, s'est retiré du conseil à la fin de l'année. Le directeur de l'Administration fédérale des finances, M. Redli, a

assisté à toutes les séances. Enfin, pour les discussions, le conseil fit appel, selon les besoins, à des spécialistes de la recherche et de l'administration. Il s'est révélé que le travail du Conseil de la science devrait surtout porter d'une part sur les avis à donner au sujet de certaines questions particulières et d'autre part sur l'établissement d'une vue d'ensemble des conditions et des tenants et aboutissants de la science suisse. Durant l'exercice, il apparut toujours plus clairement que l'adoption d'une vue d'ensemble sur l'état actuel de la recherche en Suisse avait la priorité. C'est en effet le seul moyen de créer un cadre pour ordonner les problèmes particuliers et c'est donc la condition sine qua non pour l'établissement d'une politique scientifique tendant à appliquer des principes généraux.

### Tué par le train

ST-PREX — Jeudi à 13 h 52, M. Alfred Liniger, 85 ans, habitant St-Prex, qui utilisait le portillon à côté du passage à niveau à la gare de St-Prex, a été happé par un train de marchandises venant de Lausanne. Grièvement blessé, il a été transporté à l'hôpital cantonal, à Lausanne, où il est décédé à son arrivée.

### Vol de voitures et de cigarettes

ZURICH. — Sur une indication d'Interpol, un Suisse de 30 ans, M. Andreas Aebi, a été arrêté le 29 septembre dernier à Zurich. Sa spécialité était de voler des voitures en Suisse et de les conduire en Yougoslavie ou en Autriche. Il a pu être prouvé qu'avec son ami Isidor Amigo, barman à Zurich, il a ainsi fait disparaître 19 voitures l'an dernier.

Amigo a, en outre, volé des meubles d'une valeur de 6 000 francs, des cigarettes d'une valeur de plus de 15 000 francs et des denrées alimentaires représentant une valeur de 4 363 francs. Tous ces articles ont été retrouvés dans un café de Zurich, dont deux actionnaires ont été arrêtés.

## 24 heures de la vie du monde

- \* GREVE GENERALE DANS LA REGION DE CALCUTTA — Des sabotages et des scènes de violences se sont produits, jeudi matin, dans la région de Calcutta, à la suite de la grève générale de 24 heures décrétée par les neuf partis de gauche pour protester, notamment, contre la politique alimentaire du gouvernement.
- \* LA SESSION PARLEMENTAIRE A LONDRES A PRIS FIN — La session parlementaire actuelle a officiellement pris fin cet après-midi par la lecture d'un discours de la reine faisant le bilan de la politique gouvernementale depuis octobre 1964. La nouvelle Chambre issue des élections générales du 31 mars se réunira le 18 avril prochain.
- \* ETAT TRES GRAVE DE CEMAL GURSEL — Le président de la Turquie, M. Cemal Gursel, a subi une nouvelle attaque cérébrale à l'hôpital Walter Reed, à Washington, ainsi qu'il a été annoncé jeudi. Son état a été qualifié d'extrêmement grave.
- \* FOLIE MEURTRIÈRE — Mercredi, dans la province de Leste (sud-est des Philippines), un « amok » pris de folie furieuse a ouvert le feu dans son village, avec une carabine, tuant sept personnes et en blessant deux.
- \* L'AFFAIRE DE L'AVOCAT ALGERIEN JACQUES VERGES — L'avocat algérien, Jacques Vergès, qui s'était vu refuser, mercredi, l'autorisation de pénétrer en Israël, a été embarqué, jeudi matin, sur l'avion de la « Swissair », en direction de Zurich, après avoir passé la nuit à l'aéroport de Lydda. Les policiers ont accompagné Me Vergès jusqu'à l'avion.
- \* INDE : LA POLICE TIRE SUR DES MANIFESTANTS — Dans la région de Calcutta, la police a tiré, jeudi, sur des manifestants, faisant 14 morts.

### Ecrasé par un wagon

WINTERTHOUR. — M. Paul John, 29 ans, ouvrier CFF, a fait une chute mercredi soir en gare de Winterthour alors qu'il voulait sauter sur un train de marchandises en marche. Il a passé sous les roues d'un wagon et a été tué sur le coup.

### Un couvreur se tue

BIENNE. — M. Albert Strasser, 44 ans, maître-couvreur domicilié à Biemme, travaillant sur le toit d'un immeuble de la place, a fait mardi matin une chute de 15 mètres et a été tué sur le coup.

### M. Schröder chez M. Spühler

BERNE. — M. Gerhard Schröder, ministre des Affaires étrangères de l'Allemagne fédérale, a fait jeudi matin au Palais fédéral une visite de courtoisie à M. Willy Spühler, chef du Département politique. M. Schröder qui rentre d'un mois de vacances en Engadine, s'est entretenu pendant une demi-heure avec M. Spühler, en présence de l'ambassadeur W. von Welck.

### Deux tristes sires arrêtés

BIENNE. — Les deux individus qui, dans la nuit de vendredi à samedi, attaquent et tentèrent d'abuser d'elle près d'un cimetière, Mlle Irène Scherz, secrétaire 21 ans, viennent d'être arrêtés. La jeune fille a été légèrement blessée.

## Dans une usine de la banlieue Paul VI parle des problèmes sociaux et religieux des travailleurs

Le discours prononcé par Paul VI le 24 février, lors de sa visite à une fabrique de produits pharmaceutiques (ICAR) dans la banlieue de Rome, est intéressant à plusieurs titres.

Le Saint-Père marque la position de l'Eglise devant les revendications des travailleurs ; il aborde la question des répercussions des découvertes et applications scientifiques sur la vie religieuse de l'homme moderne ; enfin, il cite, en l'accompagnant d'un jugement général, une pensée profonde d'un des « auteurs à la mode aujourd'hui », Theillard de Chardin.

### DEVANT LES REVENDICATIONS DES TRAVAILLEURS

Est-il exact que dans le passé l'Eglise se soit montrée indifférente ou même hostile à l'égard des revendications du monde ouvrier ?

Le mot Eglise prête ici à équivoque. Il peut désigner la hiérarchie, le clergé, les fidèles. Peut-on affirmer que tous — prélats, clercs et laïques —

aient toujours et partout soutenu les justes revendications du prolétariat... ?

Paul VI donne une réponse nuancée : « La vérité est que, dans ses sphères les plus autorisées et les plus représentatives, l'Eglise a eu pour l'ouvrier qui souffrait un cœur maternel et qu'elle s'est approchée de lui. Elle a reconnu la légitimité de ses aspirations à des conditions meilleures, à un salaire familial, à un habitat modeste mais digne ».

L'Eglise aujourd'hui estime que le juste salaire ne suffit pas. Il convient d'associer de quelque façon l'ouvrier aux responsabilités de l'entreprise. « Aux entrepreneurs (le Pape a eu maintes fois l'occasion de le faire alors qu'il était archevêque de Milan) l'Eglise a rappelé que le salaire ne suffisait pas, mais que patrons et dirigeants devaient se placer aux côtés des travailleurs pour en faire, non pas des instruments de travail, mais des amis et des collaborateurs ».

C'est là le processus d'élévation sociale et économique revendiqué par l'Eglise pour les travailleurs : chaque fois que se présente une aspiration légitime, honnête et humaine, digne d'être accueillie, l'Eglise le proclame comme un droit inaliénable. Et elle se range du côté du travailleur ».

### GRISE PAR SES DECOUVERTES

scientifiques et par leurs applications, l'homme moderne en arrive parfois à penser que la science est tout, et qu'elle rend dès lors inutile la religion. Cette griserie peut porter à ce que Paul VI appelle une sorte de « mentalité mathématique ».

Comment réagit l'Eglise ? Elle invite à un effort d'approfondissement. Considérée à tort comme un mur, la science devient alors un tremplin.

« Quand l'homme moderne affirme que la science est tout, l'Eglise répond que la science est une découverte, puisque, à force d'observations et de recherches, elle finit par découvrir et par voir l'essence des choses et leur vraie nature ».

« Un savant célèbre affirmait : « Plus j'étudie la matière, plus je trouve l'esprit ». Le savant qui scrute la matière, découvre l'existence de lois. Apparemment opaque, et inerte, le monde au fond est une merveille ».

### « LA SCIENCE ELLE-MEME OBLIGE A ETRE RELIGIEUX »

« Le pape, lit-on ensuite dans l'ample compte-rendu que l'Osservatore Romano donne du discours de Paul VI aux établissements ICAR, le Pape pense que ce sera précisément la science — qui semble pourtant éloigner de Dieu les masses, les hommes modernes, la jeunesse — ce sera la science qui les reconduira à Dieu ».

Comment cela ?

« Devenu vraiment intelligent, le

monde dira : « Je dois me rendre compte de ce que je vois. Ce n'est pas l'homme qui a créé tout cela. L'univers monde a été créé par Quelqu'un qui a fait pleuvoir sa sagesse sur toutes les choses ». Et le Saint-Père de citer Theillard de Chardin, qui a donné une explication de l'univers et qui, parmi tant de fantaisies, parmi tant de choses inexactes (1) a su lire dans les choses un principe intelligent qui doit s'appeler Dieu ».

« Donc la science elle-même oblige à être religieux, et l'homme intelligent doit s'agenouiller et dire : Ici il y a Dieu ».

Cette découverte d'une Présence dans les « aspects merveilleux et grandioses de la création », doit être le fait non seulement des savants, mais aussi des travailleurs, par un effort de réflexion

qui sache dépasser les apparences.

En un mot, Paul VI ne s'alarme aucunement devant les découvertes de la science. Ce qui l'inquiète, c'est l'attitude des hommes qui, satisfaits de ces premiers résultats, ne poussent pas plus avant leurs réflexions. Ils s'inquiètent devant les positions de ceux qui affirment que « la seule raison scientifique explique tout », pour reprendre une formule de la Constitution pastorale sur l'Eglise face au monde moderne (ci-devant schéma XIII), dans son analyse des formes et des racines de l'athéisme contemporain.

(1) Certains s'étonneront peut-être de la sévérité de ces observations de Paul VI. Elles font pourtant écho au jugement de Jean XXIII, qui, le 30 juin 1962, mettait en garde contre les ambiguïtés et les graves erreurs philosophiques et théologiques qui fourmillent dans certaines œuvres de Theillard de Chardin. Georges Huber.

## Ces questions juridiques vous intéressent

Ayant appris que vous désiriez vendre un immeuble, Jean s'est offert à vous trouver un acquéreur. Vous avez accepté et êtes convenu avec lui qu'il percevrait, en cas de vente, la commission habituelle du courtier. De fait, Jean vous a, un jour, indiqué que Joseph était à la recherche d'un immeuble et que le vôtre pourrait l'intéresser. Rien ne venant plus par la suite, ni de la part de Jean, ni de la part de Joseph, vous avez supposé que votre courtier se désintéressait de l'affaire et vous avez pris, vous-même, directement contact avec Joseph. Vous avez alors constaté avec surprise que celui-ci ne savait même pas que vous aviez un immeuble à vendre, simplement il avait dit un jour à Jean, au hasard d'une conversation, qu'il aimerait placer une certaine somme sur un immeuble. Quoiqu'il en soit, après d'assez longues tractations, vous avez vendu votre bien à Joseph. L'acte venait d'être signé lorsque Jean se présenta chez vous et vous réclama sa commission, en alléguant qu'il y avait droit, puisqu'il vous avait indiqué l'acquéreur et que vous aviez conclu avec lui. Or, pour votre part, vous entendiez bien que Jean négociait lui-même le marché et vous êtes même sûr que lui-même connaissait très bien votre intention à ce sujet : il s'était engagé à négocier. Quels sont ses droits et d'abord, aucun contrat écrit n'ayant été passé entre vous et Jean, le courtage était-il valablement conclu ?

Le courtage n'est qu'une forme particulière du mandat et aucune forme

n'est prescrite pour ce contrat. Si bien qu'entre Jean et vous-même, les engagements pris à ce sujet étaient parfaitement valables, alors même que tout s'était fait en la forme purement orale.

Quant au travail de Jean et à sa rémunération, il faut poser d'abord que l'on distingue entre le courtage d'indication et le courtage de négociation ; dans le premier cas, le courtier a droit à sa commission dès qu'il a indiqué l'occasion de conclure à son mandant — c'est le cas en la présente espèce — et que le contrat se fait ; dans le second cas, l'indication ne suffit pas, il faut encore que le courtier conduise lui-même les tractations et apporte, en somme, le contrat sur un plateau, prêt à être signé, aux conditions minimum fixées par le mandant — c'est ce que vous attendiez de Jean et c'est ce qu'il n'a pas fait.

Rien n'ayant été stipulé par écrit entre Jean et vous, vous seriez peut-être bien embarrassé d'établir que c'est un courtage de négociation que vous avez entendu conclure.

Toutefois, ce n'est pas à vous que cette preuve incombe, mais bien à Jean, puisque c'est lui qui vous réclame quelque chose. Il sera fort en peine de faire cette preuve et échouerait donc dans l'action qu'il pourrait tenter d'introduire contre vous.

Vous ne devez donc rien à Jean, parce qu'il n'a pas exécuté le contrat réellement convenu et pouvez donc dormir sur vos deux oreilles.

Me Pierre.

## LES COURS DE LA BOURSE

	C. du 9	C. du 10
<b>GENEVE</b>		
Amer. Eur. Sec.	115	115
Amer. Tel.	253	254
Astra	1.80	1.80
Bad. Anilin	496 1/2	495
Bque Populaire	1425	1430
Credit Suisse	2315	2325
Cie Italo-Arg.	18 3/4	19
Ciba port.	8300	8325
Ciba nom.	6125	6025
Du Pont	940	945
Eastman Kodak	503	505
Farben Bayer	336 1/2	330 1/2
Ford	224	225
Ford	230	230
General Elec.	470	470
General Motors	419	422
Grand Passage	600	600
Hoechst Farben	496 1/2	498
Inst. Physique port.	570	570
Int. Business Mach.	2175	2200
Italo-Suisse	239	240
Kennecott Copper	536	541
Machines Bull	147	154 1/2
Mannesmann	171 1/2	171
Montecatini	13 3/4	13 3/4
Nestlé port.	2775	2765
Nestlé nom.	1780	1780
Olivetti	22	29 1/2
Péchiney	182	185
Pennsylvania R.R.	288	287 1/2
Phillips	143 1/2	144 1/2
Raffineries Rhône	92	95
Royal Dutch	180 1/2	180 1/2
Sandoz	5850	5850
Schappe	134	134
Sécheron port.	400	400
Sté Eque Suisse	2125	2110
Sodec	132	132
Sopafin	128	465
Standard Oil N. J.	330	330
Swissair	611	611
Thyssen A.	172 1/2	173
Union Bques Suisses	2870	2870
U. S. Steel	215	216
Zyma	1660	1650

	C. du 9	C. du 10
<b>PARIS</b>		
Air Liquide	530	541
Banque de Paris	236.20	239.70
Ciments Lafarge	307.10	308
Credit Com. France	211.70	212.80
C. S. F.	211.00	212
Esso	262.50	264.50
Française Pétroles	188.50	190
Machines Bull	174.90	184
Michelin	932	932
Péchiney	203	212
Rhône-Poulenc	276.80	278
Saint-Gobain	180	179.60
Ugine	263.70	263
<b>FRANCFORT</b>		
A. E. G.	477	478
Bad Anilin	461	460
Dresdner Bank	494	485
Farben Bayer	—	354
Höchst Farb.	459 3/4	460
Kaufhof	—	560
Mannesmann	157 1/2	156
R. W. E.	448	449 1/2
Siemens	521 1/2	520 3/4
Thyssen	161	161 1/2
Volkswagen	482	482
<b>MILAN</b>		
Assic Generali	88 000	112 100
Edison	3082	3160
Fiat	2841	2903
Finsider	923	926 1/2
Italcementi	18 040	18 690
La Rinascente	394	407
Montecatini	1971	2012
Olivetti	3650	3831
Pirelli	3935	4010
Snia Viscosa	4832	4950

### COURS DES BILLET

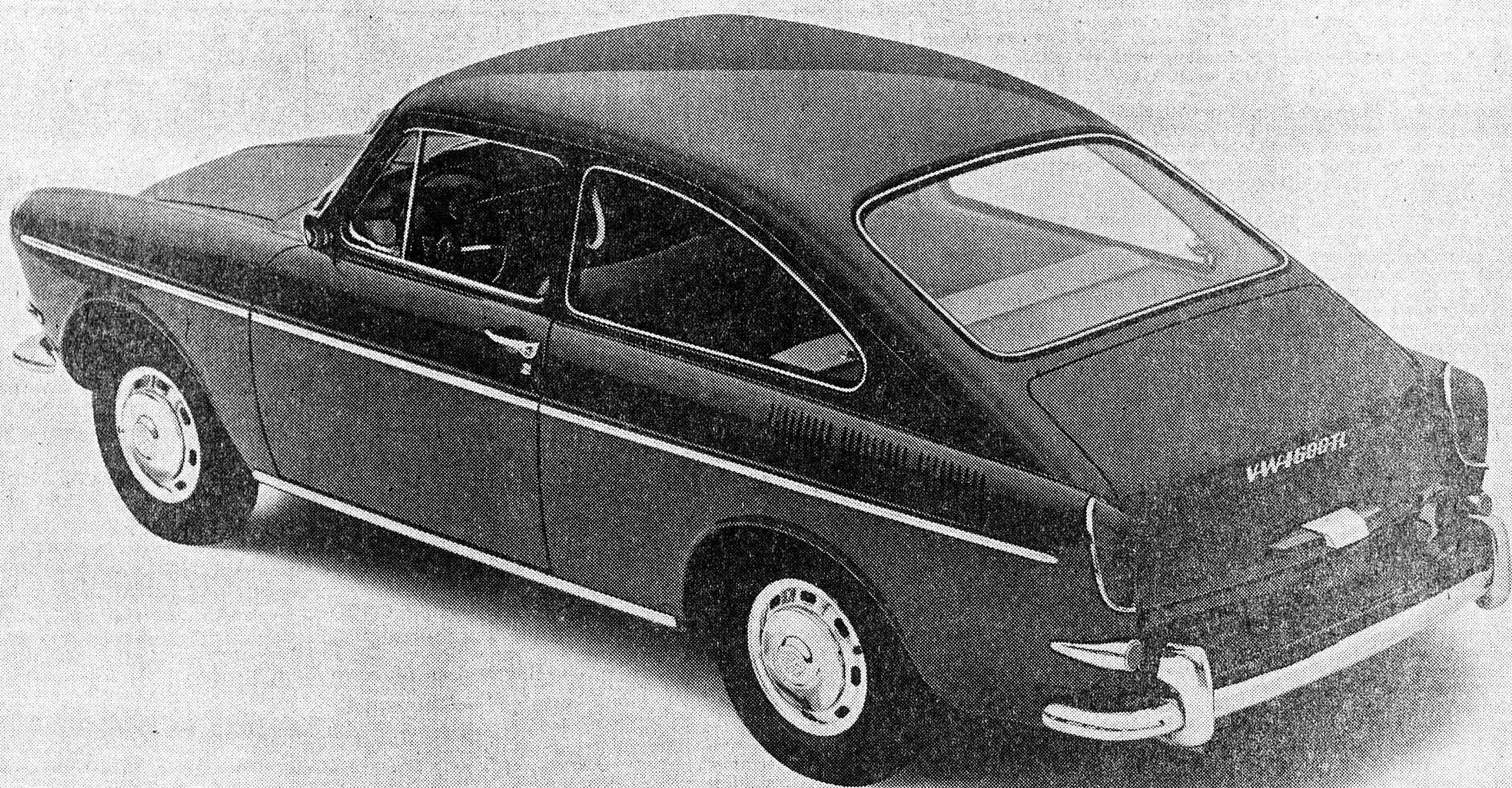
	Achat	Vente
Allemagne	107	109
Angleterre	12.05	12.25
Autriche	16.60	16.90
Belgique	8.50	8.70
Canada	3.99	4.04
Espagne	7.05	7.30
Etats-Unis	4.32	4.35
France	87.25	89.25
Italie	— 68	— 70

Cours obligamment communiqués par la banque Troillet & Cie S. A., Martigny et Genève.

## Nouvelliste du Rhône

ADMINISTRATION ET REDACTION : 1951 SION, rue de l'Industrie, 13  
Tél. (027) 2 31 51 - 52. Ch. post. : 19 274. — REDACTIONS REGIONALES :  
1870 MONTHEY, tél. (025) 4 12 38 — 1890 SAINT-MAURICE, tél. (025) 3 64 83  
1920 MARTIGNY, tél. (026) 2 27 10 — 3900 BRIGUE, tél. (028) 3 10 77

TARIF DES ABONNEMENTS : Suisse : 3 mois 13 francs ; 6 mois 24 francs ; 12 mois 45 francs — Etranger : demander les tarifs à l'administration. — REGIES DES ANNONCES : Publicitas S.A., 1951 Sion, tél. (027) 2 44 22 et ses agences à Martigny, tél. (026) 2 10 48 et à Brigue, tél. (028) 3 12 83. Succursales dans toute la Suisse. — TARIF DES INSERTIONS : Annonces (le mm sur une colonne de 27 mm de larg.) : 16,5 ct. — Réclames (le mm sur une colonne de 56 mm de larg.) : 60 ct. (20 % en plus pour emplacement prescrit ou pour composition difficiles) — Réclames première page (le mm sur une colonne de 56 mm de larg.) : 85 ct. — Mortuaires (le mm sur une colonne de 56 mm) : 40 ct. — La Rédaction et le Service de publicité déclinent toute responsabilité pour des erreurs dues à des transmissions téléphoniques. — Les manuscrits non publiés ne sont pas rendus. — Directeur-Rédact en chef resp. : André Luisier.



VW 1600 TL «Fastback» dès Fr. 9 250.-

## D'accord. Une VW si élégante a quelque chose de suspect

A première vue, vous pouvez penser qu'une VW, qui ne ressemble pas à une VW, n'est pas une vraie VW. Mais un examen plus attentif vous fait découvrir dans cette voiture toutes les qualités, les caractéristiques traditionnelles VW.

Aujourd'hui légendaires.

Moteur arrière à cylindres horizontaux opposés, refroidi par air, difficile à mettre K.O. (qui évite aussi un K.O. financier).

Grandes roues indépendantes, avec suspension individuelle à barres de torsion.

Plate-forme stable. Aménagement Intérieur résistant. A tout cela, la VW 1600 TL Fastback ajoute encore d'autres avantages.

Sous le Fastback, beaucoup de place pour les bagages (290 litres, si le coffre avant de 105 l ne suffit pas).

Et entre deux, beaucoup de place pour 5 personnes, avec tout le confort possible.

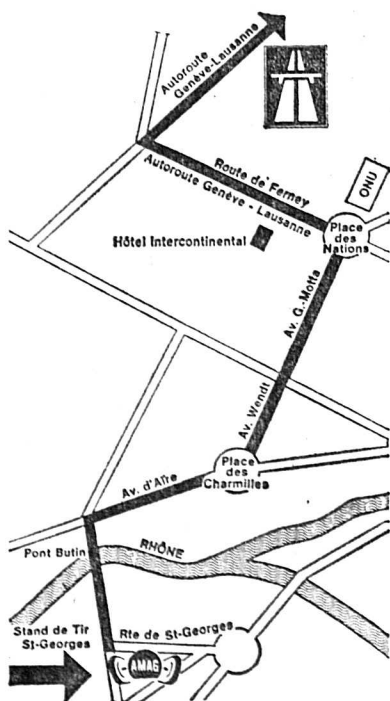
Le moteur de 1,6 l, à deux carburateurs, consomme de l'essence normale. Les freins à disque avant agissent progressivement, sans vibration ni blocage

et rattrapent automatiquement le jeu des garnitures (la conduite rapide exige des freins puissants).

La VW 1600 TL Fastback est bien une VW. Une vraie. Vous pouvez lui faire confiance, même avec cette élégance.



agence générale à Schinznach-Bad



## Pour tous les propriétaires VW qui se rendront au Salon à Genève avec leur VW

### Gratuit

L'état technique de votre VW est entièrement examiné chez AMAG Genève (Pont-Butin) par une équipe de spécialistes formés par l'agence générale VW à Schinznach-Bad

### Gratuit

Un billet d'entrée pour la visite du Salon à Genève

### Gratuit

Tirage au sort de 50 voyages par avion à Hanovre et retour pour la visite des Usines VW d'Hanovre et de Wolfsburg en avril prochain

### Gratuit

Parking pour tous ceux qui feront usage du contrôle gratuit de leur VW

Lors de votre arrivée à Genève vous remettrez votre VW à AMAG et vous serez conduit au Salon au moyen d'un bus VW. On ira ensuite vous rechercher pour que vous puissiez prendre possession de votre véhicule qui aura été testé entretemps. La maison AMAG à Genève se trouve tout près de l'autoroute Genève-Lausanne. Faites usage de cette unique occasion qui vous est offerte par l'agence générale VW pour la Suisse, pendant le Salon du 10-20 mars 1966 (valable aussi les samedi et dimanche).

Propriétaires VW des régions de Genève, Lausanne et environs qui visiteront le Salon: Nous vous prions de bien vouloir profiter des après-midi de lundi à jeudi (14-17.3.66) pour faire tester gratuitement votre VW. Veuillez éviter les jours d'ouverture réservés aux habitants de Suisse alémanique qui doivent faire un long trajet, ainsi que les jours de fin de semaine, c'est-à-dire, de vendredi à dimanche 11-13 et 18-20.3.66.

# Le Tricheur de Venise

par Thomas Sterling

Cella se retourna. Debout près de la cabane à outils, un homme en robe de chambre et en pantoufles. Un grand mouchoir rouge sortait de sa poche et un cigare était cavalièrement planté au coin de sa bouche. Il paraissait avoir à peine soixante ans.

— Vous ne pouvez pas savoir combien vous êtes, ici, la bienvenue, chérie.

— Qui êtes-vous ? demanda-t-elle, comme si, même vis-à-vis de sa propre conscience, elle ignorait à qui elle avait à faire.

Chapitre XIV

William avait emprunté le passeport du maître d'hôtel. Comme le repas du dimanche soir était toujours très simple, les serviteurs qui, à l'exception de Massimo et du chef, vivaient chez eux, en famille, ne rentraient que pour servir le dîner et préparer les couvertures. Ce jour-là, Massimo lui-même ayant assisté à un baptême, seuls les invités étaient restés à la maison. Le jeune homme se rendit d'abord à l'étage qui était au niveau du canal. Sur un carnet, il consigna soigneusement la liste de tout ce que contenait le grand salon de réception. Puis il répéta la même opération dans deux cabinets de toilette, situés de l'autre côté du hall. Le derrière de la demeure était occupé par une vaste cuisine et un office. Il y avait également trois pièces vides, dont une très grande, donnant sur le corridor d'en face. Cette dernière contenait deux colonnes en spirales, copieusement dorées et qui ne supportaient rien. Dans une autre, il y avait trois fauteuils en tapisserie ; à part cela, les pièces étaient vides. Les fenêtres, excepté celle de la cuisine, étaient grillées et les volets soigneusement clos. William ferma son carnet et monta au premier étage.

Là, il se livra au même travail. En façade, regardant le canal, le bureau. Il releva minutieusement tout ce que contenait cette pièce et se rendit dans les deux salles qui lui faisaient suite « salle di rappresentanza » ; autrement dit, deux salles de séjour, destinées à recevoir des étrangers ou la visite cérémonieuse de femmes qui, pendant quarante ans, s'étaient saluées, au théâtre, d'un signe de tête. Il ne semblait y avoir aucune raison pour qu'il y ait deux pièces pour cet usage. L'une était vieux bleu, l'autre vieux rose. William nota tout ce qu'elle contenait.

A droite des « salle di rappresentanza » était une immense salle à manger. Elle était meublée avec le goût, lourd essentiellement, des familles riches qui achètent pour les enfants de leurs enfants. Pendant des générations, de petites frimousses avaient émergé comme autant de nouvelles lunes autour de la table, cependant que les vieux visages se fanaient et finissaient par s'effondrer. Le jeune homme leva les yeux de dessus son carnet et fronça les sourcils. Il approcha de la « credenza » et vérifia la marque de service, haussa les épaules avec mépris et continua sa nomenclature.

Près de la salle à manger était un vaste office rattaché à la cuisine par un monte-plats. Plus loin, une série de pièces inutilisées, non meublées.

Au second étage, William frappa à la chambre de Celia. Il attendit un moment, puis entra et regarda rapidement autour de lui. Dans l'embrasure de la porte qui menait à la chambre de Mrs. Sheridan, il fit vivement la liste du contenu de ces deux pièces.

Quand il ressortit, le hall était désert. Il s'arrêta devant les deux portes de Voltor et de Sims et se hâta d'arriver au couloir qui dessert le derrière de la maison. Avec la clé de Massimo, il pénétra dans une immense pièce communiquant avec une salle de bains, dont la baignoire, de la dimension d'une piscine, était en marbre noir et citron. Venaient ensuite un cabinet de toilette, un salon et une longue galerie avec, au centre, une table Renaissance de Bologne et des murs tendus de soie verte. A intervalles réguliers, ces tentures offraient des carrés de couleurs plus vives comme si, pendant des années, des cadres les avaient protégés. En dehors de la table massive, dont le transport était difficile, l'appartement était démeublé. Les fenêtres en étaient hermétiquement closes. Il y régnait une vieille odeur de tabac froid.

Le troisième étage était identique. A part les deux chambres de Mr. Fox, dans lesquelles William n'entra pas, sa propre chambre qui était petite et une autre chambre par derrière, l'étage était vide. Les chambres de domestiques étaient sous les combles. La chambre de Massimo comportait un lit de cuivre, une vieille armoire et une chaise cannée. William dédaigna la chambre du cuisinier, ferma son carnet, le mit dans sa poche et redescendit.

Il s'arrêta devant la porte de Mr. Fox et frappa. Elle était fermée à clé. Il se disposait à prendre dans sa poche le passe-partout de Massimo, lorsque, derrière lui, il entendit un pas venir dans le corridor. Ses épaules retombèrent nonchalantes, il tira sur le bouton de porte avec douceur et fermeté, comme s'il refermait sans bruit et se retourna avec le demi-sourire de celui qui a réussi à se glisser à pas de loup près de la couche d'un malade.

— Bonjour, Monsieur, dit-il, puis-je vous être utile à quelque chose ?

De son corps, il bloquait l'entrée à Mr. Voltor.

— Non, merci. Je veux seulement voir Cecil.

— Je pense que ce n'est vraiment pas le moment, Monsieur Voltor. Il est très faible aujourd'hui.

— Je vous en prie, laissez-moi aller le voir.

William soupira :

— Comme il vous plaira. Il espérait se reposer avant la venue du notaire. Mais je suis sûr...

— Le notaire ! Grands dieux, serait-ce décidé ?

Le jeune homme prit un air étonné :

— Vous ne le saviez pas. J'étais persuadé que vous étiez au courant.

— C'est-à-dire que je...

(À suivre.)

COPYRIGHT OPERA MUNDI

Editions de Trévise

## PHIL la fusée



Mars 11

# MEMENTO

- SIERRE**
- Hôpital d'arrondissement. — Heures de visite, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30. Le médecin de service peut être demandé soit à l'hôpital, soit à la clinique.
- Clinique Sainte-Claire. — Heures de visite, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.
- Château de Villa. — Musée Rilke en permanence.
- Pharmacie de service. — Pharmacie Zen Ruffinen, tél. 5 10 29.
- SION**
- Cinéma Arlequin. — Tél. 2 32 42. Voir aux annonces.
- Cinéma Capitole. — Tél. 2 20 45. Voir aux annonces.
- Cinéma Lux. — Tél. 2 15 45. Voir aux annonces.
- Médecin de service. — En cas d'urgence et en l'absence de son médecin traitant, s'adresser à l'hôpital. Tél. 2 43 01.
- Ambulance de service. — Michel Sierro, tél. 2 59 59.
- Maison des jeunes — Foyer pour tous. Pratifiori : ouverte tous les jours jusqu'à 22 h. T. V., divers jeux de table, échecs Entrée libre, sans obligation de consommer Salle pour réunions.
- Pour les jeunes - Arc-en-Ciel, rue de Lausanne 52. — Le rendez-vous des jeunes. Ouvert tous les jours jusqu'à 23 h. Divers jeux de table, salle de ping-pong. Ambiance sympathique. Sans obligation de consommer.
- Pharmacie de service. — Pharmacie Wulloud, tél. 2 42 35.
- THE-LOTO. — Dimanche 13 mars, thélotto de Saint-Vincent de Paul (dames) à la salle du Sacré-Cœur. Dès 11 h. : apéritif et vente de gâteaux. Dès 14 h. : thé-tombola, concert de la Chanson valaisanne. Dès 16 h. : lotto.
- MARTIGNY**
- Cinéma Etoile. — Tél. 2 21 54. Voir aux annonces.
- Cinéma Corso. — Tél. 2 26 22. Voir aux annonces.
- Pharmacie de service. — Pharmacie Vouilloz, tél. 2 21 79.
- C. A. S. et O. J. — Dimanche 13 mars, au Grand-Chavalard.
- Ski-Club Martigny. — Sortie à Samoëns (Haute-Savoie). — 19 et 20 mars : sortie à Samoëns ; départ du car : place Centrale, à 8 heures, samedi 19. Inscriptions jusqu'au jeudi soir, au « Clublibri », chez Claudine Darbellay, Assemblée des participants : lundi 14, à 20 h. 30, au Motel des Sports.
- SAINT-MAURICE**
- Cinéma Rozy. — Tél. 3 64 17. Voir aux annonces.
- Pharmacie de service. — Pharmacie Gallard, tél. 3 62 17.
- Service d'ambulance. — Tél. Nos (025) 3 63 67 ou (025) 3 62 21 ou (025) 3 62 12.
- MONTHEY**
- Monthéolo. — Tél. 4 22 60. Voir aux annonces.
- Plaza. — Tél. 4 22 90. Voir aux annonces.
- Pharmacie de service. — Pharmacie Raiboud, tél. 4 23 02.
- CAREME
- Vendredi 13 février
- « Je rends sans cesse grâce à mon Dieu en faisant mémoire de toi dans mes prières, car j'entends louer ta charité et la foi qui t'anime, tant à l'égard du Seigneur Jésus qu'au bénéfice de tous les saints. Puisse cette foi rendre ardent son esprit d'entraide en s'éclairant pleinement sur tout le bien qu'il est en notre pouvoir d'accomplir pour le Christ. »
- Épître à Philémon 1, 4-6
- Nous serons... Action de carême des catholiques suisses.

# Sur nos ondes

- SOTTENS** 6.10 Bonjour à tous ! 6.15 Informations. 7.15 Miroir-première. 8.00 Miroir-flash. 9.00 Miroir-flash. 9.05 Maîtres italiens du XVIIIe siècle. 9.15 Radioscolaire. 9.45 Maîtres italiens du XVIIIe siècle. 10.00 Miroir-flash. 10.05 Maîtres italiens du XVIIIe siècle. 10.15 Radioscolaire. 10.45 Maîtres italiens du XVIIIe siècle. 11.00 Miroir-flash. 11.05 Route libre. 12.00 Miroir-flash. 12.05 Au carillon de midi. 12.35 Bon anniversaire. 12.45 Informations. 12.55 Le feuilleton : La Jangada (dernier épisode). 13.05 Disques nouveaux. 13.15 Auto-stop. 14.00 Miroir-flash. 14.05 Concert ; Infantines. 14.15 Radioscolaire. 14.45 Piccolo, Saxo et Cie. 15.00 Miroir-flash. 15.05 En clé de sol. 16.00 Miroir-flash. 16.05 Rendez-vous de 16 h. 17.00 Miroir-flash. 17.05 Echos et rencontres. 17.30 Jeunesse-Club. 18.00 Informations. 18.10 Le micro dans la vie. 19.00 Le miroir du monde. 19.30 Situation internationale. 19.35 Livret à domicile. 20.00 Magazine 66. 21.00 L'Orchestre de chambre de Lausanne. 22.30 Informations. 22.35 La science. 23.00 Plein feu sur la danse. 23.25 Miroir-dernière. 23.30 Hymne. Fin.

- SECOND PROGRAMME** 18.00 Jeunesse-Club. 18.30 Perspectives. 19.00 Emission d'ensemble. 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde. 20.20 Le feuilleton : La Jangada (dernier épisode). 20.30 Part à quatre. 21.15 Carte blanche au théâtre. 21.45 Reportage sportif. 22.45 Au club du rythme. 23.00 Hymne national. Fin.

- BEROMUNSTER** 6.15 Informations. 6.20 Bonjour. 6.50 Pour un jour nouveau. 7.00 Informations. 7.10 Concerto, I. Holzbauer. 7.30 Pour les automobilistes. 8.30 Musique française. 9.00 Informations. 9.05 Le pays et les gens. 10.00 Informations. 10.05 Trio des Beaux-Arts. 11.00 Informations. 11.05 Emission d'ensemble. 12.00 Week-end dans la neige. 12.25 Communiqués. 12.30 Nouvelles. 12.50 Nos compliments. 13.00 Sortons de table en musique. 14.00 Magazine féminin. 14.30 Radioscolaire. 15.00 Informations. 15.05 Conseils du médecin. 15.15 Disques. 16.00 Informations. 16.05 A propos de Pommiers, nouvelle. 16.35 Apéro au Grammo-Bar. 17.30 Pour les enfants. 18.00 Informations. 18.05 Ondes légères. 18.40 Courses de sik de l'Arberg-Kandahar. 19.00 Actualités. 19.40 Echos du temps. 20.00 Rythmes de Carnaval. 20.15 Témoins oculaires, concours. 21.15 Intermède. 21.30 Vedettes célèbres. 22.15 Nouvelles. 22.25 Spécialités musicales. 23.10 Championnats du monde de hockey sur glace. 23.15-23.20 Informations.

- MONTE CENERI** 7.00 La journée d'hier. 7.15 Musique. 8.00 Informations. 8.05 Musique. 8.30 Radio-matin. 11.05 Emission d'ensemble. 12.00 Revue de presse. 12.10 Musique. 12.30 Informations. 13.00 Formations vocales. 13.15 Sur le second programme. 13.20 Orchestre Radiosa. 14.00 Informations. 14.05 Radioscolaire. 14.50 Chants de Beethoven. 15.00 Heure sereine. 16.00 Informations. 16.05 Compositeurs russes contemporains. 17.00 Radio-Jeunesse. 18.00 Informations. 18.05 Musique italienne. 18.30 Folklore d'Europe. 18.45 Journal culturel. 19.00 Rythmes tropicaux. 19.10 Communiqués. 19.15 Informations. 19.45 Ensemble vocal. 20.00 Actualités. 20.45 Società Cameristica de Lugano. 21.30 La galerie du jazz. 22.00 Informations. 22.05 Format familial. 22.30 Mélodies de Cologne. 23.00 Informations. 23.20-23.30 Ultimes notes.

- TELEVISION** 12.55 Courses de ski de l'Arberg-Kandahar. 13.45 Fin. 17.00 Championnats du monde de hockey sur glace. 19.00 Présentation du programme de la soirée. 19.05 Le magazine. 19.20 TV-spot. 19.25 Le feuilleton : Berthe et Blanche. 19.55 TV-spot. 20.00 Téléjournal. 20.15 TV-spot. 20.20 Carrefour. 21.00 Championnats du monde de hockey sur glace. 22.40 Avant-première sportive. 23.10 Téléjournal. 23.25 Fin.

**LES GIETTES SUR MONTHEY**

On y skie bien et sans attente, les samedis et dimanches

Abonnement journalier : Fr. 10.—

2 téléskis - Restaurant - Parc

P 27783 S

**LA VERITABLE PAELA VALENCIENNE**

se déguste à l'hôtel-restaurant Central - MARTIGNY - Téléphone (026) 2 11 84

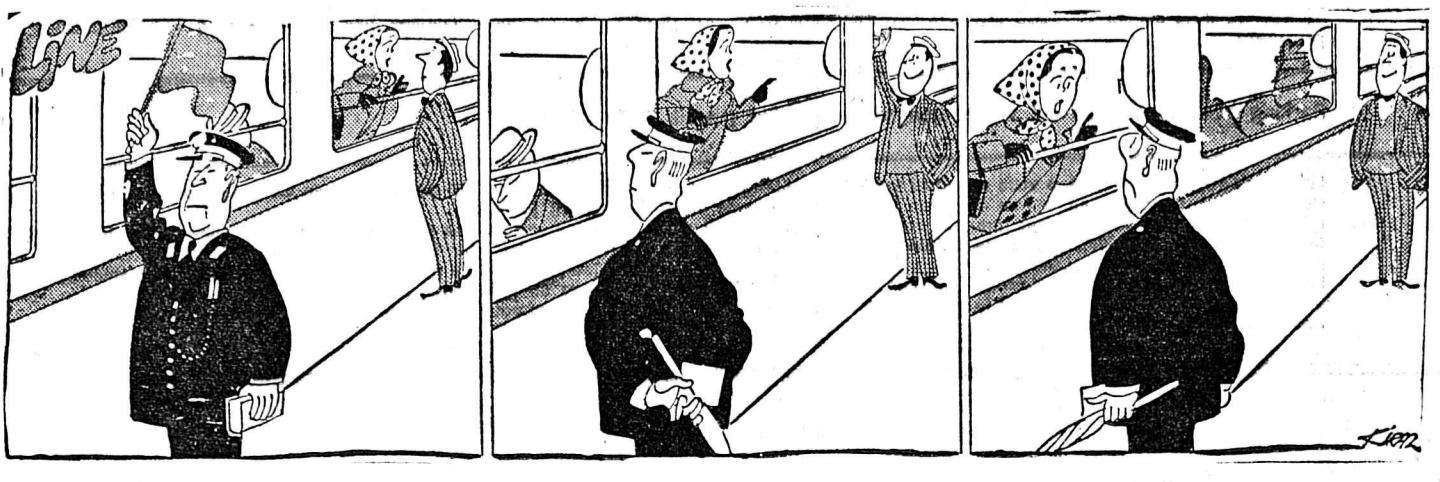
**NATIONALE ASSURANCES SUISSE**

Responsabilité civile  
Accidents  
Maladie  
Glaces  
Bijoux  
Gasco  
Auto

Vol  
Eaux  
Valeurs  
Incendie  
Fournitures  
Transports  
Bris de Machines

Bernard Pignat, Inspecteur  
Bas-Valais, Saint-Maurice

es provisions? ...une nécessité!



— N'oubliez pas de fermer le robinet du gaz chaque fois que tu sors, fais attention aux mites...

... Passe l'aspirateur de temps en temps, ne laisse pas trop la vaisselle s'entasser...

... Et dites-lui aussi de changer de chemise tous les jours.

Respectez la préselection

# Le Secrétaire général du Concile présente une histoire illustrée de Vatican II

(de notre correspondant)

Mgr Felici, secrétaire général du Concile, vient de présenter à la presse une publication exceptionnellement dense sur Vatican II: un numéro spécial de 226 pages de l'« Osservatore della Domenica », hebdomadaire illustré de la Cité du Vatican (à ne pas confondre avec l'« Osservatore Romano », quotidien, ni avec l'édition française hebdomadaire de ce dernier).

Ce numéro spécial est une véritable mine de renseignements sur le XXII<sup>e</sup> Concile œcuménique, présenté dans ses différentes phases et dans ses documents: préparation, déroulement des quatre sessions, travail des commissions, élaboration de chacun des seize documents, perspectives d'avenir, sans compter les à-côtés et les statistiques.

Citons, parmi les à-côtés, les réponses d'une trentaine de personnalités anglicanes, catholiques, protestantes, orthodoxes, ecclésiastiques et laïques, à une enquête: Que pensez-vous du Concile? Qu'est-ce qui vous y a le plus frappé? Pensez-vous que le Concile aura une influence sur le monde? Citons également une longue et docte étude d'un théologien sur les objections et critiques adressées au Concile.

## UN FIL ET UNE MAIN

Ce qui m'a frappé dans la lecture de ces pages, nous a déclaré Mgr Felici, c'est la présence d'un « fil conducteur » dans la préparation et le déroulement de Vatican II: à travers la variété des événements, on sent, partout invisiblement présente, la main de la Providence qui conduisait les hommes et les choses vers un même but.

Cette remarque rejoint la pensée d'un évêque espagnol qui définissait naguère le Concile: une assemblée d'évêques dirigée visiblement par le Pape, et invisiblement par l'Esprit-Saint.

Mgr Felici a rendu hommage à la mémoire d'un homme aujourd'hui trop oublié, à qui revient, après Jean XXIII, le mérite de la préparation du Concile: le cardinal Tardini, secrétaire d'Etat. Jean XXIII esquissa les grandes lignes; le cardinal Tardini, lui, appliqua ces directives très générales; il mit sur pied les organismes chargés de la préparation de Vatican II. Mort avant l'ouverture du Concile, le cardinal Tardini se tua à la tâche.

## DEUX TEMPERAMENTS, UN BUT

On a reproché aux responsables de Vatican II d'avoir insuffisamment organisé les travaux.

Mgr Felici estime que ce grief n'est fondé qu'en partie. Au départ, les responsables ne pouvaient pas indiquer aux pères une ligne précise de marche, pour la bonne raison qu'on ne pouvait pas la déterminer d'avance dans toutes ses phases. Au fur et à mesure de la progression des travaux, il fallait découvrir la ligne de marche, dans la fidélité à l'Esprit-Saint, « premier acteur du Concile », et dans l'ouverture aux désirs des pères. Une organisation rigide préétablie eût contrecarré les buts assignés par Jean XXIII à Vatican II. On n'établit point de plans dans le clair-obscur.

Est-il juste d'opposer — comme on le fait parfois — Jean XXIII à Paul VI, dans leur attitude à l'égard du Concile? En sa qualité de secrétaire général du Concile, Mgr Felici a souvent approché les deux papes. Il a connu leur pensée intime. Si différentes que fussent leurs personnalités — affirme-t-il — leur orientation de fond était la même.

Disons que, sans avoir le même tempérament et le même pas, Jean XXIII et Paul VI marchaient l'un et l'autre dans la même direction, parce que conduits par un même esprit.

Initiateur du Concile, Jean XXIII n'a pu d'ailleurs présider que la première session, période de tâtonnements et de rodage. Son successeur

eut à affronter d'autres tâches, plus lourdes de responsabilités.

## DISTINGUER POUR NE PAS CONFONDRE

Mgr Felici mit en garde les journalistes — et à travers eux l'opinion publique — contre une transposition induite. On présente parfois comme la pensée ou la décision de Vatican II, les considérations d'un évêque lors de son intervention dans les débats, les vues d'un expert, dont on perçoit l'écho dans quelque document du Concile, les commentaires d'un théologien ou les réflexions d'un journaliste accrédité auprès du bureau de presse du Concile... C'est là une méprise. La pensée et les décisions de Vatican II ne se trouvent que dans les constitutions, les décrets et les déclarations votées par les pères et promulguées par le chef de l'Eglise.

Mgr Felici insiste sur ce point: qu'on n'identifie pas les vues d'un évêque ou d'un théologien considérés comme des « précurseurs » de Vatican II avec la doctrine même du Concile.

## MECONTENTEMENTS

Le prêtre rendit hommage aux efforts de la presse pour l'information du grand public sur le Concile.

Avec une ombre d'hésitation, il aborda le grief fait aux responsables du

bureau de presse de Vatican II: l'insuffisance des informations mises à la disposition des journalistes, surtout lors de la première session... Il rappelle, par manière de boutade, que le secrétariat préposé au bureau de presse, se devait de garder certains secrets par fidélité à sa mission et à son nom... Tous les journalistes présents à la conférence de presse n'agréèrent pas également cette explication. Quelques murmures s'élevèrent dans la salle...

## PRES DE LA MOITIE

A la fin de son exposé, le secrétaire général de Vatican II signala à l'attention des journalistes les dernières pages du numéro spécial de l'« Osservatore della domenica », riches de statistiques sur les pères de Vatican II: nationalité, âge, fonction... et conditions économiques.

Les évêques sont-ils riches? Sur un total de 2860 pères, qui participèrent à Vatican II, 937 obtinrent du pape une contribution à leurs frais de voyage, et 1342 à leurs frais de séjour dans la ville éternelle. De ces données il ressort donc que près de la moitié des pères de Vatican II étaient pauvres...

Georges Huber.

Des traductions allemande, anglaise, espagnole et française du numéro spécial de l'« Osservatore della domenica » sur Vatican II sont en préparation. Pour l'édition française, s'adresser à l'Apostolat de la presse, 46, rue du Four, Paris (VI<sup>e</sup>).

## Politique fédérale

# HEUREUSE DÉCISION

Après le Conseil des Etats, le Conseil national a donc approuvé le projet qui abroge l'arrêté urgent sur la construction, mais maintient pour une année encore l'arrêté sur la limitation du crédit.

A mesure que se déroulait le débat sur ce second des arrêtés « antisur-chauffe », on pouvait se demander si le gouvernement avait des chances de l'emporter. Car les opposants déclenchaient un feu roulant, et nourri, de tous les points de l'horizon politique.

Le porte-parole de l'Alliance des indépendants, partisan de la liberté totale, a repris l'antienne: « On a voulu combattre le renchérissement; or les prix ne cessent de monter! » En réalité, les deux arrêtés ne visaient pas directement le renchérissement. Ce sont les Chambres qui, contre l'avis du Conseil fédéral, leur avaient donné ce titre. Et, comme devait le rappeler à la fin du débat M. Schaffner, chef du Département de l'économie publique, le but essentiel des deux arrêtés était de rétablir le développement économique sur la base normale et solide de la productivité, au lieu d'une expansion anarchique de l'appareil de production.

Du côté communiste, on a également combattu l'entrée en matière, mais en réclamant un contrôle des prix et des nationalisations.

Le groupe libéral était aussi dans l'opposition, dans l'idée que l'arrêté sur le crédit ne peut rien contre les véritables causes de l'inflation: l'augmentation des dépenses publiques, les hausses de salaires qui dépassent l'accroissement de la productivité, la « surconsommation », les marges de bénéfices

exagérées, les abus de la vente à tempérament et du petit crédit, etc. Ces causes d'inflation sont bien réelles, mais cela ne prouve pas que l'arrêté fédéral soit inutile.

Des députés de divers groupes, tout en reconnaissant les effets favorables des mesures en vigueur, ont estimé que les résultats attendus étant atteints, il n'y avait pas lieu de proroger ces mesures.

D'autres enfin, prenant plus spécialement en considération les intérêts de l'agriculture, ont insisté sur la hausse du taux de l'intérêt qui est résultée de l'arrêté fédéral.

Ce qui n'a d'ailleurs pas empêché le porte-parole du groupe agrarien d'apporter au gouvernement son appui. Les radicaux, partisans sans enthousiasme, ont fait valoir que la prorogation de l'arrêté sur le crédit était d'autant plus nécessaire que deux pièces maîtresses de la politique « conjoncturelle » font encore défaut: le plan financier à long terme et la nouvelle loi sur la Banque nationale.

La réplique de M. Bonvin, notre « grand argentier », a été solide. Il a énuméré les incontestables succès enregistrés: l'expansion a cessé d'être désordonnée; le solde passif de la balance commerciale, et le déficit de la balance des revenus, ont très sensiblement diminué; l'épargne a augmenté et n'est plus que de 700 millions inférieure aux investissements, alors que l'écart avait atteint, au plus fort de la surchauffe, près de 2 milliards; les prix des terrains et de la construction ont baissé; la consommation, de même que le volume des billets en circulation, ont ralenti leur progression.

Tout compte fait, la surexpansion a été contenue, et si le succès n'est pas plus marqué (notamment dans le secteur des prix), c'est que le remède n'a été appliqué qu'à petites doses. Si l'on renonçait à tout contrôle sur les entrées de capitaux étrangers, les résultats obtenus jusqu'à présent seraient aussitôt réduits à néant. Toutefois, le Conseil fédéral et la Banque nationale sont prêts à accorder des allègements; ainsi, jusqu'au 1<sup>er</sup> avril 1966, les fonds étrangers seront admis à la souscription ou à l'achat de certaines obligations suisses.

M. Schaffner a encore rappelé que dans leurs analyses très approfondies de la situation économique de divers pays, les experts étrangers, ceux de l'O.C.D.E. comme ceux de l'A.E.L.E., ont reconnu que le but visé par les arrêtés ont été atteints.

« Nous avons fait notre devoir; faites le vôtre! » a conclu le président de la Confédération à l'adresse des députés. Ce qu'ils ont fait par 87 voix contre 54 — et certainement avec raison.

C. Bodinier

## En votation finale, la prorogation de l'arrêté sur le crédit est admise

# CRÉATION D'UNE COMPAGNIE nationale suisse du PÉTROLE?

Jeudi matin, le Conseil national s'occupe d'abord de télévision. Par une interpellation, M. R. Müller (soc-BE) demande si la diffusion en Suisse des programmes étrangers doit être favorisée.

Dans sa réponse, le conseiller fédéral Gnaegi, chef du Département des transports et communications, déclare que les P.T.T. ne font pas obstacle à cette diffusion, mais les programmes suisses doivent avoir la priorité. De nombreux problèmes techniques et juridiques doivent en outre être résolus, notamment celui des droits d'auteur. Il faut aussi respecter les conventions internationales.

Sur proposition de M. S. Widmer (ind-ZH), la discussion est ouverte. M. Widmer voudrait savoir si l'installation d'un réémetteur privé est en principe autorisée. En principe oui, lui répond M. Gnaegi, si ce réémetteur doit diffuser un programme suisse. Pour la diffusion d'un programme étranger, la question est encore à l'étude.

Avant de passer au point suivant, le Conseil approuve en vote final, par 74 voix contre 53, la prorogation de l'arrêté sur le crédit.

(Au Conseil des Etats, le même vote final donne le résultat de 29 voix contre 1.)

On entend ensuite quatre interpellations ayant trait aux problèmes du pétrole.

M. Tschopp (ccs-BL) relève que la construction de raffineries en Suisse provoque d'importantes mutations de structure dans l'approvisionnement de

notre pays en combustibles et carburants liquides.

M. Grandjean (rad-VD) développe deux interpellations. Dans la première, il propose que la commission des cartels soit saisie du problème des prix des huiles combustibles. Dans la seconde, il invite le Conseil fédéral à expliquer sa politique en matière de pétrole et d'oléoducs et à DIRE SI LE RACHAT DES RAFFINERIES DU RHONE EST COMPATIBLE AVEC LES INTERETS D'UN APPROVISIONNEMENT INDEPENDANT DU PAYS EN PRODUITS PETROLIERS.

Ne pourrait-on pas créer une compagnie nationale suisse des pétroles?

Enfin M. Leuenberger (soc-ZH) pose au Conseil fédéral cinq questions relatives à l'approvisionnement de la Suisse en pétrole.

Le conseiller fédéral Gnaegi annonce qu'il répondra à ces quatre interpellations à la session de juin.

Le conseiller fédéral Tschudi répond ensuite à un motion de M. Schuermann (ccs-SO) qui demande un rapport sur le problème de l'aménagement du territoire.

Transformée en postulat, la motion est adoptée.

Le Conseil approuve sans opposition sur rapport de M. Grandjean (rad-VD) une convention d'AVS avec le Liechtenstein.

Point suivant de l'ordre du jour: Protection des eaux. Le Conseil national adopte une motion du Conseil fédéral à prendre des mesures pour favoriser, dans ce domaine, la collaboration des cantons, des particuliers et de milieux intéressés.

M. Tschudi répond en outre à une interpellation et à une motion sur le même sujet. La motion, déposée par M. Akeret (pab-ZH), demande une révision totale de la loi du 16 mars 1955 sur la protection des eaux.

M. Tschudi, conseiller fédéral, fait savoir que les avis recueillis sont peu favorables à une assurance-maternité. Le problème soulevé peut être résolu par une assurance-maladie individuelle et la récente révision de la LAMA a amélioré les conditions. Un autre

progrès sera obtenu lors de la révision du chapitre du Code des obligations relatif au contrat de travail. Sur le plan cantonal, rien ne s'oppose à la création d'assurances-maternité. M. Bertholet s'est déclaré partiellement satisfait de cette réponse.

M. Tschudi a aussi répondu à un député lucernois, M. A. Müller (ccs) qui, par un postulat, demandait une hausse des subsides pour la formation spéciale scolaire des invalides. Le postulat est accepté.

Prochaine séance lundi après-midi.

## Qu'attend l'automobiliste de son assurance RC?

bligé par la loi de souscrire une police RC pour conducteurs de véhicules à moteur, l'automobiliste éprouve un bien naturel du désir que les primes de cette police tiennent compte dans toute la mesure possible de sa prudence sur la route.

D'où les controverses dont le système des rabais et des suppléments de primes fait l'objet. L'appréciation du risque individuel dont chaque conducteur est l'origine, considérée d'un point de vue subjectif, dépend entièrement du point de vue de l'intéressé. Pris individuellement, chaque conducteur incline à penser qu'il ne représente qu'un risque négligeable sur la route et que ce sont les autres qui conduisent mal. Partant de ce point de vue et cherchant à en tirer une règle générale, les uns voudraient que le représentant de commerce qui est tous les jours sur la route paie une prime plus élevée; il fait plus de kilomètres, donc il représente un plus grand risque, estiment-ils. D'autres, au contraire sont d'avis que le plus grand risque est représenté par le conducteur du dimanche, qui manque de la pratique de la route.

Objectivement, il est impossible de mettre ces deux groupes d'accord, comme il est impossible de faire des généralisations en donnant toutes les vertus à l'un, tous les défauts à l'autre. C'est pourquoi les assurances partent du principe que ceux qui causent le plus de dommages doivent supporter les primes les plus élevées et que le conducteur consciencieux qui roule sans aucun accrochage doit être récompensé par des rabais. Le rabais maximum était de 25% jusqu'en 1952. Il a passé à ce moment à 30%, puis à 40% en 1960 pour être porté à 50%

M. d'A.

## Recollection A.C.G.F.

Pour la première fois, l'action catholique générale féminine a prévu une journée de formation spirituelle ouverte à toutes les dames et demoiselles.

Cette recollection aura lieu le dimanche 13 mars, à N.-D. du Silence à Sion et débutera à 8 h. 30.

Que voilà une chance à ne pas manquer, pour toutes les personnes désirant se ressourcer, se spiritualiser, et ne pouvant se libérer pour une retraite fermée de plusieurs jours. Il est prévu une messe avant midi, et le repas peut être pris sur place.

Toutes les personnes désirant s'inscrire pour le dîner sont priées de le faire jusqu'au vendredi soir, 11 mars au plus tard, auprès de Mme Crettenand Lucie, tél. (027) 8 72 84, à Isèrables.

## Venise-Rome-Florence 1966

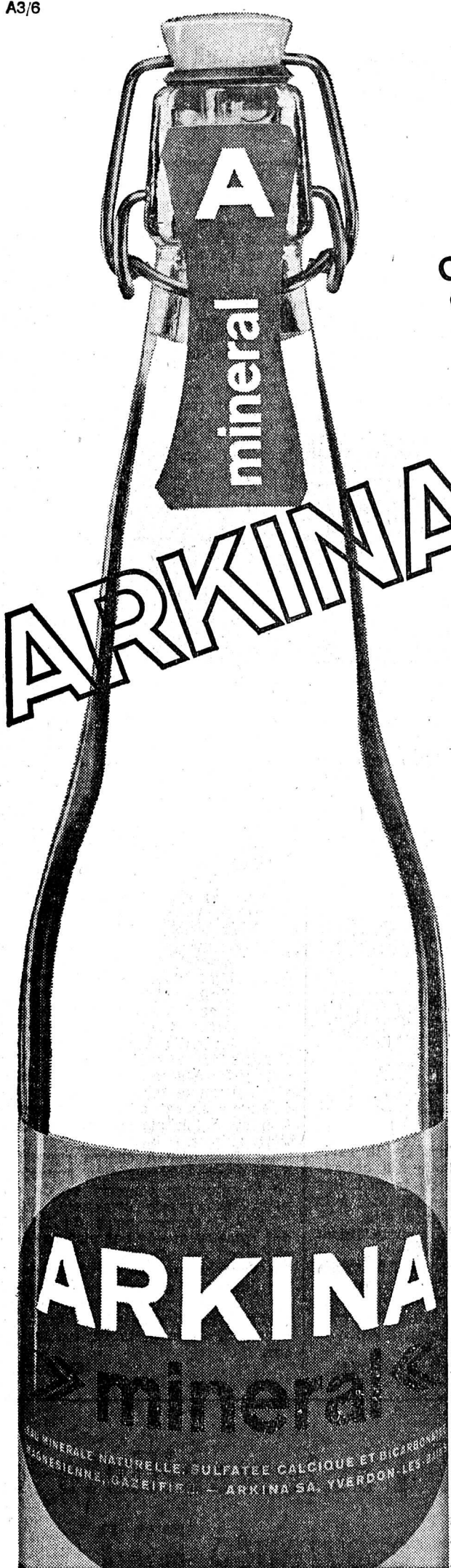
Notre voyage de cette année aura lieu cette année du 12 au 24 avril. Les personnes qui désirent profiter de ce pèlerinage artistique autant que religieux, sont priées de s'annoncer sans tarder au responsable: R.P. Schaffter, Kapuzinerweg 13, 6000 Lucerne. Tél.: (041) 6 55 03.



## Question urgente sur le prix de l'essence

BERNE — Le conseiller national Allgewer (ind., Bâle) a déposé une petite question urgente dans laquelle il suggère au Conseil fédéral d'abaisser la surtaxe sur l'essence. La situation, dit-il, a en effet évolué à tel point que le prix de l'essence est maintenant moins cher en Allemagne, du moins dans certains cas. Les recettes douanières risquent donc de diminuer.

A3/6



**Comptez, comparez!**  
 Quel est le prix d'une eau minérale de cure?  
 ARKINA vous offre ses hautes qualités curatives  
 au prix d'une eau minérale ordinaire!  
 Faites le compte de ses bienfaits et calculez  
 la différence gagnée sur une année...  
 Vous aussi, vous exigerez, 365 jours par an:

**ARKINA pour moi!**

Mise en bouteilles par ARKINA S.A.  
 sur la propriété même des célèbres  
 sources d'Yverdon-Les-Bains.



**Annonces diverses**

**VOTRE PARADIS NOCTURNE**

**La Locanda**

**SIERRE**

**Orchestre EDDIE LASCAR**

et ses deux violons solistes

**Nicole DERY**  
 chanteuse créole

**BARBERINE**

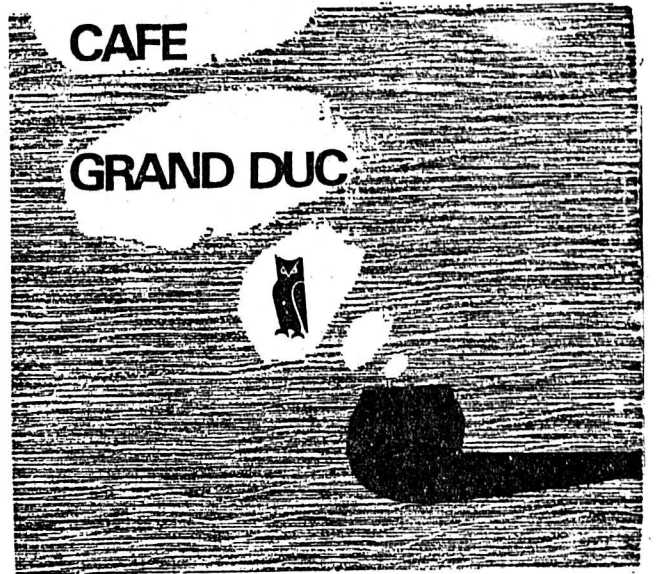
fantaisiste-animatrice parisienne

Etablissement sélect ouvert tous les soirs

P 1132 S

**CAFE**

**GRAND DUC**



**Entreprise Charles DUC S. A., SION**

**ST. LUC** STATION D'HIVER  
 1650-2640 m.  
 à 22 km de SIERRE  
 sur route excellente

**3 PISTES** 3 km 4 km 5 km



Balisées et soigneusement entretenues  
 Télésiège, 2 téléskis. Ecole suisse de ski. Les dimanches, course postale, dép. Sierre 7 h. 30. Car + carte libre parcours, Fr. 16.—. Demandez notre nouvel abonnement: 10 jours non consécutifs: Fr. 90.—



**Schiessanzeige - Avis de tir**

Es werden folgende Schiessübungen mit Kampfmunition durchgeführt - Des tirs avec munitions de combat auront lieu comme il suit:

No 3 Schiessen mit Infanteriewaffen - Tirs avec armes d'infanterie (Karte - carte 1:50 000 Montana)  
**Truppe - Troupe:** Ls Kp. 103 - Cp. PA 103.

**Tag, Datum, Zeit - Jour, date, heure:** Donnerstag - Jeudi 17 mars 1966, de 1300 à 1800.

**Schiessen mit - Tirs avec:** Handgranaten - Grenades à mains.

**Standort - Position:** Handgranatenstand Pfywald - Stand de grenades de Finges.

**Gefährdetes Gebiet - Zone dangereuse:** Pfywald: Handgranatenstand (W. Kiesgrube Salgesch) - Bois de Finges: stand de grenades (W. gravière de Salquenen).

Für nähere Angaben halte man sich an die im Amtsblatt des Kantons Wallis veröffentlichten und in den interessierten Gemeinden angeschlagenen Schiessanzeigen.

Pour de plus amples informations on est prié de consulter le « Bulletin officiel du canton du Valais » et les avis de tir affichés dans les communes intéressées.

**Blindgängersprengstelle - Poste de destruction de ratés:** Zeughaus Sitten - Arsenal de Sion, tél. (027) 2 10 02.

**Das Kommando - Le commandant:** Waffenplatz Sitten - Places d'armes de Sion, tél. (027) 2 29 12.

Sittne - Sion, le 4 mars 1966.

**TELEPHONISTE**

une profession

**POUR VOUS,**  
 vivante, variée

Composez le No (022) 31 13 60 (pas de taxation) et vous connaîtrez toutes nos conditions.

Durée de l'apprentissage: 1 an.

Entrée en service: 1er mai 1966, 1er août 1966, 1er septembre 1966.

Direction d'arrondissement des téléphones, Genève

P 655-273 Y



A louer à Monthey, appartement de

**5 pièces**

tout confort. Libre tout de suite.

Loyer tout compris Fr. 450.—.

M. Bert, 28, av. de l'Europe, ou tél. (025) 4 17 67

P 112204 X

**PRETS JUSQU'A**



- SANS CAUTION
- FORMALITES SIMPLIFIEES
- DISCRETION ABSOLUE
- REMBOURSEMENTS MENSUELS

**BANQUE COURVOISIER ET CIE NEUCHÂTEL**  
 Tél. 038 / 5 12 07

**10 ANS**

**THERMIDOR** AVEC TOUJOURS DE L'EAU CHAUDE SUR EVIER, LAVABO etc SANS INSTALLATION SPECIALE

de succès en SUISSE plus de 10 000 appareils en service. Un vrai service d'eau chaude automatique. Pas cher, ne coûte que si l'on s'en sert. Posé par nos soins. Documentation par le fabricant: P. DAGON, Lausanne, Maupas 8 bis.

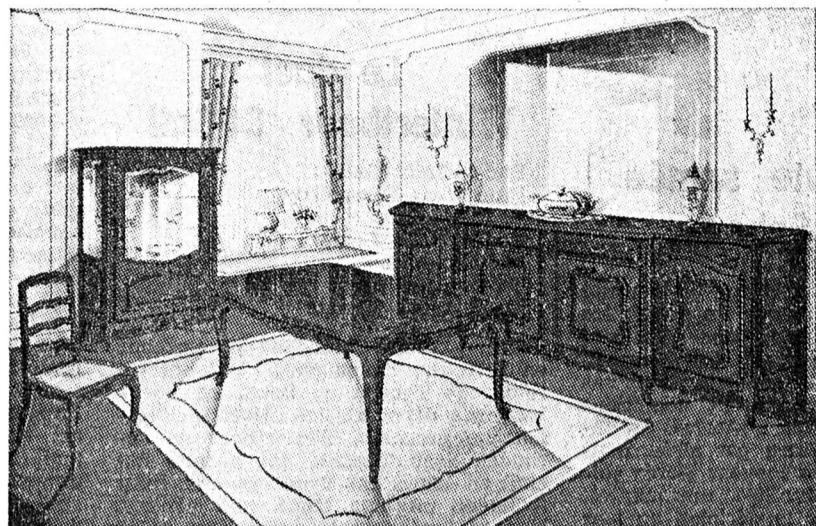
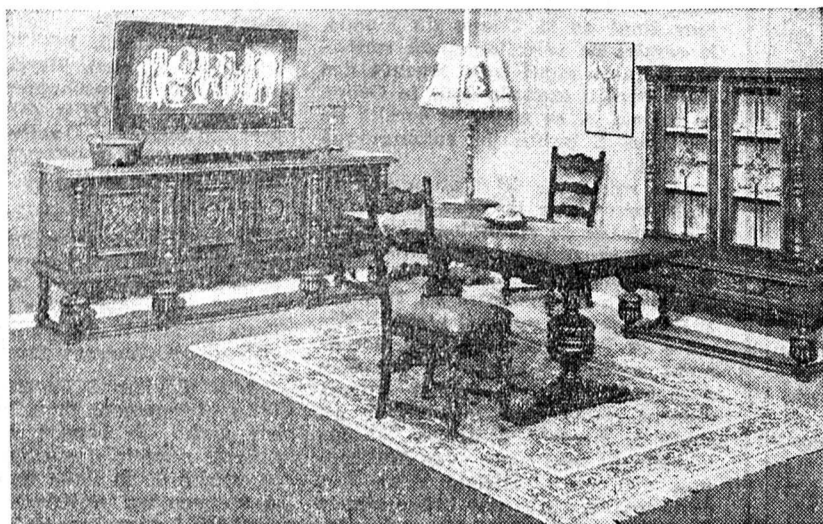
s'en sert. Posé par nos soins. Documentation par le fabricant: P. DAGON, Lausanne, Maupas 8 bis.

OFA 16 L

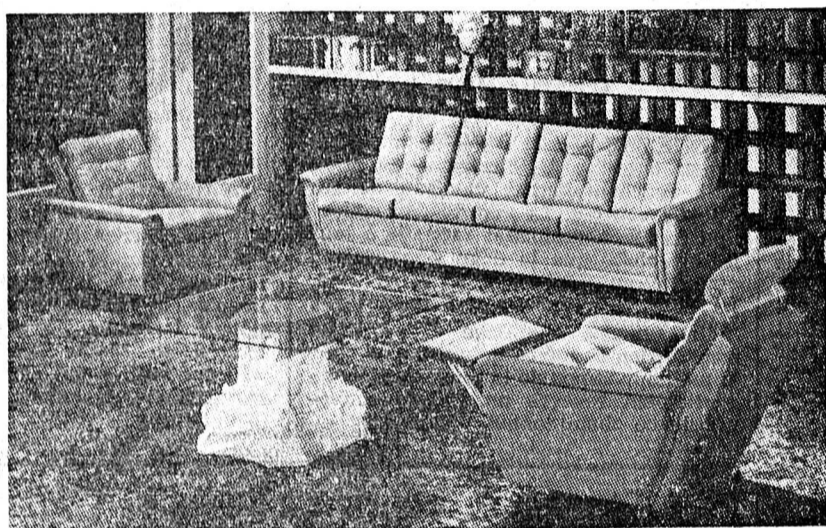
**Lisez et méditez nos annonces**

# Une des plus grandes expositions de Suisse romande

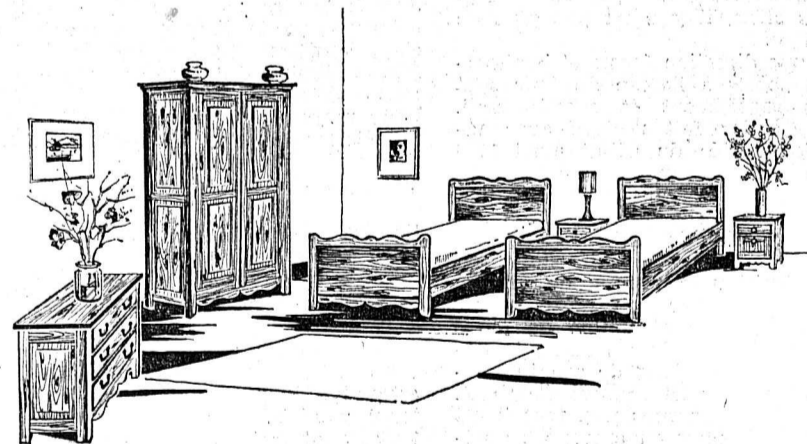
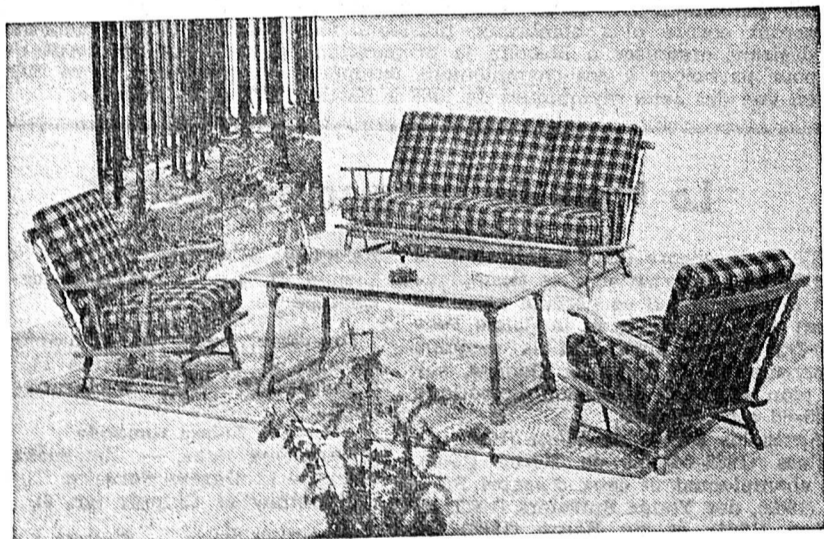
## 4 étages de mobiliers sélectionnés



## Plus de 20 salles à manger de tous styles



## Plus de 60 salons Super - Confort - Télévision



## Le plus grand choix de meubles rustiques

VENEZ LIBREMENT visiter notre exposition ; vous serez convaincus que la vente directe, sans représentant, permet des prix plus avantageux.

Alors, vous aussi, visitez :

# TRISCONI - MEUBLES - MONTHEY

Spécialiste du meuble de qualité

Avenue de France - Route de Collombey

Téléphone (025) 4 12 80

## LE SPORT LE SPORT LE SPORT

## Dimanche sur nos stades

LNA

Bienne-Zurich  
La Chaux-de-Fonds - Urania  
Grasshoppers-Young Fellows  
Lugano-Lausanne  
Servette-Lucerne  
Sion-Granges  
Young Boys-Bâle

## Une route semée d'embûches...

Le championnat est long et la route semée d'embûches. Pour les éviter, les uns après les autres, sans défaillance, il faut être très fort. Actuellement, seul Zurich, en possession de tous ses atouts, semble remplir les conditions pour passer tous les obstacles. Sa tâche à Bienne ne sera pas aisée, mais les Zuricois ont les moyens (force collective et individualités marquantes) pour faire tourner la décision en leur faveur. Lausanne sera en danger à Lugano. L'équipe tessinoise a de brillants joueurs; il ne lui manque qu'un peu de cohésion entre ses diverses lignes pour être très redoutable. Comme telle, elle vaut par ses dangereuses contre-attaques menées surtout par Gottardi, Rovatti, Brenna, Gottardi, surtout, en voudra contre Lausanne; on sait pourquoi! La Chaux-de-Fonds doit offrir une victoire à son public; la visite d'UGS lui en fournira l'occasion. Les Grasshoppers ont gagné nettement à Granges; avec le renfort de Grahm (international suédois), l'attaque paraît redoutable. Les Young Fellows s'en apercevront! Servette doit gagner contre Lucerne, sinon c'est la fin du règne Leduc. Quant à Sion, il devra se méfier de Granges. Les Soleurois ont des jeunes joueurs aux qualités indiscutables. Leur 5e place n'a pas été volée. L'équipe de Mantula ne rend pas en attaque, du moins pour l'instant. Il faut être aveugle pour ne pas s'en apercevoir. Tout peut changer d'un dimanche à l'autre, mais le fait est là et il faut le relever car il peut être l'indice d'autres déconvenues. Les Young Boys aborderont la rencontre

avec un esprit de revanche. Bâle, cette fois, malgré sa forme actuelle, ne passera pas le cap.

LNB

## Le duel Winterthur - St-Gall

Baden-Saint-Gall  
Blue Stars-Porrentruy  
Brühl-Chiasso  
Cantal-Le Locle  
Moutier-Aarau  
Soleure-Bellinzone  
Winterthur-Thoune

Grand duel Saint-Gall-Winterthur en LNB (du moins pour l'instant). Un retour de Thoune ou Brühl est possible; cela dépendra des résultats de dimanche prochain. Winterthur en décrochera avec Thoune, qui a tenu St-Gall en échec. Les Brodeurs, eux, iront à Baden où leur tâche sera pénible. Il faut envisager la perte d'un point pour l'un ou l'autre leader. Saint-Gall a une attaque percutante mais elle a peiné contre la forte défense de Thoune. Cette même défense posera-t-elle des problèmes à l'attaque des «Lions»? Etrillé par Bellinzone, Blue Stars veut se réhabiliter car son jeu ne méritait pas une telle correction. Porrentruy risque de faire les frais de ce redressement zuricois. Si Chiasso est maintenant sur la bonne voie, on le saura bientôt. Sa confrontation avec Brühl fournira d'utiles renseignements. Duel neuchâtois à Neuchâtel avec toutes les possibilités. Moutier pourrait être tenu en échec par Aarau qui joue bien à l'extérieur. Il est difficile de s'imposer à Soleure; Bellinzone y parviendra-t-il? Les 9 buts marqués à Blue Stars doivent lui donner confiance.

## PREMIERE LIGUE

Chinois-Vevey  
Forward-Yverdon  
Fribourg-Xamax  
Montreux-Versois  
Rarogne-Meyrin  
Stade-Martigny

## Assemblée générale de la société de tir

FINHAUT — Une cinquantaine de personnes assistaient, samedi soir, à l'assemblée générale de la société de tir St-Sébastien. En plus de 35 membres actifs, le président, Michel Vouilloz, salua avec plaisir quelques représentants du beau sexe et une dizaine de jeunes tireurs aimablement invités par la circulaire de convocation.

En ouvrant l'assemblée, le président rappela la mémoire de Jacques Vouilloz, enlevé subitement à l'affection des siens, il y a un peu plus de 3 mois.

Sous une direction ferme et bonhomme, les points à l'ordre du jour sont liquidés rapidement et sportivement. Michel Carrier fait revivre avec talent l'assemblée du début avril 1965 et le trésorier, Jean Gay-des-Combes, analyse avec exactitude la situation financière de la société. Celle-ci est saine et un solde de la dette contractée lors de la restauration du stand est liquidé. Voilà une preuve de vitalité et de l'intérêt que l'on porte au tir dans notre petite commune de montagne. Cet intérêt, le président le démontrera tout au long de son intéressant et fort complet rapport d'activité. Nous ne le résumerons pas, tant il est copieux, mais nous en extrayons quelques faits marquants.

## Tirs militaires :

Nombreuse participation, une quinzaine de mentions fédérales et cantonales ont été distribuées. Magnifique résultat du junior Roger Lonfat avec 104 points.

## Tir en campagne :

58 tireurs y ont participé. Moyenne de section, 72,500. Meilleur résultat individuel : Clair Gay, des Combes, 79 pts.

## Championnat de groupe :

3 groupes classés, dont le premier, Finhaut II avec un résultat de 409. C'est la première fois dans les annales de la société que l'on dépasse les 400.

## Tir cantonal de Viège :

Il y eut 23 tireurs qui s'y rendirent, ce qui est une magnifique moyenne pour notre modeste société. Résultat fort honorable; 7ème rang en 3ème catégorie avec une moyenne de 25,727 (sur 30).

## Tir du Bas-Valais :

C'est la grande manifestation de l'année 1965 pour la société. Mais, pour le comité d'organisation, cela représentait un gros souci et une grande somme de travail. Le président de ce comité, Jean Gay-des-Combes, instituteur, aidé par son équipe, a su mener à bien cette lourde tâche. Ce fut un succès. 400 tireurs vinrent se mesurer à 300 et à 50 mètres. Il y en aurait eu davantage, si lors de la finale, le dimanche 4 septembre, le temps avait été plus favorable. Un mot de M. Fracheboud, président de la fédération des tireurs

du Bas-Valais, indique bien que la préparation de ces tirs avait été minutieusement préparée. « L'équipe de l'organisation, dit-il, a mis dans le mille ». Finhaut obtint le 7ème rang sur 14 sections, avec une moyenne de 81,666. St-Maurice, 1er, totalisait 83,375 à 50 mètres, cible vitesse, Clair Gay-des-Combes, néophyte en la matière, s'est payé le luxe de battre tous les chevronnés avec un total de 551 pts.

## Jeunes tireurs :

Sous l'expertise direction du moniteur-chef, Vouilloz Maxime et de son aide Lugon-Moulin Alfred, les jeunes tireurs obtinrent à Martigny la meilleure moyenne, tandis que Roger Lonfat était vainqueur en individuel. La relève s'avère prometteuse.

## Vétérans :

De nombreux vétérans sont allés au tir de Salquenen. Pas de distinction cette année, mais une moyenne satisfaisante et, grâce au cru de l'endroit, la célèbre Dôle, de la bonne humeur à revendre.

## Activité future :

En dehors des tirs traditionnels, il est prévu la participation au tir cantonal vaudois. Pour permettre un entraînement rationnel des tireurs, en saison morte et pour faciliter la préparation des jeunes, la société va faire l'achat d'une carabine à air comprimé. Une salle a déjà été demandée aux autorités communales, pour l'installation de ce nouveau stand à 10 mètres. Voilà qui va certainement développer encore le goût du tir, aussi chez les dames. Une jeune fille ne vient-elle pas de rentrer dans la société qui accueille à cette assemblée 3 nouveaux membres :

Mlle Marie-Claire Gay-des-Combes; MM. Willy Lonfat et Charly Darbellay.

## Comité :

M. Gay-des-Combes Georges est élu membre du comité en remplacement de Hugon Jean-Paul, démissionnaire, pour cause professionnelle. Le président remercie ce dernier et remet à celui qui œuvra avec dévouement durant 10 années, une petite channe souvenir.

## Commission technique :

M. Philippe Lugon-Moulin qui vient de faire un cours à Macolin, est nommé à la commission technique en remplacement de Gay-des-Combes Clair, démissionnaire.

Signalons qu'en 1965, 15 tireurs terminèrent les épreuves. Avant de lever la séance, le président de commune, G. Vouilloz, invité d'honneur, adresse avec sa facilité coutumière quelques paroles d'éloge à l'égard de la société et, geste apprécié, retarde d'une heure la fermeture de l'établissement.

J. B.

## Fribourg ou Xamax ?

Carouge, au repos, suivra d'un œil intéressé le choc Fribourg-Xamax. Les Fribourgeois auront l'avantage du terrain mais la bonne défense des visiteurs ne se laissera pas manœuvrer facilement; un match nul semble dans l'air! Le CS Chênôis devra se méfier de Vevey, capable du meilleur comme du pire; sa victoire aurait son prix, car l'équipe de la banlieue genevoise n'est qu'à 3 points des Carougeois. Montreux-Versois et Forward-Yverdon seront des matches très ouverts avec toutes les possibilités. Rarogne devrait profiter de l'avantage du terrain pour prendre 2 points précieux. Quant à Martigny, il aura affaire à un adversaire de valeur. Rappelons simplement que le Stade est entraîné par Numa Monnard et qu'il a failli tenir tête au leader, dimanche passé à Carouge où il ne s'est incliné, en effet, que par 1 but à 0. C'est dire que la tâche qui attend un Martigny en pleine reprise sera encore plus malaisée qu'à Meyrin et Morges.

E. U.

## La Suisse va préparer soigneusement son voyage en Angleterre

Pour le premier entraînement des cadres de l'équipe nationale helvétique en vue de sa participation au tour final de la Coupe du Monde, le comité de sélection a dû renoncer à faire appel aux joueurs des clubs encore engagés dans la Coupe de Suisse. A ce sujet, le comité de sélection a publié le communiqué suivant :

« En raison de la fixation aux 16 et 30 mars, par la ligue nationale, des matches de championnat en retard, le programme de préparation de l'équipe nationale a été perturbé. En vue de la rencontre du 30 mars à Berlin entre une sélection berlinoise et l'équipe helvétique, seulement quinze joueurs ont pu être convoqués pour le premier entraînement prévu pour le 16 mars au stade de Neufeld, à Berne. Cet entraînement sera placé sous la direction du coach Alfredo Foni. Les participants, après une brève séance de préparation physique, affronteront la sélection suisse juniors pour

le tournoi de l'UEFA. Les joueurs suivants ont été convoqués : Armbruster (Lausanne), Bionda (Bellinzona), Blaettler (Grasshoppers), Brenna (Lugano), BOSSON (SION), Duerr (Lausanne), Hertig (Lausanne), Janser (Grasshoppers), Matter (Bienne), FERROUD (SION), Prospero (Lugano), Quattropani (La Chaux-de-Fonds), QUENTIN (SION), Tacchella (Lausanne) et Vuilleumier (Lausanne).

Le comité de sélection a renoncé à faire appel aux joueurs des clubs encore engagés dans la Coupe de Suisse (Servette, Bâle et Zurich). Pour le match de Berlin, des modifications pourront intervenir.

Afin d'éviter à l'avenir un nouveau changement dans le programme établi, le comité de sélection prévoit d'avoir des entretiens avec le comité de la ligue nationale ainsi qu'avec les présidents des clubs, dont les joueurs pourraient être appelés en équipe nationale.

## AVCS : Communiqués

## Journée suisse OJ 66 les 12 et 13 mars 1966 à Saanen

Les participants suivants sont sélectionnés par le chef OJ et Juniors de l'AVCS :

Décaillet Edwige, Les Marécottes	1950
Perren Marianne, Zermatt	1951
Bonvin Gabriel, Crans-Montana	1950
Brendel Louis, Leukerbad	1950
Moret Bruno, Martigny-Combe	1951
Roux Claude, Verbier	1951
Colombin Roland, Bagnes	1951
Michellod Fabienne, Verbier	1950
Berra Chantal, Val d'Illeaz	1951
Oreller Gino, Verbier	1951
Fleutry Eric, Les Marécottes	1952
Breggy Christian, Saas-Fee	1952
Michelet Pierre, Verbier	1952
Roux Philippe, Verbier	1952

D'autre part, je vous remets les quelques directives suivantes pour le déplacement cité en marge.

- 1 Les chefs de délégation sont : M. et Mme Gilbert Petoud;
- 2 Le responsable technique est M. Georges Manzini;
- 3 Le programme des transports est le suivant : en car.  
Départ en car de la place de la gare, à Sion, le 12-3-66, à 8 h 30, pour les participants du Haut et du Centre; Martigny, place de la gare, le 12-3-66, à 9 h 15, pour les participants du Bas.
- 4 Les participants qui auraient un empêchement ou un renseignement à demander, sont priés de téléphoner à Gilbert Petoud - Sion, tél. : 027 2.46.86.
- 5 Ne pas oublier : cartes OJ, matériel de partage, lunettes, nécessaire de toilette, etc.
- 6 Le temps de samedi étant très limité, les participants prendront le pique-nique pour le repas de midi.  
Avec mes salutations sportives les meilleures.  
Le chef OJ et Juniors :  
Gilbert PETOUD.

## CONVOCATION pour les championnats romands à Haute-Nendaz du 18-20 mars

Dames : Coquoz Agnès, Champéry; Jaeger Dominique, Nendaz; Girod Marie-Claude, Nendaz.

Messieurs : Mariéthoz Jacques, Nendaz; Mariéthoz Georges, Nendaz; Fournier Gaby I, Nendaz; Perren Viktor, Zermatt; Franzen Peter, Zermatt; Bumann Hermann, Saas-Fee; Andenmatten Ambros, Saas-Fee; Darbellay Maurice, Champex; Derivaz Jérôme, Salvan; Savioz Marcel, Ayent; Super saxo Oswald, Saas-Fee; Dayer Jean-René, Euseigne; Bernard Freddy, Monthey; Gay André, Les Marécottes; Praz Jean, Nendaz; Mayor Benoit, St-Martin; Rossier Léon, Saint-Martin; Vasey Julian, Verbier; Bonnet P.-O., Vercorin; Huguet Ubald, Ovronnaz; Caron Laurent, Bagnes; Décaillet Edmond, Les Marécottes; Fleutry Jacques, police cantonale; Mayor Roland, Ovronnaz; Schnyder Béat, Brigue; Fournier Gaby II, Nendaz.

Entrée: dès mercredi 16 mars 1966. Entraînement: selon programme officiel.

Inscriptions: les inscriptions sont faites par l'A.V.C.S. Les finances d'inscription et garantie doivent être payées par les participants ou les skis-clubs, finances s'élevant à 10 fr., au CCP 19-8110 Championnats romands alpins, Haute-Nendaz.  
Chefs d'équipe: MM. Bruno Bagnoud et Roby Biner.

Commission technique de l'AVCS

## Appel aux ski-clubs valaisans

VERNAYAZ — Le ski-club de Vernayaz organise le dimanche 20 mars 1966 le championnat valaisan de ski OJ par équipes. Le comité d'organisation de ce championnat rappelle à tous les ski-clubs que le délai d'inscription est fixé au jeudi soir 10 mars 1966. La date du timbre postal faisant foi.

Un superbe challenge est mis en compétition de même qu'une coupe pour le meilleur temps de la journée. Chaque participant recevra un cadeau souvenir de ce championnat valaisan.

## Boxe : Clay-Terrell contrat signé

Le contrat du championnat du monde des poids lourds entre Cassius Clay et Ernie Terrell (29 mars) a été signé à Toronto par M. Robert Arum, avocat de New York représentant les deux boxeurs, et M. Frank Tunney, le promoteur torontois. La rencontre se déroulera au Maple Leaf Stadium, qui peut contenir 17.500 personnes. Le prix des places s'échelonne de 10 à 100 dollars.

## Stages et cours en masse à Macolin

Les nombreux cours organisés soit par l'école fédérale de gymnastique et de sport de Macolin, soit par les associations sportives du pays, prennent une telle ampleur que les agrandissements des installations et des édifices de notre centre national d'éducation physique — approuvés par les Chambres fédérales dans leurs dernières sessions, à l'unanimité — deviennent de plus en plus urgents.

En février 1966, en plus du premier semestre du stage d'études pour l'obtention du diplôme de maître ou maîtresse de sport, l'EPGS a organisé sept cours fédéraux pour moniteurs EPGS et les associations ou sociétés sportives en ont mis sur pied onze, dont plusieurs stages d'entraînement de nos futures équipes nationales avec une participation totale de plus de 600 personnes. Au cours des prochains mois, les stages d'entraînement seront encore plus nombreux, plusieurs fédérations sportives nationales désirant organiser à Macolin la préparation de leurs équipes respectives pour participer à des championnats européens ou mondiaux, voire même en vue des Jeux olympiques de 1968 à Mexico City et à Grenoble.

## Le bilan de la saison 1965-1966

S'il reste encore deux manifestations sur le plan international, le championnat du monde qui se déroule actuellement en Yougoslavie et la Coupe Perrot-Duval qui aura lieu la semaine prochaine (15-17 mars) à Genève, sur le plan national, la saison helvétique 1965-66 est terminée.

Après les succès de Viège (1962), de Villars (1963-64) et de Berne (1965), en championnat et ceux d'Ambri Piotta (1962), des Young Sprinters (1963), de Viège (1964) et de Berne (1965) en Coupe de Suisse, la saison 1965-66 a été dominée par les Grasshoppers, qui ont réalisé le doublé aux dépens de leur rival local, le C F Zurich.

En ligue nationale B, le titre est revenu aux Young Sprinters, qui comme l'avait fait douze mois auparavant le HC La Chaux-de-Fonds, ont pris le meilleur sur Ambri Piotta. Le club neuchâtelois a ainsi retrouvé sa place en division supérieure après une absence d'une saison seulement. La rélegation de Villars a donc été compensée par l'ascension des Young Sprinters et l'effectif romand de la ligue nationale A sera le même la saison prochaine.

Voici le bilan de la saison 1965-66 :  
Ligue nationale A. — Champion : Grasshoppers, Zurich. Autres participants au tour final : Genève/Servette, CP Zurich et Viège. — Relégué : Villars.

Coupe de Suisse. — Vainqueur : Grasshoppers, Zurich. Finaliste : CP Zurich.

Ligue nationale B. — Champion et promu : Young Sprinters. Autre champion de groupe : Ambri Piotta. — Relégués : Riesbach, Zurich et Fleurier.

Première ligue. — Champion et promu : Saint-Moritz. Autre champion de groupe et promu : Thoune. Autres champions de groupes : Rotweiss, Winterthur, Aarau, Yverdon et Viège II (Charrat, qualifié pour les finales). —

Relégués : Klosters, Bülach, Soleure, Bienne II, La Chaux-de-Fonds II et Champéry.

Deuxième ligue. — Champions de groupes et promus : Davos II, Olten, Kunacht II, Wiki Wichtrach-Kirchdorf.

## Suisse romande

Deuxième ligue. — Relégués : Reuchenette et Genève/Servette III (gr. 5) et Monthey et Chippis (gr. 6).

Troisième ligue. — Groupe 5, champions : Moutier II, Saint-Imier II, Noiraigue et Lausanne I. — Promus en deuxième ligue : Noiraigue et Saint-Imier II. — Groupe 6, champions : Genève/Servette IV, Sierre II et Saas-Grund II. — Promus en deuxième ligue : Genève/Servette IV et Saas-Grund II.

Juniors. — Champion : Langnau. Autres vainqueurs de groupes : Coire, Genève/Servette, Ambri Piotta et St-Imier.

## Derby de Valerette

Dimanche 13 mars aux Cerniers se déroulera le 17e derby de Valerette. Le SC Choëx est l'organisateur de l'épreuve qui a son charme et au palmarès de laquelle figure de grands noms du ski alpin, notamment Fernand Grosjean, Martial Cherix, etc. Tracé dans la magnifique combe de Chindonne (région des Giettes), ce slalom géant est remarquablement piqueté, car le terrain se prête à merveille. D'une longueur de 2 km, avec 350 m de dénivellation, la piste comprendra 35 à 40 portes. Le premier départ sera donné à 10 h 30, la course est ouverte à toutes les catégories et dix challenges seront mis en compétition.





## Le dernier moment...

...pour visiter la traditionnelle  
exposition de meubles

# ANTHAMATTEN

MEUBLES S. A.

SAINT-MAURICE

ouverte

du 5 au 13 mars, tous les jours jusqu'à 22 h.,  
ainsi que les dimanches 6 et 13 de 14 h. à 22 h.

Un coup de téléphone au

**(025) 3 62 32**

et nous venons vous chercher



**ENTREE LIBRE**

Ses atouts :

- la plus vaste du Valais
- un choix incomparable pour tous les goûts
- des prix étudiés
- un service après vente assuré
- décoratrice à votre disposition

## Croyez-vous n'avoir qu'une demi-machine à laver pour 1395 francs ?

Nous sommes prêts à vous donner la preuve du contraire !

Regardez cette photo. Deux choses sautent aux yeux: la beauté de la forme, la simplicité du maniement. Mais ce n'est pas tout. Seulement la moitié.

Pour entrevoir l'autre moitié il suffit de jeter un coup d'œil au tableau de bord. Vous voyez ces touches. Elles vous permettent de choisir 10 programmes appropriés à chaque tissu.

Nous aimerions vous montrer encore tous les autres avantages. En particulier: son fonctionnement sûr et silencieux. Sa robustesse. Sa douceur avec le linge. Pour cela, nous vous invitons cordialement et sans engagement.

Il va de soi que cette machine 100% automatique est techniquement irréprochable: puisque General Electric s'en porte garant. Elle coûte seulement 1395 francs pour 4 kg de linge sec. Elle vaut vraiment le déplacement, vous verrez!

C. Roduit, électricité, Fully

Bruchez S. A., électricité, Martigny

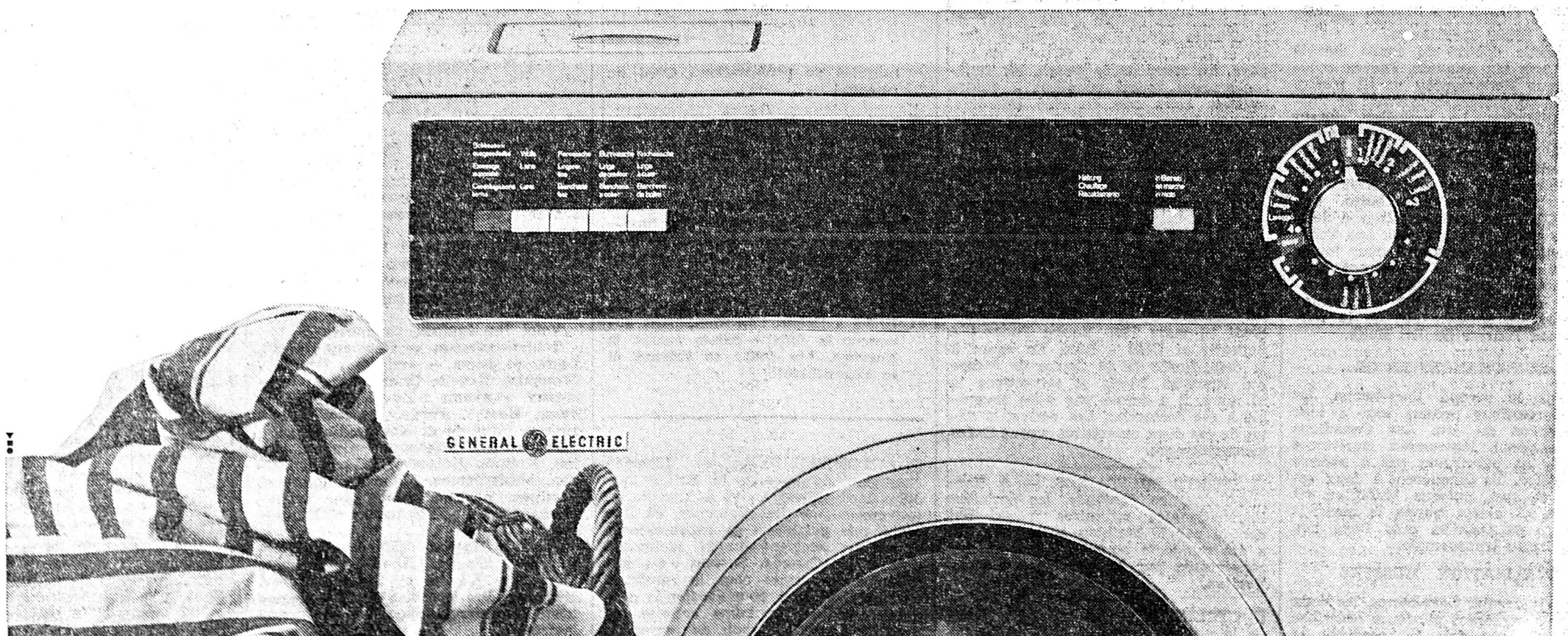
Electricité S. A., Martigny

L. Koller, électr. Anl., Saxon

Constantin Fils S. A., 21, rue des Remparts, Sion

Elsa, entreprise électrique S. A., Sion

Fellay & Baillod, électricité, Verbier



## LE SPORT LE SPORT LE SPORT

Championnats  
du monde  
de hockey  
sur glace

# Premiers grands chocs sérieux

## L'URSS échec - Le CANADA mat

Ljubljana  
Zagreb  
Huitième  
journée

Nous avons vécu, hier, la première grande journée de ces championnats du monde. Deux matches importants chez les ténors, nous ont causé les surprises du jour. La défaite, in-extremis, des hommes à la feuille d'étable, permet à la formation tchèque de se hisser à la première place du classement. Qui l'eût crû ? Nous étions loin de penser à un échec des Soviétiques, mais n'oublions pas, les Suédois ont encore plusieurs atouts dans leur sac ! Et les Tchèques n'ont pas encore gagné face à ces diables de Scandinaves. Le verdict sera rendu ce soir. On est obligé de constater que les Canadiens auraient mérité pleinement le match nul, car n'oublions pas que deux buts furent annulés, avec la complicité de l'arbitre polonais. Domage, car les gars du père Bauer se sont montrés beaucoup plus forts que l'an dernier où ils avaient dû s'incliner sur le score de 8 à 0. Les Canadiens mirent à profit leur meilleur sens de position et leur pratique excellente du fore-checking. C'est sur une fin dramatique, soit à 26 secondes du coup

de siffler final que Pryl, profitant d'une erreur de la défense, donna la victoire à ses couleurs. Par cette défaite, les Canadiens devront certainement se contenter d'une troisième place au classement, à moins d'un coup de théâtre, ce soir, également face à l'URSS.

La seconde confrontation intéressante fut des plus passionnantes. Les Suédois ont tenu parole, ils déclarèrent avant le match : « Nous disputerons un très bon match contre les Russes ! » Ils le confirmèrent en contraignant les Soviétiques au partage des points. C'est un exploit inattendu et sensationnel. Leur tactique : prendre les Russes de vitesse ! Les Suédois n'accordèrent aucun instant de répit à leurs adversaires, par un marquage impitoyable et encore en conduisant des attaques grâce auxquelles ils menèrent toujours au score. De leur côté, les Russes ont dû abattre un travail énorme pour obtenir l'égalisation. Ce n'était vraiment plus le ballet russe. Les Suédois, en dépit de leur infériorité

technique individuelle et d'un jeu d'ensemble moins soudé, soutinrent la comparaison grâce à une condition physique irréprochable et à un courage extraordinaire. Leur surprenante défaite face aux Allemands doit être considérée comme un accident, et d'après leur prestation d'hier, il faut les compter parmi les quatre favoris. D'ici à dimanche, ils pourraient bien devenir vice-champions !

Dans le groupe B, comme prévu, notre équipe suisse a réussi son « carton » de la défaite face à la Norvège. Le niveau de cette partie fut médiocre et, à aucun moment, la Suisse a eu un soupçon de victoire à sa portée. L'Allemagne de l'Ouest a obtenu, face à la Hongrie, sa qualification pour le groupe A. Mais les Hongrois ont offert une forte résistance opiniâtre. Un seul but de Hanig, à la 51me minute a eu raison de la défense magyare. Cela est un mauvais signe à la veille du Suisse-Hongrie que l'on croyait pouvoir enfin (!) gagner...

### Une faiblesse dans tous les compartiments

SUISSE-NORVEGE 1-4 (0-2 1-1 0-1)

Pour leur avant-dernier match de ce tournoi mondial, les Suisses devaient se passer des services de Weber, blessé à un genou et ils alignaient une ligne d'attaque formée de Berry-Schmidt et Keller. Le match débutait sur un rythme très lent et il fallait attendre la 4e minute pour voir l'un des gardiens, Kiener, être inquiété. La défense suisse peinait pour sortir le puck de sa zone, mais il y revenait rapidement puisque, à la 6e minute, Furrer détournait un tir de Thoen hors de portée de Kiener. Ce même Furrer se signalait peu après par un tir de loin, contre les buts norvégiens cette fois, qui manquait de peu de faire mouche. A la 14e minute, Olsen inscrivait le No 2. Une nouvelle expulsion de Olsen permettait à la ligne des Luethi d'organiser un court power-play, mais sans le moindre succès.

Au second tiers, les Suisses se présentaient avec une ligne d'attaque formée de Berry, Wespi et Schmidt alors que Huguenin faisait son apparition en défense. Le rendement de la sélection helvétique n'en était guère amélioré. A défaut de spectacle de la part des joueurs, les spectateurs pouvaient ensuite s'intéresser aux annués de l'arbitre Keller, victime d'un coup de crosse involontaire sur le nez. M. Keller pouvait cependant continuer à diriger la partie. Il en allait de même pour Furrer, mis pratiquement k.o. par le puck, qui pouvait reprendre sa place peu après. A la 27e minute, Berry pouvait enfin reprendre une passe de Berry et réduire l'écart à 2-1. La joie des Suisses était cependant de courte durée puisque, trois minutes

plus tard, Thoen rétablissait l'écart à deux longueurs. Après un tir de Heiniger sur un montant, Wespi était expulsé on ne sait trop pourquoi. Mais les Norvégiens n'en profitaient pas. Les Suisses ne faisaient pas mieux lorsque Holter était « sorti » pour cinq minutes pour avoir frappé Kiener. Une autre expulsion, de Muehlebach cette fois, ne rompait pas, elle non plus, la monotonie de la rencontre.

Dès le début de la troisième période, c'était au tour d'Olsen de se rendre « en prison » mais il fallait attendre la 49e minute pour voir Ueli Luethi rater l'une des chances de but de la Suisse (son tir passant d'un rien à côté du montant). A la 53e minute, Johansen portait la marque à 4-1 d'un tir à mi-hauteur sans amener de réaction visible de la part des Suisses. On notait cependant peu après, la seconde chance helvétique : seul devant le gardien norvégien, Peter Luethi se faisait souffler le palet au dernier moment.

500 spectateurs. Arbitres : Keller-Korinek (All.-Tch.).

Les équipes :

Suisse : Kiener, Spillmann, Wespi, Furrer, Penseyres, Huguenin, Peter, Heinz et Ueli Luethi, Ehrensperger, Heiniger, Muehlebach, Berry, Schmidt, Keller.

Norvège : Oestensen, Gundersen, Hanson, Theresen, Martinsen, Petersen, Olsen, Hansen, Mikkelsen, Seebj, Hagensen, Holter, Thoen, Dalsøren, Bjolbak.

Buts : Thoen (6e 1-0) ; Olsen (14e 2-0) ; Berry (27e 2-1) ; Thoen (30e 3-1) ; Johansen (53e 4-1).

### Secondés par l'arbitre polonais, les Tchèques obtiennent les deux points

TCHÉCOSLOVAQUIE-CANADA 2-1 (1-0 0-0 1-1)

Tchécoslovaquie : Dzurilla, Tikal, Potsch, Suchy, Smid, Pryl, Nedomansky, Sevcik, Golonka, Jirik, Klacpac, Jaroslav Holik et Jiri Holik.

Canada : Martin, O'Malley, Begg, McKenzie, Davis, Smith, McLeod, Huck, Mott, McMillan, Johnston, Faulkner, Cadieux, Bourbonnais, Conlin.

Buts : Jiri Holik (16e 1-0) ; Bourbonnais (49e 1-1) ; Pryl (60e 2-1).

Arbitres : Olivieri-Pojnatzki (Suisse-Pologne). 10 000 spectateurs.

La partie débuta de façon équilibrée. Après six minutes, l'avant tchécoslovaque Nedomansky se fit mettre k.o. par un violent bodycheck de l'arrière O'Malley. La première chance d'ouvrir la marque fut tchécoslovaque lorsqu'à la 12e minute, Pryl, sur une contre-attaque, se présenta seul devant le gardien canadien. Mais Seth Martin ne s'avoua pas battu. Peu après, O'Malley se fit expulser à deux reprises pour deux minutes. Les Tchécoslovaques en profitèrent pour tenter d'ouvrir le score. Ils réussirent à la 16e minute alors que les Canadiens avaient deux hommes sur le banc de pénalisés. Ce premier but de la rencontre fut l'œuvre de Jiri Holik.

#### DEUX CHANCES EN OR...

Durant le second tiers-temps, les deux formations prirent tour à tour la direction du jeu. Les Canadiens se montrèrent légèrement supérieurs mais ils ne parvinrent pas à obtenir l'égalisation. Ils échouèrent à deux reprises, de peu, puisque McMillan vit l'un de ses essais frappa le montant des buts de Dzurilla puis Begg tira sur la barre transversale.

#### EGALISATION MERITEE

Dans le dernier tiers-temps, les deux équipes se créèrent plusieurs occasions mais à chaque fois les gardiens se mirent en évidence. Peu avant le changement de camp, les Canadiens profitèrent de l'expulsion de Jiri Ho-

lik pour égaliser par l'intermédiaire de Bourbonnais sur passe de Faulkner (49e). Dans les dernières minutes, les hockeyeurs d'outre-Atlantique durent jouer à deux reprises à quatre contre cinq à la suite des expulsions de Johnston puis de O'Malley, mais les Tchécoslovaques ne surent pas mettre à profit leur supériorité numérique.

#### UNE VICTOIRE A L'ARRACHE

Enfin, alors qu'il restait 26 secondes à jouer, Pryl profita d'une erreur de la défense adverse pour tromper Martin et ainsi assurer la victoire de son pays. Au cours de ce match, les Tchécoslovaques furent pénalisés à quatre reprises alors que du côté canadien, les expulsions furent plus nombreuses.

#### Young Fellows - Servette et UGS - Bâle reportés

Le comité de la ligue nationale a examiné les demandes de renvoi du FC Servette et du FC Bâle concernant les matches de championnat du mercredi 16 mars 1966 Young Fellows - Servette et UGS - Bâle. Eu égard à la demi-finale de la Coupe de Suisse qui opposera bâlois et servettiens le 20 mars, il a donné une suite favorable à ces demandes. Les nouvelles dates de ces deux rencontres seront fixées prochainement.

SPORTS MILITAIRES. — A Haemeenlinna, en Finlande, les épreuves internationales militaires à ski ont débuté par le biathlon individuel, qui a été remporté pour la troisième fois consécutive par le Norvégien Ragnar Tveiten.

CYCLISME. — La troisième étape de la classique Paris-Nice, a été remportée par l'Allemand Rudi Altig. Le Français Pigeon garde le classement général.

#### RESULTATS DE JEUDI

##### — GROUPE A

Tchécoslovaquie-Canada 2-1  
URSS-Suède 3-3

##### CLASSEMENT

	J	G	N	P	p.-c.	Pts
1. Tchécoslov.	5	5	0	0	29-7	10
2. URSS	5	4	1	0	45-6	9
3. Canada	5	4	0	1	29-5	8
4. Suède	5	3	1	1	23-11	7
5. All. de l'Est	5	2	0	3	8-23	4
6. Finlande	5	1	0	4	9-36	2
7. USA	5	0	0	5	8-25	0
8. Pologne	5	0	0	5	4-32	0

##### — GROUPE B

Suisse-Norvège 1-4  
Hongrie-Allemagne de l'Ouest 0-1

##### CLASSEMENT

	J	G	N	P	p.-c.	Pts
1. All. Ouest	6	6	0	0	31-10	12
2. Roumanie	5	4	0	1	20-10	8
6. Norvège	6	4	0	2	26-13	8
4. Yougoslavie	5	3	1	1	16-16	7
5. Autriche	5	2	0	3	21-25	4
6. Hongrie	6	1	0	5	18-24	2
7. SUISSE	6	1	0	5	18-25	2
8. Angleterre	5	0	1	4	13-34	1

#### PROGRAMME D'AUJOURD'HUI

##### — GROUPE A

Finlande-Pologne  
Allemagne de l'Est-USA  
Tchécoslovaquie-Suède  
URSS-Canada

##### — GROUPE B

Autriche-Angleterre  
Yougoslavie-Roumanie

### Petit écran

#### Petits échos

● Les Canadiens ont certainement battu un record peu commun. En quatorze secondes, ils ont vu trois des leurs se faire expulser, avec la complicité de l'arbitre polonais.

● Heurs et malheurs du gardien Martin : sur une action des Tchèques il sauva un but, par contre il se blessa à la main et récolta deux minutes de pénalisation ! C'est un comble !

● Dans les gradins, on a remarqué un supporter de marque pour les hommes à la feuille d'étable : l'acteur américain Stewart Granger.

● Si les attaques suédoises sont moins techniques que celles des Soviétiques, par contre ces derniers sont plus mobiles que les joueurs scandinaves.

● Et v'lan ! Dans l'euphorie de ce URSS - Suède, l'on vient nous annoncer la défaite suisse contre la Norvège. Les jours se suivent et se ressemblent.

AUTOMOBILISME. — L'ancien champion du monde, le Britannique John Surtees, est arrivé à Modène en provenance des îles Bahamas, où il a passé une partie de sa convalescence après son accident du 24 septembre dernier au Canada. Surtees s'est immédiatement rendu chez le constructeur Enzo Ferrari, pour étudier le programme de sa prochaine activité. Le pilote a exprimé l'espoir de reprendre la compétition à l'occasion du grand prix de Monaco, prévu pour la fin du mois de mai.

### Le ballet russe n'a pas eu lieu

URSS-SUEDE 3-3 (0-0 2-2 1-1)

Après deux minutes de jeu, un tir soviétique fut renvoyé par le montant puis Alexandrov purgea l'une des deux seules pénalisations de son équipe pendant la rencontre. Mais les Suédois, bien que s'étant créés quelques bonnes occasions, n'en profitèrent pas. Il fallait attendre la 28e minute pour voir Nils Nilsson ouvrir le score d'un tir de la ligne bleue. Encouragés par ce succès, les Suédois forçaient encore l'aller et trois minutes plus tard, Lars Nilsson portait le score à 2-0. Seul devant le gardien russe, Tumba Johansson était retenu par derrière mais l'arbitre n'accordait pas le pénalty. Les Russes réagissaient sporadiquement. En l'espace de deux minutes, ils pouvaient cependant rétablir l'équilibre grâce à Alexandrov et Starsinov. Par l'intermédiaire de Sterner, la Suède reprenait l'avantage dès le début de la dernière période. Il fallait

alors attendre la 52e minute pour voir Firsov égaliser.

Ainsi, la Suède a tout remis en question : le titre de champion du monde n'est pas encore attribué puisque les Russes comptent désormais un point de retard sur les Tchécoslovaques.

Les équipes :

URSS : Konowalenko, Kuzkin, Davydov, Ragulina, Bresnev, Saitsev, Loktev, Almetov, Alexandrov, Starsinov, Boris Mayorov, Yakuchev, Vikulov, Polupanov, Firsov.

Suède : Holmquist, Stoltz, Nils Johansson, Bylund, Svedberg, Tortensson, Ron Pettersson, Nils Nilsson, Lundström, Lindberg, Ulf Sterner, Lars Nilsson, Bengtsson, Tumba Johansson, Palmquist.

Buts : Nils Nilsson (28e 1-0) ; Lars Nilsson (31e 2-0) ; Alexandrov (35e 2-1) ; Starsinov (37e 2-2) ; Sterner (42e 3-2) ; Firsov (52e 3-3). 8000 spectateurs.

### Délégations helvétiques pour les compétitions internationales

Pour les prochaines compétitions internationales, la Fédération suisse a formé les délégations suivantes :

Trois Pies à Arosa (18-20 mars) :

Beat von Allmen, Kurt Huggler, Beat Zogg, Arnold Alpiger, Mario Bergamin, Christian Candrian, Gilbert Felli, Ueli Roth, Laurenz Grünenfelder, Andreas Schlunegger, Hans Zingre, Jacques Calame, Robert Silotti, Harry Schmid, Agnès Coquoz, Madeleine Felli, Catherine Cuhe et Lotti Burgener. Chef de la délégation : Francis Corbaz.

Tournée en Scandinavie (19 mars - 3 avril) :

Heidi Obrecht, Dumeng Giovanoli, Andreas Sprecher et Hanspeter Rohr. Chef de la délégation : Adolf Ogi.

Grand Prix d'Espagne à Navacerrada (18-20 mars) :

Marie-Paule Fellay, Ruth Adolf, Stefan Kaelin, Kurt Schneider, Jean-Daniel Dätwyler. Chef de la délégation : Robert Biner.

Trois jours de l'Etna (18-20 mars) : Ruth Leutard, Marlyse Blum, Maria Duss, Alby Pitteloud, Hans Schlunegger, Michel Dätwyler et Peter Frei.

### Le grand tournoi du Salon

Le programme du 5e tournoi international Perrot-Duval, organisé à Genève dans le cadre du Salon de l'Automobile, sera le suivant :

Mardi 15 mars : sélection de Tchécoslovaquie contre Genève-Servette renforcé. — Mercredi 16 mars : Finlande-Spartak Moscou. — Jeudi 17 mars : finale des perdants (en matinée) et finale des gagnants (en soirée).

Voici les équipes annoncées : Tchécoslovaquie. — Gardiens : Wohl, Lacky et Jursa — arrières : Beranek, Masopust, Kuzela, Ondrasina et Herezovsky — avants : Havel, Cvach, Sindelar, Kastak, Farda, Spacek, Volek, Hejma, Mrukvia et Kochty.

Finlande : Kakanon, Isaksson, Jylha, Kaitala, Keinonen, Kilpio, Lahtinen, Mesikammen, Mononen, Oksanen, Partinen, Peltonen, Ratanasila, Reunamaeki, Heikkila, Vehmanen et Nimminen.

Spartak Moscou : Blinov, Borissov, Zinguer, Zimine, Kitaiev, Makarov, Migouanko, Eugène et Boris Majorov, Marynuk, Prokhorov, Starsinov, Semonov, Fomenkov, Iakouchev et Iaroslavtsev.

Genève-Servette : l'équipe habituelle sera renforcée par les Canadiens Pelletier et McDonald.

### Ordre des départs du Kandahar

L'ordre des départs de la descente féminine (1.800 m - 420 m) des courses de l'Arnberg Kandahar, qui débutera vendredi à Müren, sera le suivant :

1. Olga Pall (Aut) ; 2. Giustina Demetz (It) ; 3. Patricia du Roy de Blicquy (Be) ; 4. Christine Terrailon (Fr) ; 5. Annie Famose (Fr) ; 6. Marielle Goitschel (Fr) ; 7. Elfi Untermoser (Aut) ; 8. Christl Haas (Aut) ; 9. Madeleine Bouchatay (Fr) ; 10. Erika Schinegger (Aut) ; 11. Florence Steurer (Fr) ; 12. Liesl Huber (Aut) ; 13. Heidi Zimmermann (Aut) ; 14. Christa Hintermaier (Al) ; 15. Ruth Adolf (S) ; 16. Marie-France Jeangeorges (Fr) ; 17. Ruth Leuthard (S) ; puis : 22. Annaröslé Zryd (S) ; 31. Madeleine Felli (S).

### Concours du Tsaté

Cette épreuve évolutive aura lieu dimanche 13 mars. Les inscriptions peuvent être prises encore jusqu'à ce soir, vendredi, à 18 heures, au tél. 4 61 27.

### Le slalom géant du Châble-Bruson

#### Imposante participation

Plus de 100 coureurs prendront part, le dimanche 13 mars, au slalom géant du Châble-Bruson, qui sera disputé en 2 manches, sur 2 parcours différents, dès 10 h 30.

Parmi les participants, nous relevons les membres de l'équipe nationale : Willy Favre, Georges Grünenfelder, Fernande Bouchatay, Marie-Paule Fellay, la championne italienne junior Cipolla, les alsaciens Folliguet, Mermoud, Mollard, Wipault, Rovoyaz ; les espoirs suisses Felli, Zingre (champion suisse junior), Calame, Fallet, Ravyller-Consience, Vaudroz, Hostettler, Metz, sans oublier Vreni Fuchs ; l'équipe valaisanne, à l'exception des Hauts-Valaisans ; l'équipe de Verbier et les espoirs valaisans Copf, Darbellay, Derivaz et consorts.

Une imposante et remarquable participation qui assure, d'ores et déjà, le succès de ce slalom géant dont la 2e manche (celle de l'après-midi) sera visible entièrement depuis l'arrivée du télésiège. Nous y reviendrons demain.

G  
Gonset



Élégance sportive,  
charme d'aujourd'hui

(gauche)  
Complet «trois-pièces»,  
veste et gilet de lainage,  
pantalon en Trevira uni  
à ceinture réglable,  
ton gris.  
Tailles 44 à 54

219.—

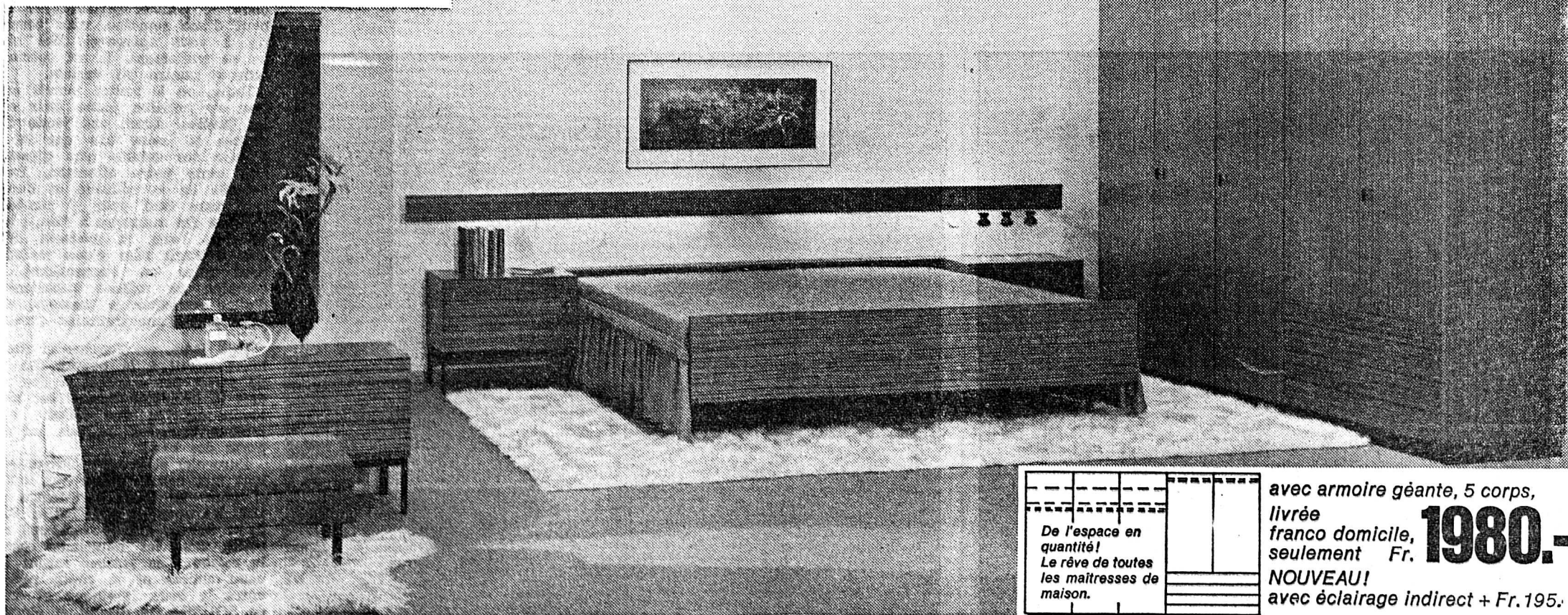
(droite)  
Complet, lainage peigné,  
poches passepoilées,  
coloris gris, brun ou bleu.  
Tailles 44 à 54

198.—

5/8.26.6.2.

Bahia

la plus moderne et la plus avantageuse chambre à coucher de l'année!



De l'espace en  
quantité!  
Le rêve de toutes  
les maîtresses de  
maison.

avec armoire géante, 5 corps,  
livrée  
franco domicile, **1980.—**  
seulement Fr. **NOUVEAU!**  
avec éclairage indirect + Fr. 195.

Vente exclusive PFISTER-Ameublements.  
Accompagnement idéal, une literie de qualité  
PFISTER appréciée.

**FIANCÉS, PARENTS, COUPLES:**  
découvrez actuellement, dans la plus grande collection  
d'Europe, le secret de l'intérieur!

Sur demande facilités de paiement sociales avec acompt  
minimum. Jusqu'à 36 mois de crédit: suppression des verse  
ments en cas de maladie ou d'accident. Annulation du solde en  
cas de décès ou d'invalidité totale.

**BON**

Prospectus en couleurs avec derniers modèles  
 Prospectus pour un financement mobilier

Je m'intéresse à: 25/14-9

Nom/Prénom: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

Lieu/Ct.: \_\_\_\_\_ 25

**Pfister** ameublements s.a.

LAUSANNE, Montchoisi 5 • Lundi matin ouvert — Tél. 021/26 06 66

GENÈVE, Servette 44 • Lundi matin ouvert — Tél. 022/33 93 60

Essence gratuite/billet CFF/taxi en ville pour achats dès Fr. 500.—

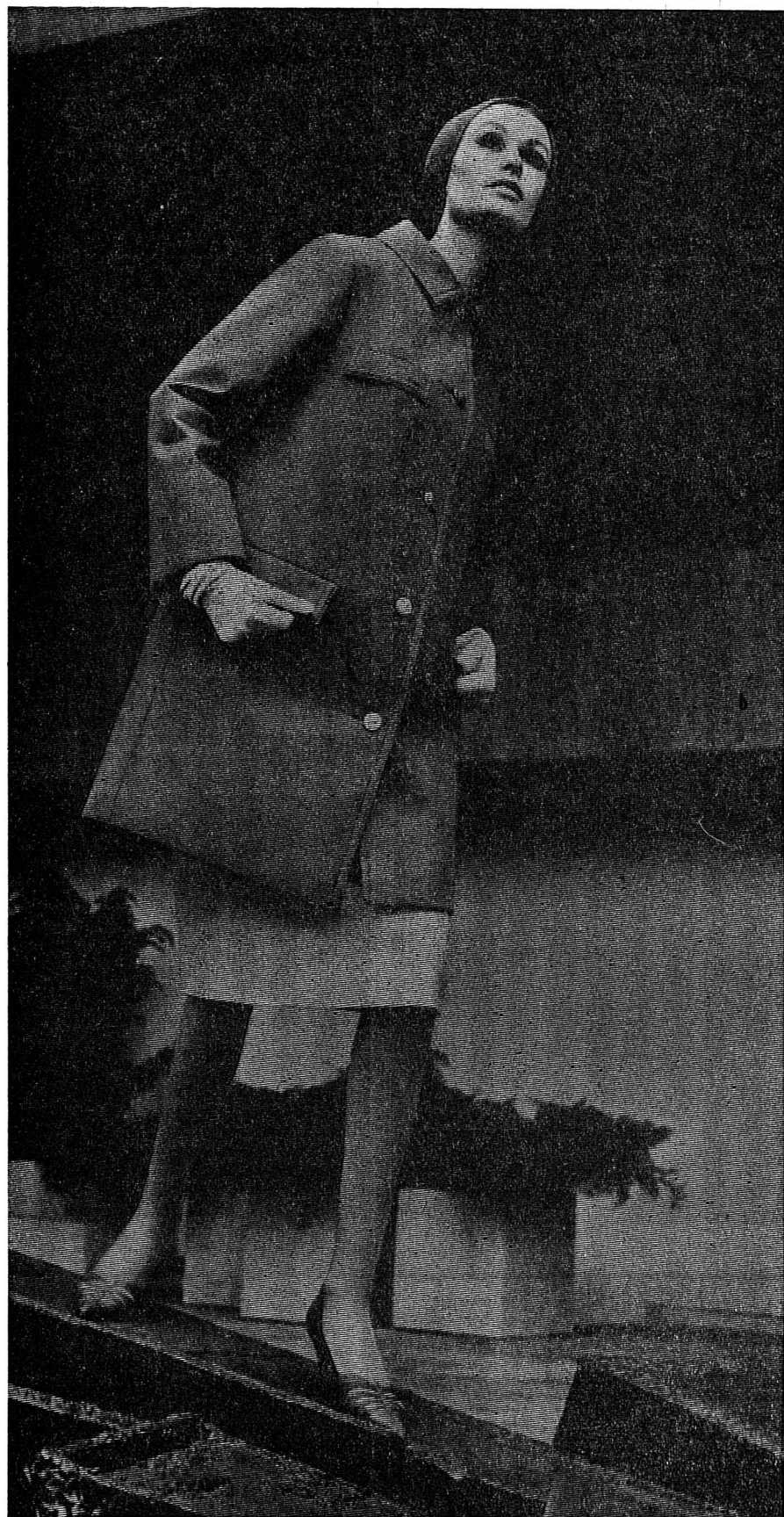


Fabrique-exposition et tapis-centre à SUHR p/Aarau

1000 □ — 600 chambres modèles • Ouvert aussi le samedi et le lundi

Vente directe très avantageuse vous apporte de grandes économies

# Votre beauté de A à Z



Le manteau de pluie court est également en Térylène imprégné, fonctionnel et sport. Mod. suisse Mokiba.

**C**ET interlude que nous octroie cette période intermédiaire faite de pluie et de soleil, nous allons la mettre à profit pour apparaître en beauté au rendez-vous que nous fixe traditionnellement le printemps à fin mars, quel que soit le temps :

La cosmétologie offre à l'attention des femmes de tous âges des produits de beauté nouveaux, contenant les agents secrets des fonctions cellulaires et hormonales, et je pense qu'il pourrait être intéressant de nous appliquer à une vulgarisation relatant l'importance des oligoéléments, des méthormions, de l'huile de tortue, de l'éternelle jeunesse en un mot.

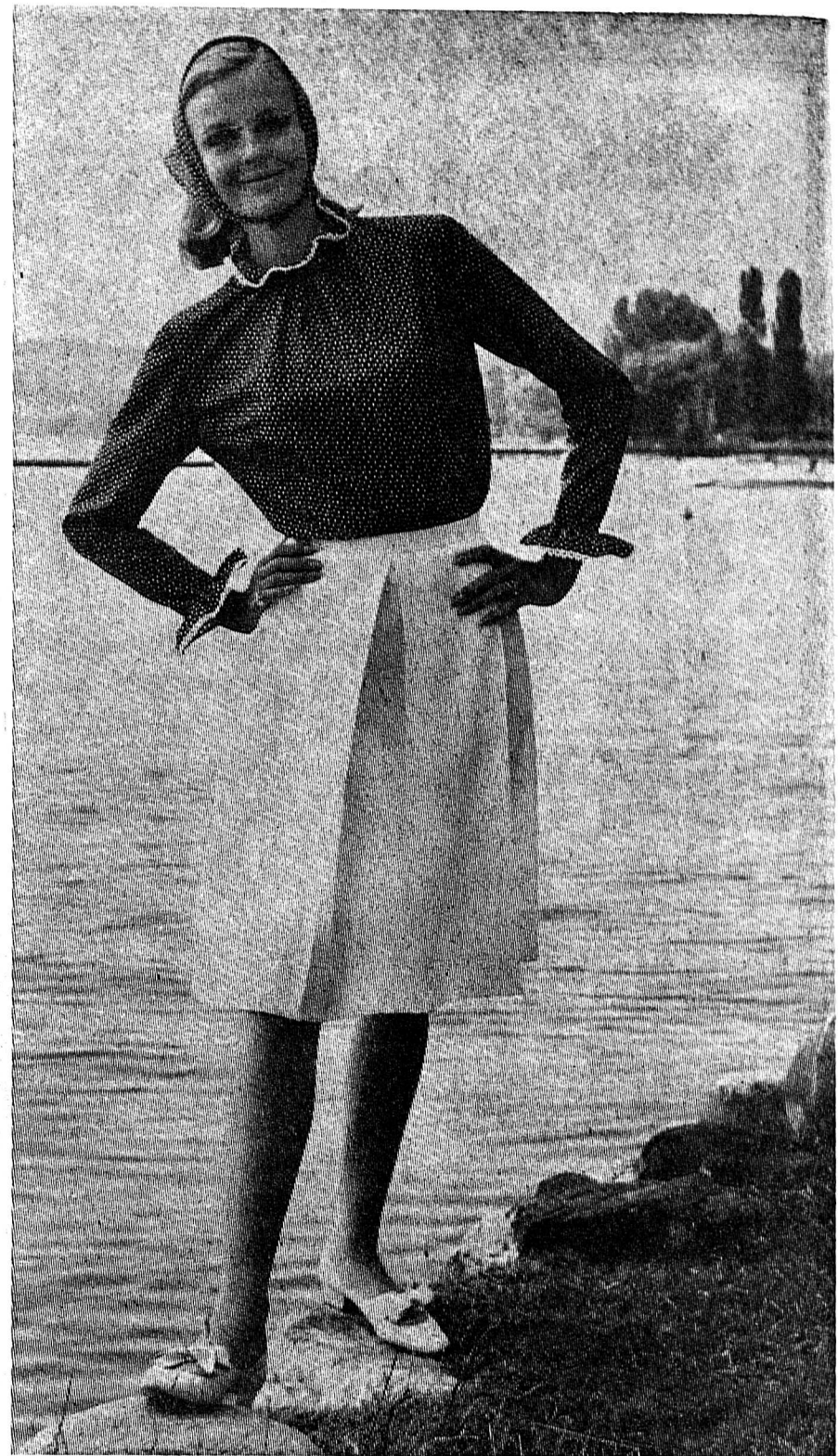
**LES OLIGOELEMENTS.** — L'eau de mer qui contient l'ensemble des oligoéléments, n'est cependant pas la matière première idéale ; des résultats beaucoup plus spectaculaires sont obtenus par l'adjonction aux produits cosmétiques d'oligoéléments sélectionnés obtenus en solutions huileuses ionisées. C'est sous une forme d'oléates que les métaux sont le plus rapidement diffusés, dissociés et utilisés par les cellules. Les actions des éléments actifs ont été nettement déterminées. En donnant la prédominance à tel métal plutôt qu'à tel autre — métaux catalyseurs — les oligoéléments peuvent être utilisés selon les besoins spécifiques de la peau (peau sèche, normale ou grasse, peau jeune ou ridée, intoxiquée).

L'action se fait sentir aussi bien sur les couches superficielles que sur les couches profondes, génératrices des cellules nouvelles. Cliniquement, l'effet de régénération tissulaire a été mis en évidence par le traitement des plaies superficielles et des brûlures avec des onguents à base de ces métaux catalyseurs.

**LES METHORMIONS.** — Au contraire de tant de substances qui entrent comme activateurs dans les produits de beauté (hormones, vitamines, extraits tissulaires, placenta, etc.), l'inocuité des méthormions (oligoéléments sélectionnés obtenus en solutions huileuses) est absolue, et les fonctions fondamentales des tissus et des glandes ne sont nullement modifiées par l'usage des oligoéléments, apparition de poils sur le visage, par exemple.

**L'HUILE DE TORTUE.** — Et voilà les cœurs sensibles chavirés ! Elle est raffinée et ne conserve plus aucune odeur, mais des qualités qui ont fait ses preuves.

Les propriétés particulières de l'huile de tortue rendent la crème liquide ou l'émulsion à base de lanoline ultra-pénétrante. Elle redonne à la peau des éléments indispensables à un fonctionnement normal, et surtout l'eau et les éléments catalyseurs qui en sont les principes vitaux. L'émulsion d'huile de tortue redonne une grande vitalité à la peau. Qu'elle soit sèche ou,



Pour les jeunes, cette jupe en plissé Térylène blanc, la blouse grand-mère-look en Térylène imprimé, fichu assorti. - Mod. suisse Cubega.

au contraire grasse, elle la rendra rapidement plus normale.

**VOS JAMBES.** — Avec la mode des robes très courtes, les bas de plus en plus fins et le soleil qui bientôt donnera un relief tout particulier à toutes choses, vos jambes ont droit à la plus grande attention, aux soins les plus appropriés pour acquérir un galbe parfait :

Avec un peu de bonne volonté, on peut corriger leurs imperfections, car il n'y a pas de vilaines jambes, il n'y a que des jambes mal soignées ou mal exercées.

Les jambes parfaites doivent se toucher en trois points : quand les pieds sont joints et posés à plat, elles doivent se toucher aux chevilles, aux mollets et aux genoux.

Il faut pour corriger certains défauts, dormir les jambes surélevées. La mauvaise circulation du sang dans les jambes est la principale cause de l'enflure des chevilles — stagnation de liquides organiques — et de leur rougeur — trop grand apport de sang dans les petits vaisseaux cutanés. Cette mauvaise circulation s'activera et vos jambes se décongestionneront. Pour cela, le soir en vous couchant, glissez un oreiller sous vos jambes si vous ne pouvez surélever le lit. Au bout d'une semaine, vous commencerez à vous apercevoir des bienfaits de ce traitement. Il est spécialement efficace contre les varices.

Enfin, on le redira jamais assez, il faut s'y prendre jeune pour corriger les jambes. Ainsi, une jeune fille de quinze ou seize ans qui se plaint d'avoir des cuisses trop grosses mérite toute votre attention. Peut-être a-t-elle de la cellulite et demain il sera trop tard pour y remédier. Il lui faut des massages à l'air, à la main et sous l'eau, le médecin décidera. Car il s'agit bien d'une maladie qui peut aller en s'accroissant. Alors, combien de raisons supplémentaires d'aller consulter le masseur, si vous avez plus d'une trentaine d'années !

**LES BAS.** — Toucher si succinctement soit-il à la beauté des jambes ne serait pas complet si l'on n'abordait le problème bas. Il est bien entendu qu'avec une toilette habillée, jambes bronzées ou non en été, on porte des bas !

Eurocolor et Pro Bas Suisse qui veillent aux couleurs des bas, ont choisi pour la saison printemps et été 1966 les nuances SOLERA et SIESTA, deux teintes qui s'assortiront à merveille avec les nouveaux coloris de la saison. Les jambes seront à nouveau claires et le choix reste libre entre le brun lumineux et ensoleillé de SOLERA, le discret et élégant ton de SIESTA.

Mais sur cette question mode nous reviendrons dans notre supplément de mode que vous aurez le plaisir de trouver au début du printemps !

Simone Volet.



Une tenue soignée à peu de frais : bien coiffée, jambes soigneusement gainées, petite robe en cloqué Térylène garni d'accessoires blancs. - Mod. suisse Cortesca.



Si sûre de soi, belle et élégante : deux variantes de la robe-chemisier, en jersey Crimplène imprimé. - Mod. suisse Sidgreene.



AUTOMOBILES AUTOMOBILES AUTOMOBILES AUTOMOBILES AUTOMOBILES AUTOMOBILES

# Salon de l'auto Genève

\*\*\*

Vous verrez:

## M.A.N

Camions

## M.A.N

Omnibus

### Stand 257

\*\*\*

## Hanomag

Camions Kurier

## Hanomag

Camions Markant

### Stand 257

\*\*\*

## Steyr

Camions

## Steyr

Haflinger

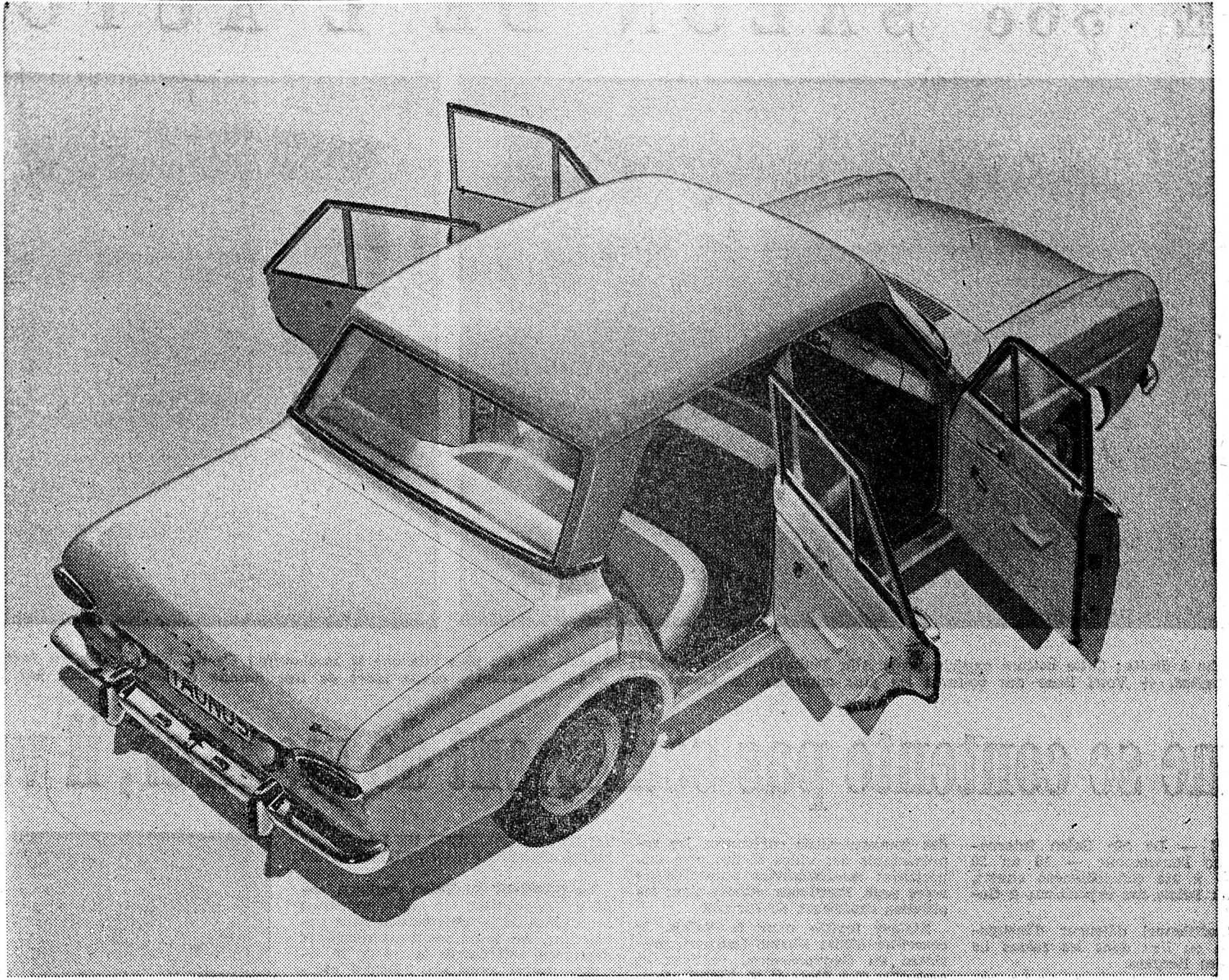
### Stand 257

\*\*\*

## Alfag

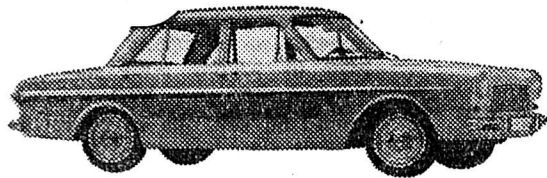
Aktiengesellschaft für Fahrzeuge Schlieren ZH

### Stand 257



Dans toutes les 5-places, 5 personnes peuvent prendre place.

Mais dans très peu de 5-places, 5 personnes aiment prendre place.



Qu'une voiture ait 5 places, cela ne signifie pas grand-chose quant à son espace intérieur. Pour nous, une 5-places n'est vraiment une 5-places que si 5 adultes peuvent y étendre leurs jambes, confortablement installés dans des sièges judicieusement conçus et capitonnés, avec toute liberté de mouvements pour la tête et à hauteur des épaules. Alors seulement un voyage à cinq devient un plaisir et non une fatigue.

Ces vraies 5-places sont rares. L'une d'elles s'appelle Taunus 12M.

Une voiture plus spacieuse que la 12M, cela n'existe pas pour 7655.- francs. Dans la 12M, aucun tunnel de transmission ne réduit la place pour les jambes, car c'est une traction-avant. Tout le plancher est plat. Aucune saillie gênante pour les passages de roues. Et même le coffre est plus vaste que dans la plupart des voitures de cette catégorie.

Dans la 12M, les qualités routières vont de pair avec son intérieur spacieux. La raison? Traction-avant: «tirer au lieu de pousser», telle est sa devise. Et comme sa puissance (6/50 chevaux fringants) est développée, non pas par un moteur quelconque, mais bien par un robuste moteur en V, le plaisir de conduire la 12M est un plaisir durable.

Que la sécurité des occupants de la 12M soit garantie par des freins à disque, cela va de soi pour nous. Tout comme le fait que deux ouïes de ventilation orientables assurent leur bien-être. (Bien entendu, si l'on examine les autres voitures de cette classe de prix, on s'aperçoit soudain que ces avantages vont rarement «de soi»!)



2 portes, 6/50 CV.  
**Fr. 7655.-**

Autres modèles: 12M 4 portes; 12M TS 2 ou 4 portes et 12M Coupé 2 portes; tous 8/72 CV; 12M Station-wagon, 8/57 CV.

## FORD TAUNUS 12M

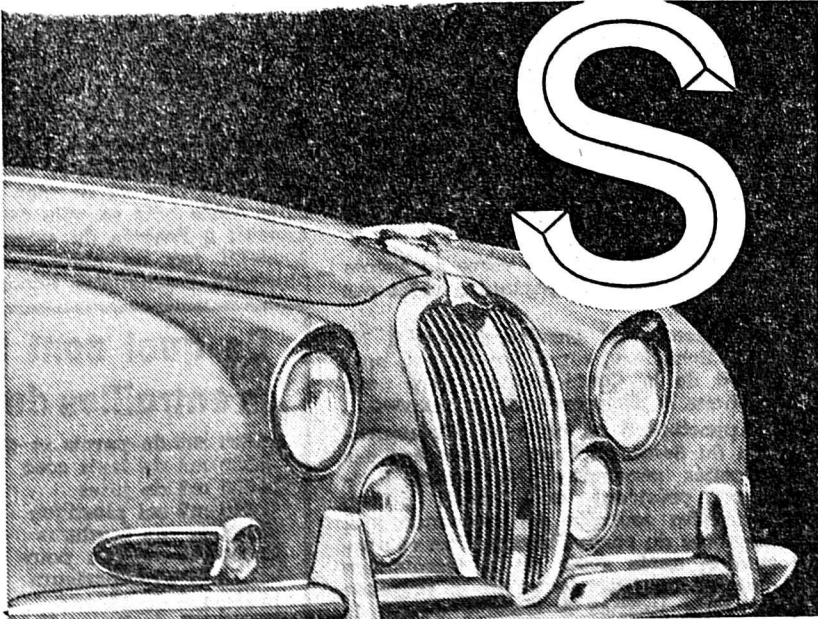
A l'avant, la technique — à l'arrière, le confort!

SIERRE: Garage du Rawil S. A., tél. (027) 5 03 08 — SION: Kaspar Frères, Garage Valaisan, rue St-Georges, tél. (027) 2 12 71 — COLLOMBEY: Garage de Collombey S. A., tél. (025) 4 22 44.

Particulier vend

### MERCEDES 190

Limousine, année 63, 56.800 km., impeccable avec radio Point bleu, intérieur simili-cuir, phares brouillard, prix intéressant.  
Tél. (021) 51 47 26, Vevey.

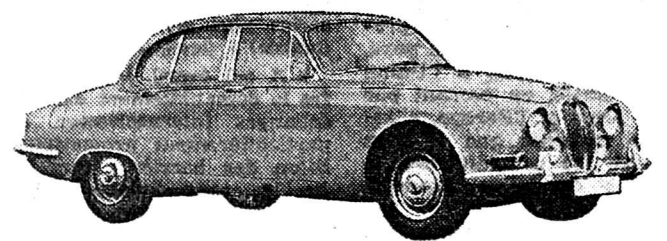


## JAGUAR "S"... c'est une affaire de réflexion !

Oui, somptueuse, sérieuse, silencieuse et sportive; la Jaguar "S" vous apporte en une synthèse prodigieuse un ensemble de caractéristiques et de prestations qu'aucune autre voiture au monde ne vous procure à si bon compte.

Examinez la question avec l'agent Jaguar de votre ville. Pour votre avantage.

Jaguar "S"  
3,4 l. e 3,8 l.  
dès Fr. 23.500.-



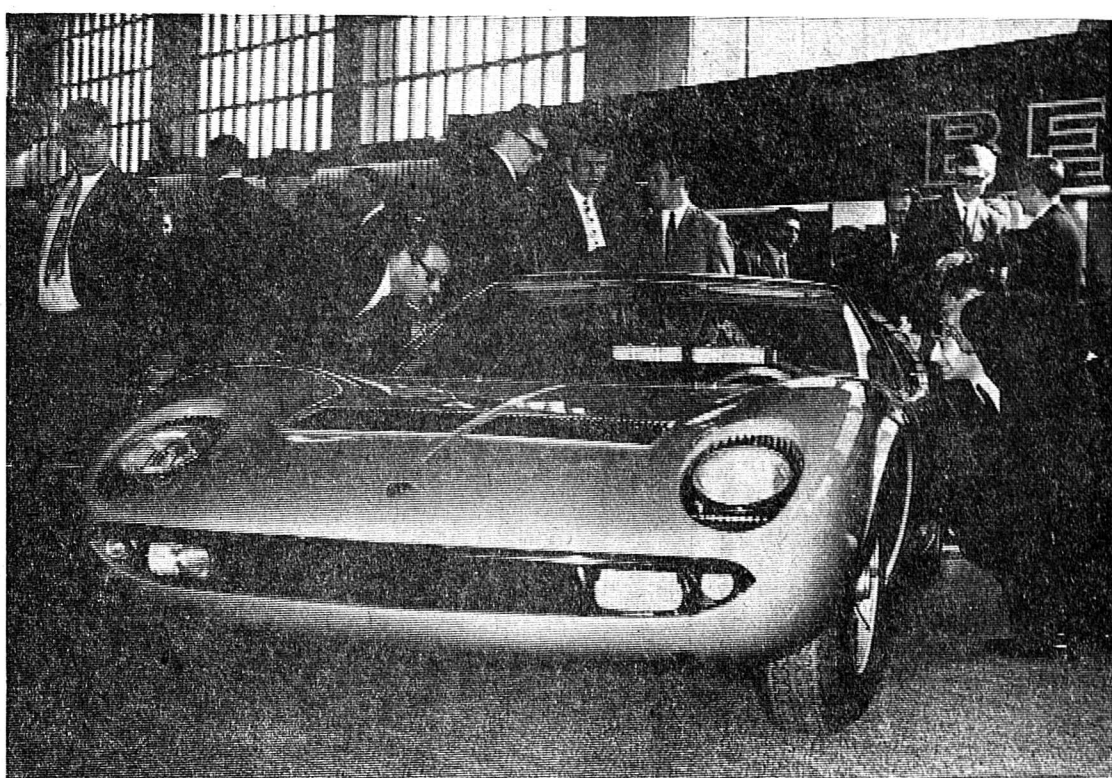
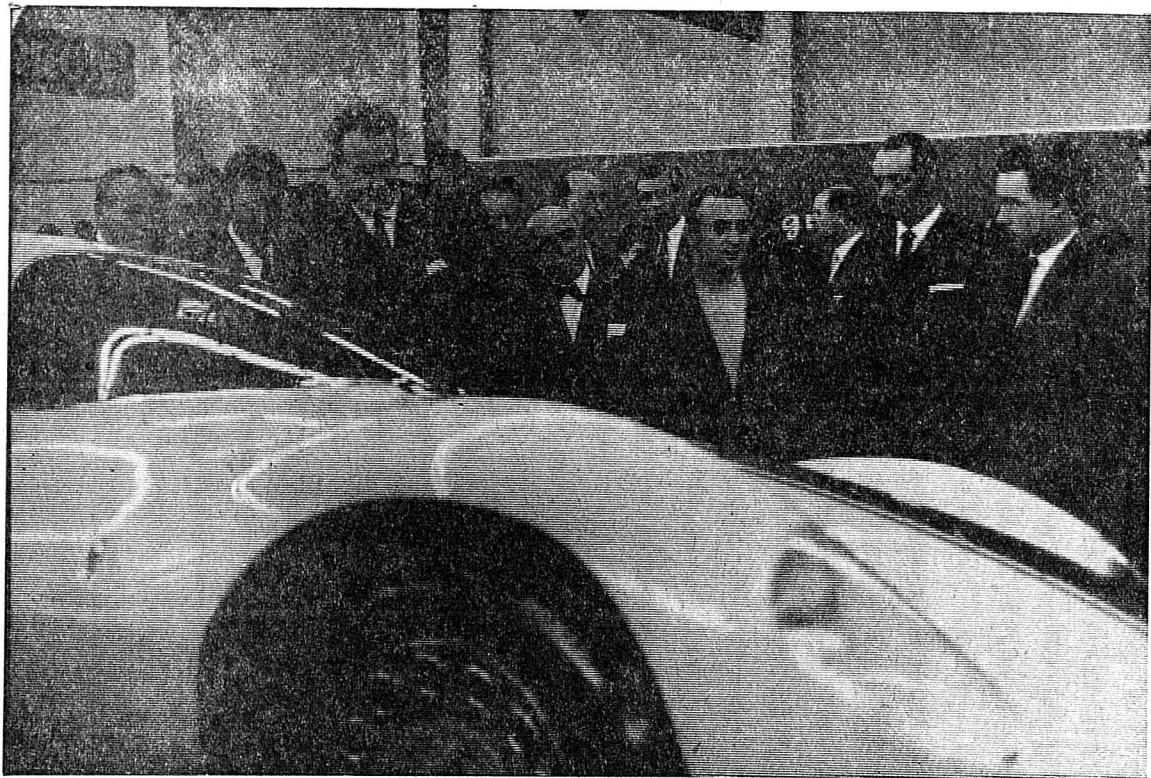
Importateur exclusif pour la Suisse romande et le Tessin — Agent pour Genève: GARAGE PLACE CLAPARÈDE S. A. — Genève — Marcel Fleury, Adm.

COPPET (Vaud): GARAGE DU PORT, P. Keller / LAUSANNE: GARAGE MAJESTIC S. A., 3, rue St-Martin / MONTREUX: GARAGE DE BON PORT, L. Mettraux & Fils, 7, av. du Théâtre / SION: GARAGE COUTURIER S. A., route de Lausanne / MARTIGNY: GARAGE IMPERIA S. A., route du Léman / FRIBOURG: GARAGE DU NORD, A. Bongard, 17, rue du Nord / NEUCHÂTEL-HAUTERIVE: GARAGE MARCEL SCHENKER.



# JAGUAR

# LE 36e SALON DE L'AUTOMOBILE



De gauche à droite: Cette voiture expérimentale Alfa Piminfarina sera-t-elle le véhicule qui ira plus vite que la surchauffe? Ce modèle semble en tout cas intéresser vivement le Président de la Confédération. \* Voici l'une des voitures les plus admirées, la Lamborghini P 400 «Miniura», coupé sport de très grande classe, carrossée par Bertone. (Première présentation mondiale).

## Il ne se contente pas seulement de montrer, il veut résoudre...

GENEVE — Le 36e Salon international de l'automobile — 10 au 20 mars — a été officiellement ouvert, jeudi, au Palais des expositions à Genève.

Le traditionnel déjeuner d'inauguration a eu lieu dans les salons de l'hôtel des Bergues.

A la fin de ce banquet officiel, « le feu vert était donné pour les discours ». M. Roger Perrot, président du Salon, dit tout l'honneur qu'il avait de saluer au nom du comité d'organisation, la présence de M. Hans Schaffner, conseiller fédéral, président de la Confédération.

### LES SOUHAITS DE BIENVENUE

Bienvenue également aux membres du corps diplomatique, ambassadeurs ou conseillers d'ambassade, aux consuls des pays exposants, directeurs des grandes organisations ayant leur siège à Genève, autant de personnalités éminentes dont la présence marque bien le caractère international de la manifestation qui durant ces dix prochains jours sera comme un pôle d'attraction pour tous ceux qu'intéresse l'industrie automobile.

Du côté suisse nous citerons encore entre autres la présence de M. Pierre Graber, président du Conseil national, de M. Dominik auf der Maur, président du Conseil des Etats, de nombreux représentants de l'Assemblée fédérale, le président du Tribunal fédéral M. Haerberlin, les présidents et délégués

des gouvernements cantonaux, les représentants des villes et des plus importantes manifestations annuelles de notre pays. Nombreux étaient aussi les officiers supérieurs de l'armée.

Etait invité pour le Valais, le conseiller d'Etat Marius Lampert, président du Gouvernement valaisan et conseiller aux Etats et M. Francis Germainier, Conseiller national.

Le président du Salon remercia tout spécialement l'Etat et la ville de Genève pour l'appui qu'ils apportent au Salon de l'auto dans bien des domaines, de même que les milieux, sans oublier la presse, qui contribuent au rayonnement du Salon de Genève.

Dans ses déclarations, M. Roger Perrot a souligné que le Salon de cette année réunit 1178 exposants, provenant de 22 pays. Ses innombrables et vastes stands y groupent toute la gamme des voitures de tourisme, les carrosseries spéciales, les poids lourds, les véhicules commerciaux, les tracteurs, les machines d'entreprises et les accessoires.

Il montrera qu'en raison du développement du Salon, le problème reste toujours posé d'une extension des bâtiments actuels, ou mieux encore, d'un transfert de ceux-ci dans une région moins exposée aux difficultés du trafic. Aussi, le Conseil d'Etat étudie-t-il les mesures propres à satisfaire les exposants. La fondation du Palais des expositions a fait procéder cette année encore à des constructions offrant un supplément de surface d'exposition de 2400 mètres carrés.

### LE DEVELOPPEMENT DE LA MOTORISATION DANS NOTRE PAYS

Le président du Salon souligna ensuite longuement le développement prodigieux de la motorisation dans notre pays. Au cours des deux dernières décennies, soit depuis la fin de la seconde guerre mondiale, 2 160 000 véhicules neufs à moteur, d'une valeur de 9 milliards de francs ont été importés en Suisse, dont 6,7 milliards pour la période de 1956 à 1965. Au cours de ces vingt ans la circulation de ces véhicules a nécessité l'importation de 13 millions de tonnes de carburant, valant 3 milliards de francs. La valeur de ces importations dues à la motorisation s'est élevée à 12 milliards de francs, c'est-à-dire au 7% de la valeur totale des marchandises importées en Suisse. Il est évident que ce mouvement d'affaires a animé de très nombreuses branches économiques. La Confédération en a été la première bénéficiaire, et le président de citer de nombreux chiffres relatifs aux taxes sur l'importation des carburants, aux taxes cantonales de circulation, aux droits de statistique, impôts, etc.

### LE PROBLEME DU FINANCEMENT DES ROUTES

Au cours de ces vingt dernières années, l'imposition douanière des véhicules à moteur et des carburants, a encore déclaré M. Perrot, a atteint le 40% du total des recettes douanières.



S'échappant un instant du cortège officiel, MM. Ruffieux, Schaffner et Perrot, en bons pères de famille, se sont spécialement intéressés, non pas à cette «voiture» d'enfant mais à son contenu, un charmant bambin, dont le père (à droite) n'est pas peu fier.

Quand on sait que ce pourcentage est plus de cinq fois supérieur à celui qui concerne la valeur des importations, on est fondé, dit le président, à se demander s'il n'y a pas là une disproportion excessive entre la fiscalité très lourde qui grève les automobilistes et les sommes consacrées par l'Etat au financement des routes.

Il semblerait logique et équitable de tenir compte de l'autonomie financière, quasi totale, de la route quand il est question du prix des carburants et de ne pas perdre de vue le fait que des surtaxes massives aboutissent à tarir les sources des revenus espérés. Les faits semblent donner raison, a-t-il encore été relevé, à ceux qui n'ont cessé de mettre en garde contre les risques du système actuel de financement des routes.

Les déclarations du président du Salon ont enfin porté sur d'autres points tels que ceux de l'élimination des véhicules mis hors de circulation, les contrôles périodiques à effectuer, les dispositions d'exécution nécessaires et qui font encore défaut, l'institution d'une commission paritaire technique pouvant s'occuper des différends nés de l'application des mesures prescrites par la loi fédérale sur la circulation routière.

M. Perrot a levé son verre au succès de ce 36e Salon et partant à celui des exposants.

La parole est ensuite donnée à M. Hans Schaffner, conseiller fédéral, président de la Confédération, dont nous publions les discours dans ce numéro.

Apportant à ce banquet d'inauguration du Salon de l'auto le message des autorités genevoises, M. André Ruffieux, président du Conseil d'Etat, après des souhaits de bienvenue aux membres du corps diplomatique et consulaire, après avoir dit le témoignage d'amitié confédérale qu'est la présence en cette journée à Genève de M. le président de la Confédération, après ses remerciements au comité d'organisation du Salon, a constaté que sur le plan économique comme sur celui des relations humaines, le Salon de l'automobile concrétise la double vocation, suisse et internationale de Genève. Il montrera que l'attrait de ce Salon débordé très largement, depuis longtemps déjà, le cadre de nos frontières.

### PREVOIR L'AVENIR

M. Ruffieux s'adressant plus spécialement au président de la Confédération, s'est plu à relever que le conseiller fédéral Hans Schaffner, promoteur d'une politique de stabilisation économique courageusement poursuivie, a démontré en maintes circonstances sa compréhension des nécessités du développement du canton de Genève.

Le président du Conseil d'Etat a encore tenu à assurer de la reconnaissance des autorités tous ceux qui, dans la lumière ou dans l'ombre, travaillent et concourent à la réussite du Salon international de Genève.

Il a d'autre part parlé des problèmes relatifs à l'agrandissement des locaux nécessaires au Salon de l'auto, à ceux qui seront mis à sa disposition dès l'an prochain, non sans laisser entrevoir qu'en face de l'essor grandissant de cette manifestation, Genève se doit de rechercher dès à présent un nouvel emplacement pour un avenir qui n'est peut-être pas si éloigné.

Quelques réflexions sur le rôle de l'automobile dans le monde d'aujourd'hui, sur l'aménagement du grand réseau de routes nationales, sur la nécessité de ne pas demeurer à l'écart des grands courants de communications et d'échanges, ont mis fin à l'allocution que le président du Conseil d'Etat genevois a prononcée à cette occasion.

Cette première manifestation a été suivie de la visite de ce 36e Salon.

Un important cortège précédé par une centaine de voitures figurant parmi les plus récents modèles exposés au salon, ainsi que par quelques ancêtres d'il y a une quarantaine d'années — toutes en état de marche — conduisit les hôtes d'honneur entre deux haies compactes de spectateurs de l'hôtel des Bergues au 36e salon de l'auto.

Après que M. Hans Schaffner eut coupé le ruban symbolique, ce fut la visite de la grande manifestation helvético-genevoise, faite parmi une foule de visiteurs déjà dense, faisant bien augurer du succès de l'exposition qui durera jusqu'au 20 mars prochain.

A 17 heures, Monsieur le président de la Confédération et sa suite regagnaient Berné, le 36e salon appartenant dès lors au public.

Signalons qu'à la même heure, le groupe de joyeux valaisans, qui avait annoncé sa venue à Genève à bord d'une carriole tirée par un mulet, ceci afin de rendre un dernier hommage à cette noble bête en voie de disparition, arrivait à l'entrée du salon où il était accueilli par un nombreux public et plusieurs journalistes photo-reporters.

## M. Hans Schaffner fait l'éloge de la concurrence, moteur de l'activité économique

Après avoir apporté les vœux du Conseil fédéral et remercié les autorités genevoises et les exposants suisses et étrangers, le président de la Confédération a déclaré notamment: «Je désire rendre hommage aux exposants des vingt-deux pays représentés, qui — pour la première fois dans l'histoire du Salon — comprennent presque la totalité des nations industrielles du globe. Nous voyons une marque de leur attachement pour Genève et la Suisse dans le fait qu'ils soient venus exposer ici les produits de l'esprit inventif et des progrès techniques les plus récents de leurs pays respectifs. C'est aussi la confirmation d'un autre fait, à savoir que le progrès technique n'est pas lié aux frontières nationales et que la production industrielle de ces divers pays, de l'Australie et du Japon à l'Union soviétique et à Israël, en passant par l'Amérique du Nord et l'Europe, a atteint une telle maturité que — bien loin de craindre les comparaisons — elle trouve une émulation nouvelle dans la concurrence.

» Une visite, à travers les halles démontre de manière convaincante que — quelles que soient les différences de conception technique — la productivité et la qualité ont partout atteint un niveau élevé. Les conditions pour un commerce mondial libéré des obstacles artificiels qui l'entravent paraissent dès lors très largement remplies.

» Une division judicieuse du travail sur le plan international et l'ouverture du marché suisse aux produits de l'activité et de la création industrielle

des pays étrangers sont des constantes fondamentales de la politique commerciale de la Suisse. Nous savons que ce n'est pas le climat artificiel d'une serre, mais bien le vent âpre de la concurrence internationale qui convient à une économie forte.

### ABOLIR LES BARRIERES COMMERCIALES

» L'exemple de l'industrie automobile montre clairement l'importance que revêtent — en l'état actuel de la technique — la coopération économique internationale et les échanges d'expériences scientifiques. Cette industrie fournit également la preuve qu'avec une capacité élevée et des séries plus grandes, la production industrielle devient plus économique.

» A cet égard, les possibilités qu'offre le démantèlement des obstacles aux échanges internationaux apparaissent particulièrement prometteuses. L'abolition des barrières commerciales entre les pays industrialisés donne — comme l'expérience le montre — un stimulant nouveau à la productivité et conduit ainsi à une augmentation sensible du produit national. Une telle évolution est essentielle pour que les pays industrialisés puissent accorder une aide accrue et toujours plus efficace aux pays en voie de développement. Elle permettra de mieux soutenir les efforts entrepris par ces derniers pour accélérer le rythme de leur expansion ainsi que pour gagner la course entre l'augmentation de la population et la création de possibilités de travail.

» L'existence de deux groupements économiques en Europe occidentale ne devrait pas empêcher une telle évolution, mais au contraire, y pousser. L'élimination des obstacles aux échanges à l'intérieur de chacun de ces groupements renforcera sans aucun doute l'économie de leurs membres. Néanmoins, ce renforcement ne fera sentir tous ses effets que s'il va de pair avec une politique commerciale libérale, une abolition des obstacles aux importations en provenance de l'étranger. Alors — et alors seulement — l'économie du reste du monde pourra s'épanouir pleinement et exercer à son tour des effets stimulants sur l'économie des groupements intégrés.

### UN GRAND MARCHE EUROPEEN

» Aussi est-ce avec satisfaction que nous constatons que les membres de CEE ont repris le chemin de la coopération mutuelle. Nous espérons que la CEE — un des plus importants partenaires du commerce mondial — trouvera, l'entente intérieure rétablie, le moyen de négocier avec les pays tiers et de pratiquer une politique commerciale libérale. En effet, c'est de l'application par la CEE d'une telle politique que dépend notamment le succès des négociations Kennedy. De cette politique libérale de la CEE dépendra aussi, en fin de compte, la possibilité de réaliser le grand marché européen unifié auquel — pour sa part — la Suisse aspire, de façon à mettre fin à la division artificielle de l'économie européenne.

### De quoi sont faites les entrailles du Salon

46.000 m2 de parois et de podiums
9.200 m2 de tapis coco
14.500 m2 de jutes
840 m2 sol plastique
7.000 m de bordures
33.500 ml de fils pour téléphones et haut-parleurs
14.280 m2 de vélums
65.000 ml de lignes électriques
7.800 m2 d'enseignes
4.100 m de chabourys pour les parcs service et l'exposition en plein air
170 appareils de recherche de personnes
420 téléphones
257.000 kW consommation électrique
80.000 litres de mazout

# échos du valais

## DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

### UN JEU DU HASARD... PASSIONNANT!



MONTHEY — Dans ce district, souvent oublié de nos édiles cantonaux, à ce que pense parfois avec raison le citoyen d'un canton aux treize étoiles, il ne se passe pas de week-end sans que plusieurs sociétés organisent des lotos : le bénéfice d'une telle manifestation est une manne bienvenue pour les finances de la dite société.

Mais quelle est la clientèle d'un loto ? La grande majorité est composée de sympathisants, des membres supporters et des sociétaires et de leur famille. Il a aussi ceux qui recherchent ce genre de manifestation en passionnés. Dans ce canton du « Haut-Lac », que seul le Rhône sépare du canton de

Vaud, on ne se fait pas faute d'inviter, par une propagande discrète et personnelle, ceux qui vivent sur la rive droite du fleuve et dont le gouvernement n'autorise les lotos qu'au mois de janvier. C'est ainsi que nos amis vaudois accourent en nombre aux fêtes de nos sociétés locales, leur apportant un soutien intéressant et intéressé que l'on peut relever comme étant aussi un moyen de se mieux connaître entre riverains d'un même fleuve. **Notre photo** : Quine ou carpon, les joueurs l'attendent avec impatience, convoitant avec envie l'objet de l'enjeu présenté à l'étalage.

(Cg.)

## Appel aux personnes seules et aux couples isolés

MONTHEY — On se souvient que la Société coopérative d'habitation de Monthey a inauguré, voici quelques semaines, les deux derniers HLM qu'elle vient de construire au lieu-dit « Creuse ». Si elle a voulu donner autant d'éclat à cet événement, c'est dans un autre but, celui de rendre publique son intention de s'attaquer désormais à une nouvelle réalisation : la construction d'un immeuble pour personnes seules et pour couples isolés d'un certain âge.

Pour que ce projet devienne réalité, il faut évidemment qu'il réponde à un besoin. Comment le savoir ? Il appartient aux personnes que cette perspective intéresse, dans un avenir plus ou moins proche, de se manifester et de

s'annoncer sans plus tarder à M. Georges Kaestli, Président de la Société ou à M. Ernest Girard, gérant, ou encore aux autres membres du Comité.

La presse a déjà donné quelques précisions sur l'immeuble envisagé. On prévoit des logements de 1 1/2 et 2 pièces, avec cuisine et WC-bains, des locaux d'agrément comme une salle de lecture, bibliothèque, salle de spectacle équipée de la TV, éventuellement un atelier de bricolage pour les hommes et un atelier de couture pour les femmes, un local de réception pour les visites médicales, des salles d'eau au sous-sol pour les personnes qui désirent prendre leur bain sous surveillance et tout le confort moderne.

Il est bon de rappeler que l'initiative en question vise à rendre service aux personnes et aux couples à qui la solitude pèse, qui aimeraient vivre peut-être pas en commun, mais certainement pas, non plus, à l'écart du monde. Ces personnes et ces couples, qui ont les moyens de subvenir à leurs besoins, n'ont malheureusement pas l'occasion de satisfaire ce désir légitime. La Société coopérative brûle de leur en donner la possibilité, en construisant un immeuble ad hoc. Si elle écarte les assistés de ses futurs locataires, c'est parce qu'il existe d'autres organismes, officiels, qui s'emploient à venir en aide à cette partie moins favorisée de la population.

Précisons encore qu'il n'y a pas de conditions spéciales à observer pour être locataire : pas de limite d'âge, pas de limite en matière de revenu ou de fortune, pas de limite en ce qui concerne le domicile ou la nationalité.

Il faut souhaiter que le volume impressionnant des prochaines inscriptions engagera le Comité de la Société coopérative d'habitation à partir en guerre sans plus tarder.

### Vionnaz

13 mars 1966

### LOTO

Dimanche 13 mars. Cafés Bon-Accueil et du Levant, en duplex, à 15 h 30 Fromages qualités - Jambons - Gilets de lard et autres.

## Nouveau pensionnaire au Château

ST-MAURICE — Nous avons appris que le gendarme Rey, en poste à Saint-Maurice, est l'heureux père d'un petit garçon. Nous présentons nos meilleurs vœux à la maman et au bébé et nos félicitations au papa.

## MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

### Collision

VERNAYAZ — Hier matin, à 11 h 15, devant le Café de la poste, deux voitures roulant en direction de Saint-Maurice, se sont heurtées, la première ayant dû stopper à cause de l'allure très lente de la file se trouvant devant elle. Dégâts matériels.

### Il gisait inanimé sur la route

BOVERNIER — Hier matin, à 4 heures, des ouvriers bovernions descendant à Martigny pour reprendre leur travail à l'usine, ont trouvé l'un de leurs camarades, M. Henri Cretton — dit Bosche — âgé d'une soixantaine d'années, inanimé sur la chaussée, à côté de sa bicyclette. L'accident s'est produit entre Le Brocard et Martigny-Croix. Immédiatement secouru, M. Cretton a été conduit à l'hôpital de Martigny. On ne peut encore se prononcer sur la gravité de ses blessures.

### Décès de Monsieur Albert Cristini

ORSIERES — Une nouvelle brutale jetait la consternation à Orsières, mardi soir. M. Albert Cristini, chauffeur postal du Martigny-Orsières, venait de décéder.

M. Cristini avait interrompu son service au cours de l'été 1965, une insidieuse maladie le minait sournoisement en lui imposant un régime alimentaire draconien. Des alternances de mieux-aller et de rechutes devaient rapidement miner aussi son moral que, par instants, il avait bien bas. Mais chacun dans son entourage, ses collègues de travail du M.O. plus spécialement, espéraient avec le retour des beaux jours le revoir au volant du car postal de Ferret. Hélas, en quelques jours, son état empira à tel point qu'il n'y eut plus d'espoir de guérison.

Italien d'origine, M. Cristini, dont les parents s'étaient établis à Orsières, avait acquis la nationalité suisse en devenant bourgeois de la commune de Vollèges. Engagé d'abord comme aide-camionneur au service-auto M.O., il devint chauffeur, puis conducteur de car et enfin acquit son permis postal. On lui avait confié, il y a quelques années, les courses postales du Val Ferret.

De caractère agréable, enjoué même, Albert Cristini s'était attiré la sympathie générale. Anciennement musicien de l'Edelweiss, il figura maintes fois sur scène où son concours d'acteur comique était très apprécié lors des théâtres de l'Edelweiss et du Chœur mixte.

Si son départ prématuré n'endouille pas une parenté très rapprochée, il n'en creuse pas moins un vide sensible dans les cercles de ses amis, de ses collègues du M.O. et des contemporains de la classe 1915.

### Heurs et malheurs du ski

LE CHABLE — On sait que dimanche prochain se courra sur les pentes de Bruson, un slalom géant auquel participeront un lot de coureurs désignés par la commission technique de l'AVCS. L'importance de la manifestation a incité les dirigeants à faire appel aux élèves du collège pour battre la piste sur laquelle se disputera le concours. Ceux-ci s'y sont attachés hier mais on a eu à déplorer deux accidents :

Christophe Luy, du Sappey, fils de Maurice, s'est déboîté une épaule, tandis qu'Edouard Bruchez, de Montagnier, s'est fracturé une jambe. Les deux blessés, âgés de 14 ans, ont été conduits à l'hôpital de Martigny pour y recevoir des soins.

### Rencontres chorales internationales de Montreux

C'est du 17 au 23 avril qu'auront lieu à Montreux les rencontres chorales internationales. Un concert d'ouverture ainsi que cinq grands concerts de concours sont prévus en soirée et l'on attend une vingtaine de chorales de Suisse, Allemagne, Allemagne de l'Est, Italie, France, Angleterre et Norvège.

Un jury international décernera un prix de Fr. 4000.—. Un autre prix de Fr. 1000.— sera attribué par vote du public.

Cette grande manifestation montreu-sienne, dont la conception est unique en Suisse, attirera certainement tous les amateurs de l'art choral.



# On a (aussi) fêté le mariage de la princesse Béatrix de Hollande à... Champex

CHAMPEX — Il est parfois dans la vie des missions agréables. Celle qui incombait hier à M. et Mme Hamers, représentants pour la Suisse du Royal Touring Club hollandais, en fut assurément une, puisqu'elle leur permit de rassembler, autour d'une table sympathique, un certain nombre de personnalités valaisannes et d'amis. L'aimable prétexte à cette réunion n'était autre que le mariage de la princesse Béatrix de Hollande avec M. Claus von Amsberg.

D'aucuns trouveront surprenant le fait que semblable manifestation ait eu pour cadre la merveilleuse station de Champex. A leur intention, précisons que le siège général de l'A.N.W.B. (Touring Club hollandais) pour la Suisse s'y trouve depuis deux années.

Loin de leur pays, par la distance mais non par la pensée, M. et Mme Hamers avaient tenu à souligner de façon marquante une union qui concrétise, à leurs yeux, le bonheur auquel chacun de nous aspire. Remerciant tout d'abord les personnalités présentes d'avoir bien voulu répondre à son invitation, M. Hamers tint à associer étroitement le Valais à la joie qui était sienne ce jour. Ce Valais qui, dit-il, avait bien voulu l'accueillir en ami et qu'il considère comme une seconde patrie.

Lui répondant sur un ton plein d'humour et de chaleur, M. Paul Boven, président du Touring Club suisse (section valaisanne) se plut à souligner les affinités qui lient la Suisse à la Hollande. Evoquant l'attrait irrésistible du Valais sur les citoyens des Pays-Bas, il rappela que la princesse Béatrix elle-même avait eu l'occasion de séjourner à plusieurs reprises dans la région de Verbier et qu'elle connaissait parfaitement notre canton. La famille royale néerlandaise tout entière y vint d'ailleurs fréquemment. Champex accueillit même, quelques années durant, la reine-mère Wilhelmine. Cette station était donc toute désignée pour voir se dérouler des agapes amicales en un jour aussi marquant.

Parmi les personnalités qui entouraient les délégués du Royal Touring Club hollandais, nous avons noté MM. Antoine Barras, président de l'UVT, ancien président du Grand Conseil, Paul Boven, président du Touring Club suisse (section valaisanne), Albert Meillard et Mme, président de la Société de développement de Champex, Charles Gay-Crosier, directeur de la Société de développement de Champex, Gratien Joris, président de la Société de développement d'Orsières, le Dr Maurice Troillet et Mme, Van der Klis, directeur de l'hôtel Beau-Site à Champex, Hermann Delavy, brigadier de gendarmerie à Martigny, Eugène Moret, directeur de l'Office régional du tourisme de Martigny, Vouardoux, caporal, représentant la gendarmerie d'Orsières.

Retenus par leurs obligations professionnelles, Me Aloïs Copt, président du Grand Conseil, M. Marc Murisier, président de la commune d'Orsières, M. Rodolphe Tissières, président de la Société de développement de Verbier, le Dr Bojen Olsommer, consul honoraire de France, directeur de l'Association hôtelière du Valais, M. Gilbert Reuse, administrateur des douanes suisses, s'étaient fait excuser.

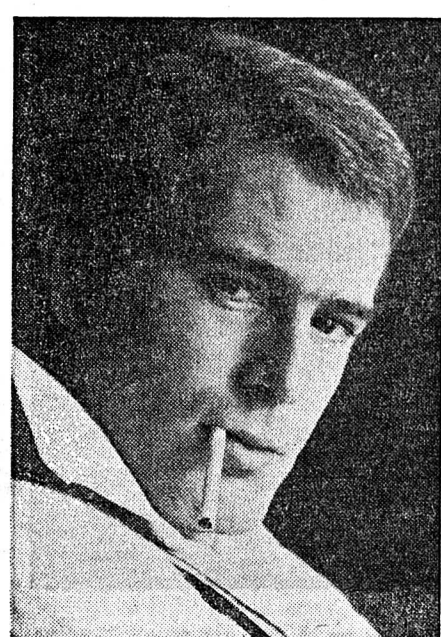
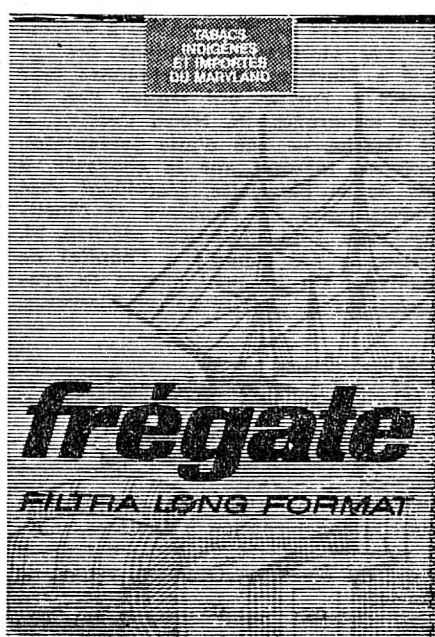
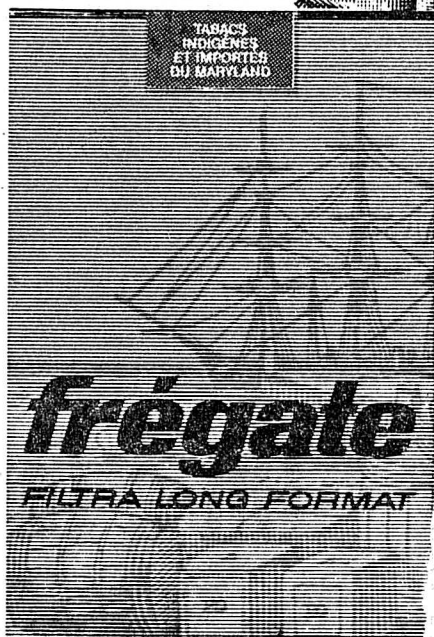
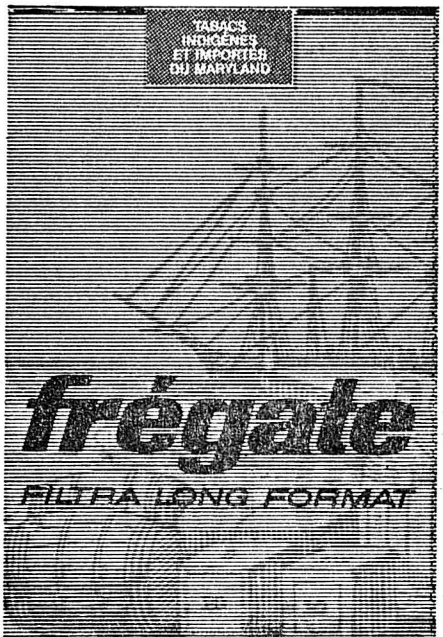
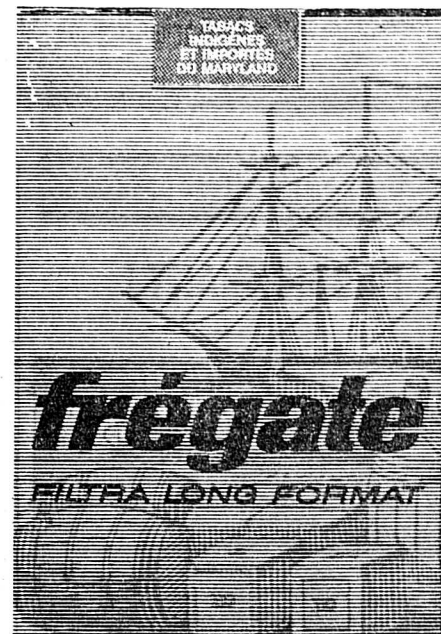
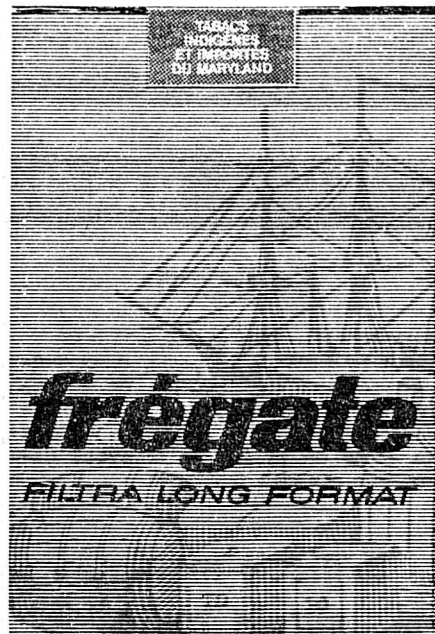
La simplicité et la délicatesse de M. et Mme Hamers auront permis aux personnalités présentes de passer quelques heures dans un climat d'étonnante sympathie. Qu'ils en soient remerciés.

M. P.

Notre photo : Rien de mieux qu'un bon verre de fendant pour porter un toast à la santé des nouveaux époux ! Entourant M. et Mme Hamers, on distingue, à gauche, Mme Troillet et, à droite, M. Barras.



ENFIN...  
LONG FORMAT



sélection des meilleurs tabacs indigènes et importés du maryland

# Quoi de neuf à votre Station Shell

## 1 Un plaid de voyage «Ascona» pour Fr. 13.80 seulement

Une magnifique couverture de voyage et de camping, à carreaux verts, rouges, noirs, bleus, un véritable plaid de qualité suisse, chaud, moelleux, toute la gamme des coloris que vous pouvez désirer et à un prix Shell, c'est-à-dire calculé au plus juste.

## 2 Une essence spéciale pour le printemps

Toutes les compagnies pétrolières ne modifient pas la composition de leur essence quatre fois par an - mais Shell le fait! En ce moment même, Shell est en mesure de vous proposer une qualité d'essence spécialement adaptée aux conditions climatiques actuelles. Rouler au printemps avec Shell, c'est le coup de foudre de votre moteur car vous obtiendrez:

**Des démarrages instantanés:** les nuits sont encore fraîches, mais les fractions d'hydrocarbure, très volatiles, ajoutées à l'essence Shell, donnent immédiatement dans la chambre de combustion un mélange air/essence particulièrement comburant. Cette essence contient un pourcentage rigoureusement dosé de butane.

**De meilleures accélérations:** le moteur ne peut donner toute sa puissance que s'il est suffisamment chaud. Ainsi le temps nécessaire pour qu'il atteigne sa température de croisière doit être aussi restreint que possible. C'est pourquoi le mélange spécial Shell «Printemps» contient des hydrocarbures qui réduisent la période de réchauffage.

## 3 Et de nouvelles séries de timbres-poste attrayants pour votre album Shell

De nouveaux sujets dont certains réjouiront les collectionneurs les plus avisés vous seront remis pour tout achat de 20 litres d'essence ou d'un litre d'huile moteur Shell. N'oubliez pas d'en faire la demande à votre pompiste.

C'est Shell que j'aime



A vendre

Pick-Up  
VW 1962

moteur neuf.

Tél. (025) 3 63 20

P 27849 S

A vendre

utilitaires  
VW

1 combi a/sièges,  
1962.

1 combi a/sièges,  
1964.

Etat de neuf.

Tél. (025) 3 61 51

P 27849 S

Fumier  
bovin

vendu par camion  
et remorque.

C. Droux et fils,  
1627 Vaulruz (FR)  
Tél. (029) 2 70 65

P 1773 B

11

Mars

Bonne Fête

Vincent

mais tu es formidable ...

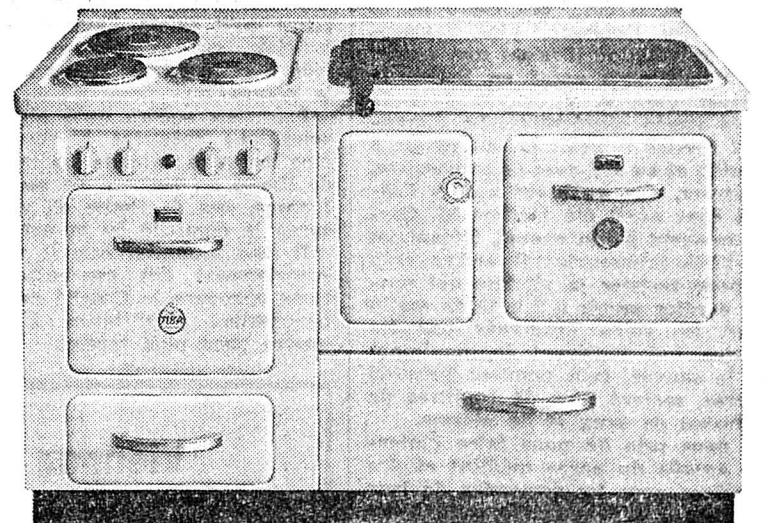
...tu as déjà ton Nouvelliste

Cuire et rôtir plus vite  
et d'une manière plus  
économique avec le

POTAGER  
COMBINE  
TIBA

Avec plaque rapide.  
Partie électrique équipée d'une façon ultra-moderne. Partie bois finie jusque dans les moindres détails. Emailé à feu donc toujours propre en un clin d'œil.

60 modèles. Tous contrôlés par l'ASE et avec la marque de bonne qualité ASEF. Sécurité totale de bon fonctionnement pendant des dizaines d'années.



Coupon 4: Veuillez m'envoyer des prospectus pour: potagers à bois\* - potagers combinés\* - cuisinières électriques\* - potagers à chauffage central\* - agencement de cuisine\* - fumoirs à viande\*

TIBA S.A., 4416 BUBENDORF BL - Fabrique de potagers et d'appareils - Tél. (061) 84 86 66.  
Rendement pour environ

personnes

Nom et prénom:

Profession:

Adresse exacte:



Lisez et méditez nos annonces



Tout le monde a besoin de vacances !  
De vacances au soleil !  
Du soleil en vacances signifie

# Majorque

et vers Majorque on s'envole avec  
**UNIVERSAL AIR-TOURS**

la seule organisation spécialisée  
uniquement pour les voyages par  
avion à cette île de rêve.

Demandez le nouveau prospectus

## 1966

**UNIVERSAL  
AIR-TOURS**

Burgunderstrasse 29  
4001 Bâle  
Tél. (061) 25 02 35



# Y'A DU PRINTEMPS DANS L'AIR



Pour inaugurer la nouvelle saison, choisissez un ensemble gai, léger ... tel ce deux-pièces pure laine, plein de charme et de fraîcheur. Le corsage uni de la robe est relevé par la garniture et la jupe OP ART, alors que la jaquette est de même style, avec col et empiècement unis. Robe et jaquette sont entièrement doublées. Pour la grande fête du printemps, ne manquez pas de nous consulter.

Avis important  
à tous les automobilistes  
sportifs:



**Maintenant, la Simca 1500  
existe aussi avec  
levier au plancher**

Vous l'attendiez! La voilà —  
prête pour un essai ... Simca 1500 avec levier  
au plancher à partir de Fr. 9420.-

Garage la Matze SA  
Sion, Tél 2 22 76



la **Porte Neuve** S.A.  
**SION**



# HENSCHEL COMMER

Agences  
Suisse romande

P. Steulet SA  
2764 Courrendlin  
Tél. (066) 35 5 33 - 4

Raymond Gross  
1000 Lausanne  
Tél. (021) 22 18 69

Deux marques de  
véhicules utilitaires  
de classes  
internationales.

Un programme de  
3 à 38 tonnes  
de poids total

Salon de Genève  
du 10 au 20 mars 1966  
Stand 274



- |                                  |             |             |
|----------------------------------|-------------|-------------|
| <b>2 kg. POMMES</b> Canada II    | seulement   | <b>2.50</b> |
| <b>+ 500 g. PATE A GATEAUX</b>   |             |             |
| <b>LARD MAIGRE</b> du pays séché | les 500 gr. | <b>5.25</b> |
| <b>SALAMI D'EPAGNY</b>           | la pièce    | <b>2.20</b> |
| <b>CAKE ZOLA</b>                 | la pièce    | <b>2.20</b> |

AVEC RISTOURNE      AVEC RISTOURNE

chapeau!

...c'est une excellente alors, goûtez-la!

Une bouffée, deux, puis trois, la SPORT me donne ce que j'aime: le goût du Maryland, franc, généreux, corsé ni trop, ni trop peu... et 1 fr., c'est toujours 1 fr. 1 Ma nouvelle SPORT, c'est de la vraie qualité au meilleur prix: c'est beaucoup, pour vous aussi, sûrement!

**SPORT** Maryland!

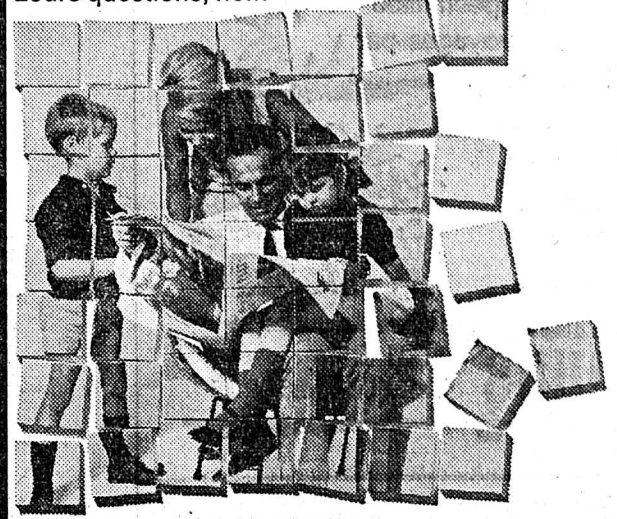
20 cigarettes filtre fr. 1.-

Une création des Fabriques de Tabac Réunies S.A., Neuchâtel  
La fabrique de cigarettes la plus moderne d'Europe

### 3 Incursion dans une vie privée

Il vous est sans doute arrivé de recevoir la visite d'enquêteurs agissant pour le compte de fabricants ou de groupements économiques. Leurs questions, nom-

breuses, sont pour vous autant d'occasions de manifester votre légitime droit de vote de consommateur. Savez-vous que vos ren-



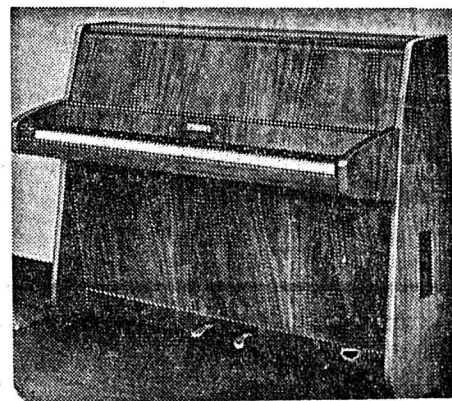
seignements sont précieux? Vos opinions, votre manière de vivre ou vos désirs président souvent à la fabrication de nouveaux produits, dont vous avez, inconsciemment, peut-être, démontré la nécessité. Savez-vous aussi que votre journal accueille volontiers vos suggestions et en tient compte dans toute la mesure du possible. Pourquoi avons-nous, en

Suisse, tant de journaux, plus qu'aucun pays d'Europe? A quel moyen d'information le public accorde-t-il sa préférence? Selon quels critères choisit-il son journal? Vous le saurez en lisant l'annonce d'une page entière qui paraîtra tout prochainement ici-même. A très bientôt, donc, dans ce journal.



L'annonce, reflet vivant du marché

### Tout le monde peut s'offrir aujourd'hui un



## PIANO

Grâce à notre nouveau système de LOCATION-VENTE (pas d'achat immédiat), chacun est en mesure de se procurer un **BON PIANO MODERNE**, de petites dimensions

**Pianos neufs**  
dès Fr. 2345.-  
**Location dès Fr. 40.-** par mois  
Echange - Accordage - Réparations

Tél. 2 10 63



SION

P 70 S

2 avril

le gros lot de 100 000 fr.

**LOTERIE ROMANDE**

1951 SION | La Planta, ch. post. 19 - 1800

### Gagnez davantage !

Cherchez-vous un gain accessoire? Alors, envoyez-nous le bon ci-dessous! Vous recevrez notre proposition sans obligation et sans risque pour vous.

**BON** Découpez ici et remplissez lisiblement et placez sous enveloppe ouverte affranchie d'un timbre-poste de 5 ct. que vous adresserez sous chiffre S 5131-23, à Publicitas, 6002 Lucerne.

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Lieu : \_\_\_\_\_

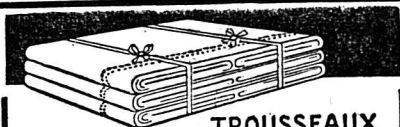
Rue : \_\_\_\_\_ D/36

### 3 frigos 230 litres

avec grand congélateur, montés sur roulettes avec garantie de 5 ans. Fr. 578.- pièce.

Tél. (027) 4 22 51.

P 110 S



TROUSSEAUX  
*Robert Perrin*

Saint-Maurice, case postale  
MONTHEY, Les Arches  
Tél. (025) 4 19 78  
Demandez un devis

# SOLO

vous présente ses nouveautés :

Sarcleuses SOLO, mise en marche automatique, 5 CV, 2 vitesses, Fr. 1300.-

Moto-bineuse SOLO, à une roue motrice, fraise de 10 à 50 cm.,

Atomiseur SOLO, SOLO JUNIOR, poids 6 kg, 2 CV, Fr. 565.-

SOLO-PORT, poids 10 kg, 4 CV, Fr. 810.-

Moto-faux SOLO, 4 CV, barre de coupe un mètre

## AGENCE SOLO

M. VEROLET - MARTIGNY

Tél. (026) 2 12 22 ou 5 35 52

Stock complet de pièces de rechange

Démonstration sans engagement

**NOS OCCASIONS GARANTIES**

Sarcleuses, dès Fr. 400.-

Atomiseurs, dès Fr. 180.-

P 127 S

# échos du valais

## UNE EPOQUE S'EN VA La dernière vache a passé les remparts



**SAILLON** — La dernière vache, une ravissante génisse de 3 ans, propriété de M. Louis Luisier, vient de quitter le vieux bourg campagnard de Saillon laissant derrière elle tout un quartier d'étables désert. Seuls en plaine quelques rares propriétaires conservent encore une ou deux bêtes.

On comptait, il n'y a pas si longtemps, plus de 320 vaches au village qui s'en allaient animer chaque été les alpages de Luy-d'août, abandonnés aujourd'hui aux troupeaux de moutons, ou ceux de Leytron, Bagnes ou d'ailleurs.

Ce n'est pas sans un brin de nostalgie que les gens du village virent partir « Brunette », la tête basse. Vendue à MM. Jean Thurte et Nestor Saudan celle-ci dut prendre après tant d'autres le chemin de l'abattoir, après que l'inspecteur Luisier eut signé un dernier certificat. Tout le quartier dit des « Bournaux » et de « Derrière les Granges » est pratiquement aujourd'hui désaffecté. Certaines bâtisses tombent en ruines, d'autres sont transformées en garages à voitures ou tracteurs.

Autrefois chaque famille avait son petit troupeau d'une moyenne de cinq à six vaches et l'on coulait le lait dans deux laiteries.

Les soirées d'automne, les ruelles du

village connaissent une animation sympathique lorsque rentraient dans un carillon étourdissant les reines et leurs suites qu'on voyait avec plaisir s'attarder aux fontaines du vieux bourg.

Avec « Brunette », toute une époque s'en est allée pour les gens de Saillon. Inutile de s'en lamenter mais concluons tout de même par cette réflexion du brave curé Follonier : « Le jour où les Valaisans devront boulotter les billets de banque, ils verront si ça a le même goût que le lait ».

— tur —

## Mort tragique d'un quadragénaire

**ISERABLES.** — Un ouvrier valaisan, M. Roger Cretienand, 40 ans, célibataire, fils de Maximilien, originaire d'Isérables près de Martigny, est mort accidentellement alors qu'il rentrait de son travail à Marly-le-Petit, dans le canton de Fribourg. Le malheureux fit un faux pas et glissa dans un torrent où il trouva la mort.

## Un livre utile

### Le gel : quand, comment, pourquoi ?

La commission cantonale de lutte contre le gel créée en 1957 a suscité d'importants travaux d'étude qui ont fait progresser notre connaissance du phénomène gel et des possibilités de s'en défendre.

Deux thèses de doctorat témoignent de l'effort déployé au cours de ces dernières années.

La première « Etude de différents moyens de lutte contre le gel », par Gabriel Perraudin, directeur de la Sous-station fédérale d'essais, est déjà connue. Elle a permis d'établir des méthodes sûres pour déterminer l'efficacité des divers matériels utilisés dans le vieux combat contre le froid et de préciser les conditions de leur application.

La seconde vient de sortir de presse. Elle s'intitule : « Recherches microclimatiques sur la vallée du Rhône, en Valais » et a valu à son auteur, Michel Roten, de Savièse, le titre de docteur ès-lettres.

Alors que Gabriel Perraudin s'attachait à l'étude des moyens de lutte antigel, Michel Roten classe le territoire cantonal en zones correspondant à la répartition des gelées et démontre le mécanisme d'apparition du gel.

Les deux ouvrages sont donc complémentaires. La délimitation des régions plus ou moins gélives permet de choisir l'emplacement de sa culture et sa composition en fonction du risque de gel. Une grande carte polychrome annexée au livre donne de façon immédiatement compréhensible la géographie du froid en Valais.

Mais la thèse va plus loin. Elle ne se contente pas de constater; elle explique quand, comment et pourquoi le gel apparaît dans les différentes

régions. Une série d'observations poursuivies au cours de plusieurs années dans de nombreuses stations de contrôle climatique répartie sur tout le territoire ont révélé quatre situations principales aboutissant à des refroidissements dangereux. L'auteur a, de plus, établi les relations existant entre le climat suisse et européen et celui de notre région. L'interdépendance est nette. Aussi la connaissance des prévisions météorologiques générales permet-elle dorénavant de déduire avec une assez grande précision les conditions de température qui vont régner chez nous.

Tout ce travail aboutit donc à des résultats utilisables dans la pratique. Il rend possible une lutte contre le gel bien dirigée, proportionnée au risque réel. Il évite le gaspillage coûteux de travail, de mazout, d'argent auquel nous obligeait jusqu'ici une connaissance trop fragmentaire des mécanismes de refroidissement de notre atmosphère.

Dans ce sens la thèse de Michel Roten n'est plus seulement une étude scientifiquement intéressante. Elle devient un outil de travail que tous les agriculteurs avertis voudront se procurer.

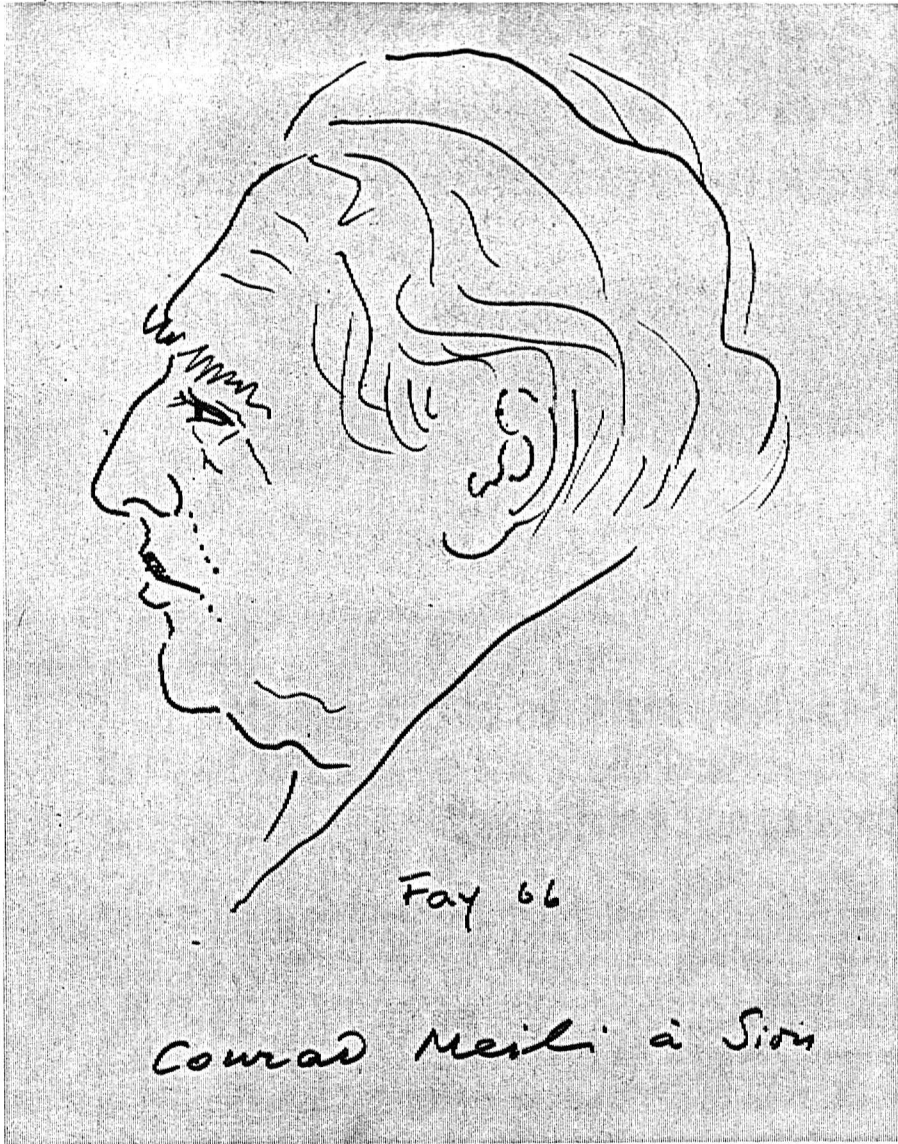
L'ouvrage est complété par une étude de M. B. Primault sur la fréquence du gel à Vétroz, station qui a servi de point de référence pour l'établissement de la carte du froid du canton.

F. Carruzzo

Michel Roten et Bernard Primault : « Recherches microclimatiques sur la Vallée du Rhône en Valais ». En vente au prix de Fr. 12.— auprès de la Sous-station fédérale d'essais, à Châteauneuf.

## SION ET LE CENTRE

### Conrad Meili au Carrefour des Arts



**SION.** — Le grand artiste n'est pas un inconnu des lecteurs de notre journal, lequel le suit chaque année dans la section suisse de l'art libre. Conrad Meili la préside depuis 18 ans, en présentant, à Paris, chaque année, une vingtaine d'œuvres d'artistes suisses.

Plusieurs d'entre eux y sont aujourd'hui notoirement connus.

Mais c'est surtout par l'édition de mardi 23 janvier 1963, que le « Nouvelliste du Rhône » put consacrer quelques colonnes et des reproductions d'œuvres de Conrad Meili.

C'est là que nous expliquâmes le fort captivant séjour que l'artiste fit au Japon, avec sa femme Kikou Yamata, elle-même Japonaise. La guerre les surprit et à Tokio Conrad Meili, épris d'indépendance, fut ennuyé par la Gestapo. Les tribulations portèrent sur le moral du bon peintre et avec sa femme, tous deux devaient endurer les souffrances de l'exil. Nous n'insisterons plus sur ces épisodes d'un mauvais souvenir. Mais nous savons que Conrad Meili et Kikou Yamata préparent un livre autobiographique sur cette tranche de vie passée au Japon.

N'empêche, Conrad Meili parle et écrit le japonais avec aisance. A Tokio, il fut invité à exposer ses œuvres dans plusieurs galeries d'art, notamment à la galerie Nichido Ginza, ainsi qu'à la section culturelle de l'ambassade de France de Tokyo. Il y connut un grand succès.

### A GENEVE

Revenons au temps de sa jeunesse, à Genève. Nous l'avions connu combattif, déjà plein d'ardeur comme aujourd'hui et il prit position avec les artistes du Puits d'Or, pour barrer la route au dadaïsme, d'une part et au cubisme, d'autre part. Epoque glorieuse et déterminante pour toute la pléiade des artistes de ces années 1919-1930. Sa ligne de conduite, Conrad Meili se l'est tracée une fois pour toutes et il peint, construit, dessine avec une maestria à travers les décades de sa vie, sans subir la moindre escarmouche de la collection innombrable des « isme » de l'art absurde. Meili n'avait pas le temps de s'attarder aux accidents chroniques des velléitaires de la « défaisante peinture ».

Son rôle était d'acquiescer au cours des années, toujours davantage de connaissances picturales. Sachant, comme d'autres artistes comme lui, que le métier de peintre ne s'acquiert ni dans les bistrotts, ni dans les réunions d'artistes à grand tapage, le métier de peintre est long « vitam impendere vero ».

Et c'est ainsi, dans l'isolement de sa maison d'Anières, par un labeur soutenu et voulu, que Conrad Meili nous fait partager sa joie de peindre, tels les récents paysages de la Ligurie, San Lorenzo, Linguiglietta, ou dans

ses fleurs de Pâques ou d'autres bouquets aux qualités toujours égales, à la grâce délicate, peintes avec volubilité.

### ŒUVRES DE QUALITE

On trouve à cette exposition une sélection de portraits de qualité, de jeunes et belles Japonaises, dont un profil aux tons un peu sourds, à la coiffe paysanne. Ou alors le petit portrait délicieux de « Takako ». Quant au beau portrait de sa femme, Kikou Yamata, c'est une toile dont la composition est supérieurement menée. Elle est très colorée, dans une lumière d'intimité, prêtant à la densité agréable des couleurs. Celles-ci vibrent harmonieusement en se prolongeant dans une résonance infinie et apaisante aux yeux.

Relevons encore les dessins de « nus », qui sont d'une qualité supérieure, d'une technique à l'estompe, aux modèles énigmatiques très beaux atteignant une simplicité, loin d'être facile.

Exposition de valeur et qu'il faut se hâter de visiter.

Fred Fay.

### A la Régie des alcools



**SION.** — Au 1er janvier 1966, M. Müller, ancien inspecteur de la Régie, avait fait valoir ses droits à la retraite, ceci pour raison de santé. Son successeur fut M. Marcel Schröter, jusqu'alors proposé à l'Office de surveillance des distilleries de Sion.

Pour remplacer ce dernier, le Conseil fédéral, sur proposition de la Régie des alcools, vient de nommer M. Norbert Crettaz, à Sion.

M. Crettaz est né à Bramois dans un milieu agricole. Après avoir obtenu son diplôme de commerce au Collège de Sion, il travailla durant quelques années à l'Etat du Valais, à la Comptabilité générale.

Après un stage d'un certain temps à la Régie à Berne, M. Crettaz reprendra l'Office de surveillance des distilleries de Sion, probablement vers la fin de cette année. Il fonctionnera en même temps comme contrôleur dans l'arrondissement de l'inspecteur Schröter. Ce dernier se réjouit certainement de l'arrivée d'un collaborateur dans son vaste arrondissement.

Nous félicitons vivement M. Crettaz pour sa nomination et lui présentons nos meilleurs vœux de réussite dans ses nouvelles fonctions.

## Statistique paroissiale de Grimisuat

### BAPTEMES

Zufferey Frédéric-Emmanuel, de Francis et de Marianne Dewarrat, né le 10 décembre 1965.

Zuchuat Olivier-Camille-Marius, de Gérard et de Danielle Mabillard, né le 9 janvier 1966.

Vuignier Francine-Bernadette, de Guy et de Rita Bützberger, née le 28 janvier 1966.

Butzberger Jean-Bertrand, de Joseph et de Régine Salamin, né le 29 janvier 1966.

### STATISTIQUES 1965

Durant l'année dernière, il a été enregistré :

25 baptêmes dont 15 garçons et 10 filles;  
8 mariages;  
9 décès, dont 7 hommes et 2 femmes.

## DEDUCTIONS SUR LE REVENU ADMISES EN RAISON DES DOMMAGES SUBIS A LA SUITE DES INTEMPERIES DE L'HIVER 1965-1966

### LE CONSEIL D'ETAT DU CANTON DU VALAIS

Considérant que les intempéries de l'hiver 1965-1966 ont occasionné des dommages qui entraîneront des dépenses considérables pour la remise en état des terrains agricoles;

Considérant que l'imposition 1965-1966 est basée sur la moyenne des revenus 1963-1964;

Considérant que, légalement les dépenses effectuées au cours de l'année 1966, ne pourront donc pas être déduites du revenu imposable pour l'année en cours;

Vu la situation de l'agriculture valaisanne et la charge que représente dans certains cas la remise en état des terrains endommagés;

Vu l'article 110 LF du 6 février 1960;

Sur la proposition du Département des Finances,

### ARRETE :

#### art. 1

Les dépenses pour remise en état des terrains agricoles touchés par les intempéries de l'hiver 1965-1966 pourront être admises en déduction du revenu imposable de ces mêmes années.

Ces dépenses ne pourront être déduites toutefois que dans la mesure où elles n'ont pas été couvertes par des subsides ou des secours.

#### art. 2

La demande de déduction devra être adressée au Service cantonal des contributions dès que le contribuable sera en mesure de présenter le compte du dommage net qu'il a subi mais au plus tard dans les 30 jours dès réception du bordereau de l'impôt cantonal.

#### Art. 3

Les dépenses admises en déduction sur le bénéfice imposable en 1965-1966, ne pourront pas être déduites une nouvelle fois du revenu servant aux taxations ultérieures.

**"Cuisine  
bien meilleure  
dans la vraie  
poêle téfal"**

**c'est ce que nous prétendons.**



**200'000 ménagères suisses confirment:  
"Les rösti, steaks, poissons, de foie ou oeufs sur le plat  
réussissent toujours!"**

Et d'ajouter: « Dans les poêles TEFAL, les mets se préparent facilement et passent tout aussi facilement dans le plat. Rien, absolument rien n'attache dans la vraie TEFAL. » Le revêtement durable de la vraie TEFAL (pas de silicone) et sa

forme moderne vous assurent le succès. L'assortiment TEFAL est en vente dans les magasins spécialisés et les grands magasins. La vraie TEFAL se reconnaît toujours à la rondelle TEFAL et à la marque TEFAL gravée dans le métal.

Exigez bien la vraie TEFAL avec la marque TEFAL gravée dans le métal. Listes des revendeurs auprès de: WALKO S.A., Forchstr. 59, 8032 Zurich, tél. 051 47 82 63

**TEFAL**

**La vraie téfal n'attache vraiment pas**

Pour toutes vos annonces ?

2 44 22

**nouveau**

**RISET**

Knorr

**7 Minuten  
Minutes - Minuti**

Le riz créole  
qui reste toujours  
en grains  
de **Knorr**

Kochzeit / Cuisión / Cöttura 7 min. 6 Portionen 1.20



**l'américaine la plus fumée  
à Fr. 1.20.**

**Blue Ribbon—long size filter—  
manufactured with  
the finest american tobaccos  
supplied by  
Cumberland Co., Inc.,  
Richmond, USA.**

Le grand succès mondial

**AUSTIN/1100**  
Hydrolastic

© marque déposée H 37

avec la carrosserie élégante de Pinin Farina et la conception BMC qui fait époque:

**TRACTION AVANT — MOTEUR TRANSVERSAL —  
SUSPENSION HYDROLASTIC**

Insurpassable en sécurité par sa tenue de route et stabilité en virage supérieures.

Passé 2 millions de véhicules en circulation!

Limousine à 5 places, 4 portes, 6/50 CV Version SPEEDWELL avec servo-frein  
Fr. 7580.— Fr. 8350.—

AUSTIN — UN PRODUIT BMC  
Plus de 300 BMC stations  
service en Suisse



Représentation générale:  
EMIL FREY AG, 8021 Zurich  
Badenerstr. 600, tél. 051 54 55 00

**SION:** Tony Branca, Garage des Sports, tél. (027) 2 52 45  
**BEX:** Garage de Bellevue, rue de la Gare — **MARTIGNY-CROIX:** Pont et Bochatay, Garage Transalpin — **MARTIGNY-VILLE:** M. Morard, Garage du Mauvoisin — **MONTANA-VERMALA:** P. Bonvin, Garage du Lac — **NOES-SUR-SIERRE:** M. Bruttin, Garage de Noes — **SAINT-GINGOLPH:** A. Leuenberger, Garage du Léman S.A. — **SEMBRANCHER:** Garage Magnin — **SIERRE:** MM. Remedi & Bétrisey, Station Agip S.A., route de Sion — **SION:** M. Vultaggio, Garage de l'Aviation S.A. — **SUSTEN-LEUK:** Léo Schiffmann, Garage — **VERNAYAZ:** J. Vouilloz, Garage Salantin — **VETROZ:** Paul Branca, Garage de Vétroz.

*Un cadeau  
de valeur  
une bicyclette*

La spécialiste vous offre sa garantie et son choix

# Pour le printemps ...

ENCORE QUELQUES

beaux complets de garçons

à des prix avantageux

tailles de 8 à 16 ans

Vestes - Pantalons - Chemises blanches et fantaisie - Pullovers col roulé.

**GIROD sœurs** MONTHEY  
Tél. (025) 4 22 77

P 32 S

On demande pour le 1er avril ou date à convenir,

## JEUNE FILLE

pour aider au ménage. Bons gages. Vie de famille agréable. Congés réguliers.

S'adresser à Mme Emma Gippa, magasin de porcelaine, 1860 Aigle. Tél. (025) 2 22 43.

P 33305 L

Médecin de Vevey demande dès le 1er mai,

## INFIRMIERE

pour la réception, l'entretien des instruments et les piqûres. Place externe ou interne, selon convenance.

Offres sous chiffre PZ 60460, à Publicitas, 1000 Lausanne.

P 279 L

## VEROSSAZ

DIMANCHE 13 MARS dès 14 h.

## GRAND LOTO

en multiplex  
Maison d'école - Café Aymon  
Hôtel de Vérossaz

Abonnement Fr. 25. — grand série

Organisé par le Ski-Club et la Société de tir

## LAVEY-VILLAGE

JIMANCHE 13 MARS dès 14 h.  
près du canal

## Championnat vaudois de cross-country

organisé par la SFG, section Lavey

SAMEDI 12 MARS, dès 20 h. 30  
à la halle de gymnastique

## GRAND BAL

conduit par l'orchestre  
THE LITTLE BOYS

Bar - Cantine - Ambiance

## CAMION

A vendre pour cause de santé, un camion Saurer 125 CH., basculant 3 côtés. Véhicule très soigné et en parfait état. Modèle 1960. Ce camion n'a pas fait le chantier.

Ecrire sous chiffre PA 65314, à Publicitas, 1951 Sion.

P 65314 S



Nous cherchons

## dactylo-secrétaire

possédant diplôme d'école de commerce ou de fin d'apprentissage. Connaissances de l'allemand désirées.

Travail intéressant et varié - Semaine de 5 jours.

Adresser offres manuscrites avec curriculum vitae, copies de certificats, références, photo et prétentions de salaire à :

l'Aluminium Suisse S.A., 3965 Chippis

P 276 S

## ANNONCES DIVERSES

# Camions - Occasions

A vendre

**M.A.N. - Henschel - Mercedes  
Saurer - Berna - Chevrolet  
Bedford**

modèles récents, à 2 ou 4 roues motrices, ponts basculants ou ponts fixes.

Tous ces véhicules sont livrés révisés totalement ou partiellement, prêts pour l'expertise.

Egalement disponibles quelques camions vendus dans leur état actuel à bas prix.

S'adresser au :

**Garage Honegger S. A.  
LAUSANNE**

Ch. de la Colline 6-8 - Téléphone (021) 25 75 95  
P 276 L

## OCCASION

Belle machine à laver semi-automatique (marque Elida) parfait état. Valeur neuve Fr. 2 200.—. A vendre cause double emploi, Fr. 550.—

S'adresser à J.-A. Brun, 20 V. Rossel, Lausanne, téléphone (021) 32 39 80.

OFA 27 L

## VERBIER

à vendre en bloc ou par parcelle

## Lotissement 15 000 m2

Possibilité 22 chalets - Prix très intéressant

Ecrire sous chiffre PA 28142 à Publicitas, 1951 Sion  
P 28142 S

## Offres et demandes d'emplois

Importante entreprise de travaux publics, ayant son siège à Lausanne, cherche

## contremaître qualifié

pour ses chantiers dans le canton de Vaud

Faire offres avec prétentions de salaire, curriculum vitae, etc., sous chiffre PU 33239 à Publicitas, 1000 Lausanne.

P 267 L

**G. Vuilleumier & Cie S. A.**  
Fabrique d'horlogerie  
Montreux  
cherche

## mécanicien de précision

pour travaux fins et constructions d'outils de mécanisation horlogère.

Faire offres détaillées ou se présenter  
avenue des Planches 22, Montreux.  
Tél. (021) 62 36 51.

P 11 L

## 3 serruriers-soudeurs

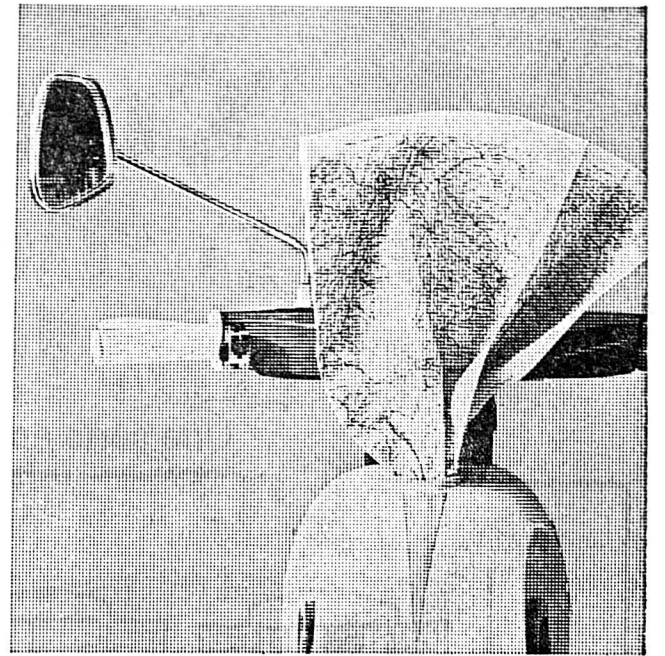
suisses ou étrangers, trouveraient place stable et bien rétribuée. Appartement à disposition.

Faire offres à :

**Samego**

Payerne S. A., Payerne, fabrique de remorques  
Téléphone (037) 6 11 31

P 268 L



## Autonomie de 500 km dans le réservoir

Comptez avec nous: le réservoir de la Kreidler a une contenance de 12,5 litres. Le moteur robuste a une cylindrée de 50 cm<sup>3</sup>. Il consomme un maximum de 2,5 litres aux 100 km. 12,5 divisé par 2,5 - d'accord?

La façon dont vous couvrez ces 500 km importe peu. Que ce soit en vacances, pour aller au travail, à la campagne ou chez le boulanger, que ce soit sur des pavés, des chemins impraticables, seul ou à deux - la Kreidler sera votre fidèle compagnon. En outre, la Kreidler est économique; et, pourtant, elle vous donnera tout ce que vous pouvez attendre d'une solide petite moto. Sous son revêtement moderne elle agit comme une lourde machine. C'est ce qui la rend si attirante. Vous roulez toujours bon marché, agréablement, sûrement, rapidement. En un mot comme en cent: la Kreidler rend plus qu'elle ne coûte. Peut-être voudriez-vous, un jour, l'essayer?

Quand aurez-vous cette autonomie de 500 km dans le réservoir?

**KREIDLER Florett**

Pour plus amples renseignements sur les modèles Florett Kreidler, collez ce bon sur une carte postale, inscrivez votre adresse et envoyez la carte à:  
Représentation générale pour la Suisse:  
INTERMOT VERKAUFS AG  
8039 Zurich, Hallwylstr. 24, Téléphone (051) 23 47 67

## JOSEPH FARDEL

Cycles et motos

Téléphone (026) 2 13 12

Agence officielle pour Martigny et environs. Reprises intéressantes.

## A. EMERY

Cycles et motos

Saint-Maurice  
Tél. (025) 3 62 79 - 3 73 52

## GARAGE M. LOCHMATTER

Grand-Pont - Sion

Téléphone (027) 2 10 33

## R. COUCET

Cycles et motos

Vernayaz - Téléphone (026) 8 15 62

Facilités de paiement

P 28251 S

On cherche pour le 15 mars 1966, jeunes et capables

## maçons en briques

pour murer grosses chaudières, à Vouvry. Nourris et logés gratuitement sur le chantier de construction.

Les intéressés sont priés de s'adresser à:  
Maison Litzler & Co AG, Inselstr. 61, 4000 Bâle, téléphone (061) 33 59 40.

P 6417 Q

## SAXON - ENCHERES

M. André Bourcart

à Villars, vendra par voie d'enchères publiques, qui se tiendront au café du Chalet à Saxon,

**le samedi 2 avril 1966 à 15 h.**

les immeubles suivants sis sur SAXON :

No	Fol.	Nom loc.	Nature	Surface
3226	21	Saugette	jardin-fruitier	7024 m2
5979	21	Saugette	jardin-fruitier	9000 m2
5978	21	Saugette	jardin-fruitier	9679 m2
3261	21	Iles	jardin-fruitier	9703 m2
3263	21	Iles	jardin-fruitier	8300 m2
5980	21	Iles	jardin-fruitier	7000 m2
4716	33	Quiess	jardin-fruitier	2790 m2

Les conditions d'enchères seront données lors de l'ouverture de celles-ci.

Pour visiter s'adresser à M. Benoni Pitteloud, Les Iles, Saxon, téléphone (026) 6 22 88.

p.o. Me Gérard Perraudin, notaire, Sierre  
P 28232 S

# Héros de notre temps

Une série actuelle



## Jack le fonceur

Grâce à son énergie et à son dynamisme, Jack se classe toujours en première place. Son arrivisme systématique se manifeste avant tout sur la route. Loin d'être un timoré, toujours à supputer ses propres chances, il ignore superbement tout scrupule vis-à-vis de la « piétaille », ainsi que les problèmes de priorité et autres fariboles ! Il se place bien au-dessus des règlements bureaucratiques et met en pratique la devise « vivre dangereusement ».

*L'audace, à certains moments, peut être utile et même désirable. Sur les routes, elle est déplacée. Les 83% des accidents de la circulation sont dus à des infractions aux règles élémentaires en cette matière. Bien que les limitations de vitesse, les interdictions de doubler, l'obligation de ralentir en approchant d'un passage pour piétons et autres prescriptions soient aujourd'hui familières même aux enfants, il y a chaque jour d'innombrables automobilistes – inconscients comme notre héros – qui les transgressent gaillardement, mettant ainsi en danger la vie de leurs semblables.*

**ZÜRICH**  
Compagnie d'Assurances

**VITA**

«Vita» Compagnie d'Assurances  
sur la vie

Dans notre série « Héros de notre temps », nous rappelons quelques règles de conduite méritant attention, mais trop souvent négligées. Nous apportons ainsi une petite contribution à la prévention des accidents et des maladies et – par conséquent – à la prolongation de la vie humaine.

Il y aura cependant toujours des dangers. Vous avez donc, vous aussi, besoin de la protection que procure une assurance couvrant les risques de notre temps. Mieux vaut avoir une assurance sans y recourir que de ne pas avoir d'assurance lorsqu'on en a besoin.

Vous trouverez les agences de nos compagnies dans l'annuaire du téléphone sous « ZÜRICH » et « VITA ».

## ANNONCES DIVERSES

## SIERRE

## TERRAIN INDUSTRIEL

à vendre, 32 000 m<sup>2</sup> environ, en bordure de route principale, électricité, eau sur place.

Ecrire sous chiffre P 45401 à Publicitas, 1951 Sion.  
P 866 S

## Maçons suisses

sont demandés pour travail à l'année par l'entreprise A. Caloz, ch. d'Eysins 10 c, Nyon, tél. 61 49 77

P 275 L

## Lac Léman, Saint-Gingolph

## VILLA-BUNGALOW

A vendre, situation magnifique, en bordure du lac. Construction très récente et moderne, tout confort. Terrasse sur le lac. Port pour bateau. 4 chambres, 1 living, douche, 2 WC, cuisine, garage pour bateau.

Ecrire sous chiffre P. 45402 à Publicitas, 1951 Sion  
P 866 S

Institution d'assurances sociales à Lucerne, cherche un jeune

## collaborateur

de langue française, aimant les chiffres, pour des travaux de contrôle et de décompte.

Prière d'adresser offres de service avec curriculum vitae, photo et indication des prétentions de salaire, sous chiffre Q 5338-23 à Publicitas, 6002 Lucerne.

P 7 Lz

## Sickel &amp; Fils S. A.

Route A. Fauquex 50, 1000 Lausanne  
engageraient pour le 1er mai ou date à convenir

## contremaître-ébéniste ou

## technicien-ébéniste

## de première force

connaissant l'agencement et le meuble

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae et photo + prétentions.

P 209 L

Offres et demandes  
d'emplois

Entreprise de génie civil cherche pour son dépôt, région du centre

1 chef mécanicien

1 serrurier

1 forgeron

1 employé de bureau pour le dépôt

Places stables et à l'année pour personnes qualifiées.

Ecrire sous chiffre PA 28205, à Publicitas, 1951 Sion.  
P 28205 S

## SECURITAS S. A.

engage pour les cantons de Vaud, Valais, Neuchâtel, Fribourg, Genève,

gardiens de nuit à plein emploi et gardes pour services occasionnels

Nationalité suisse. Faire offres en précisant catégorie d'emploi et canton désiré, à Securitas, rue du Tunnel 1, Lausanne.  
P 1827 L

Pour notre magasin

## AU COQ D'OR

## à Martigny

nous engageons pour entrée tout de suite ou à convenir,

jeune aide-vendeuse ou aide-vendeur

Salaire de début, Fr. 550.— par mois. Semaine de 5 jours, conditions sociales normales.

Faire offres ou se présenter au bureau de Brasilona S. A., rue de la Poste 6, 1920 Martigny.  
P 281 S

Monteurs en chauffage  
Appareilleurs sanitaire

qualifiés, place à l'année, bien rémunérés, demandés tout de suite ou à convenir par

Henri Ruchet, chauffages et sanitaire, Villars-sur-Ollon.  
Téléphone (025) 3 22 12.  
P 32117 L

Industriel forain cherche

## 2 ouvriers

dès le 1er avril (pour la saison), pour tournées avec autos-tamponeuses. Vie de famille assurée.

S'adresser par téléphone au No (025) 4 29 77 ou 4 18 51.



A ce prix...

on n'hésite pas !

ROTI DE PORC JAMBON, 1/2 kilo 4.75

ROTI DE PORC EPAULE, 1/2 kilo 4.75

# MIGROS

Institution privée de Genève cherche

## RESPONSABLE

## hôtel de jeunes

(50 chambres)

chargé de la gestion et de l'animation.

Les offres sont à adresser sous chiffre AS 7245 G., Annonces suisses S. A., « ASSA », 1211 Genève.  
P 126 X

On cherche à louer

joli chalet  
ou appartement

de 5-6 lits, pour le mois de juillet.

Eventuellement mi-juin également.

Ecrire sous chiffre PA 51609, à Publicitas, 1951 Sion.  
P 371 S

## Bureau d'ingénieurs

Suisse romande cherche pour entrée immédiate,

technicien-géomètre  
ou ingénieur E.T.S.

pour élaboration de projets de routes, topographie, implantation d'ouvrages d'art.

Ecrire sous chiffre PA 28176, à Publicitas, 1951 Sion.  
P 28176 S

## Arbres fruitiers

A VENDRE :

Pommiers, poiriers, abricotiers, cerisiers, pruniers, pêchers, tiges, demi-tiges et basses-tiges.

Pommiers : Golden, Jonathan, Reine des Reinettes, Starking, Franc-Roseau, Pomme cloche et autres variétés.

Poiriers : William, Louise-Bonne, Clapps, Trévoux et autres variétés. Groseillers, framboisiers et cassis.

Menrad Dirren, pépiniériste à 1920 Martigny-Ville. Tél. (026) 2 18 15.  
P 28172 S

## Entreprise de construction.

cherche pour entrée immédiate ou date à convenir

## un électricien-mécanicien

pour montage, démontage et entretien de grues REICH, LINDEN, ainsi que bétonnières, etc. Mise au courant. Place stable, bien rétribuée pour personne capable.

Adresser offres manuscrites avec curriculum vitae, références et prétentions de salaire à l'entreprise F. BERNASCONI, 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane.

P 1866 N

## IMMEUBLE « LE RAWYR »

## à Glarey-Sierre

Situation dégagée avec place de jeux pour enfants, à vendre

## APPARTEMENTS

de 3 1/2 et 4 1/2 pièces et studios

Agence immobilière Martin Bagnoud, 3960 Sierre, tél. (027) 5 14 28 et 5 01 72.  
P 866 S

Importante usine de bas et survêtements cherche

## PERSONNEL FEMININ

habile et consciencieux, de nationalité suisse. Les candidates capables auront la possibilité d'accéder rapidement à un poste intéressant et bien rétribué.

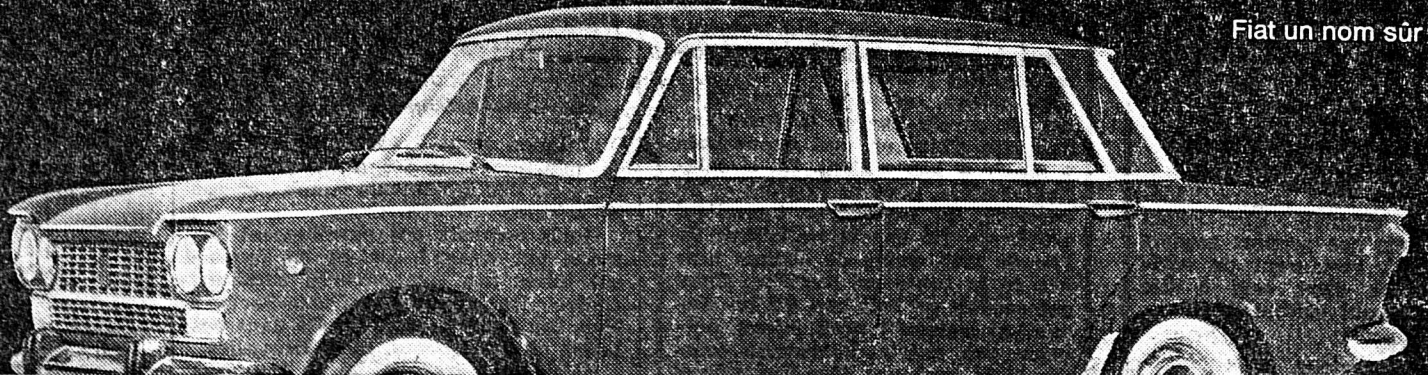
Appartement à disposition à proximité de l'usine.

Prendre contact avec le service du personnel de IRIL S. A., RENENS, avenue du Temple 5.  
P 870 L

GT. TS. S. Luxe Spéciale - tout cela réuni : c'est la Fiat 1500. 83 CV, 155 km/h, 5 places confortables, 4 portes, freins à disque avec servo, finition luxe de bon goût. Une année de garantie (ou 15 000 km).  
Fr. 9350.—

# 1500 FIAT

Fiat un nom sûr

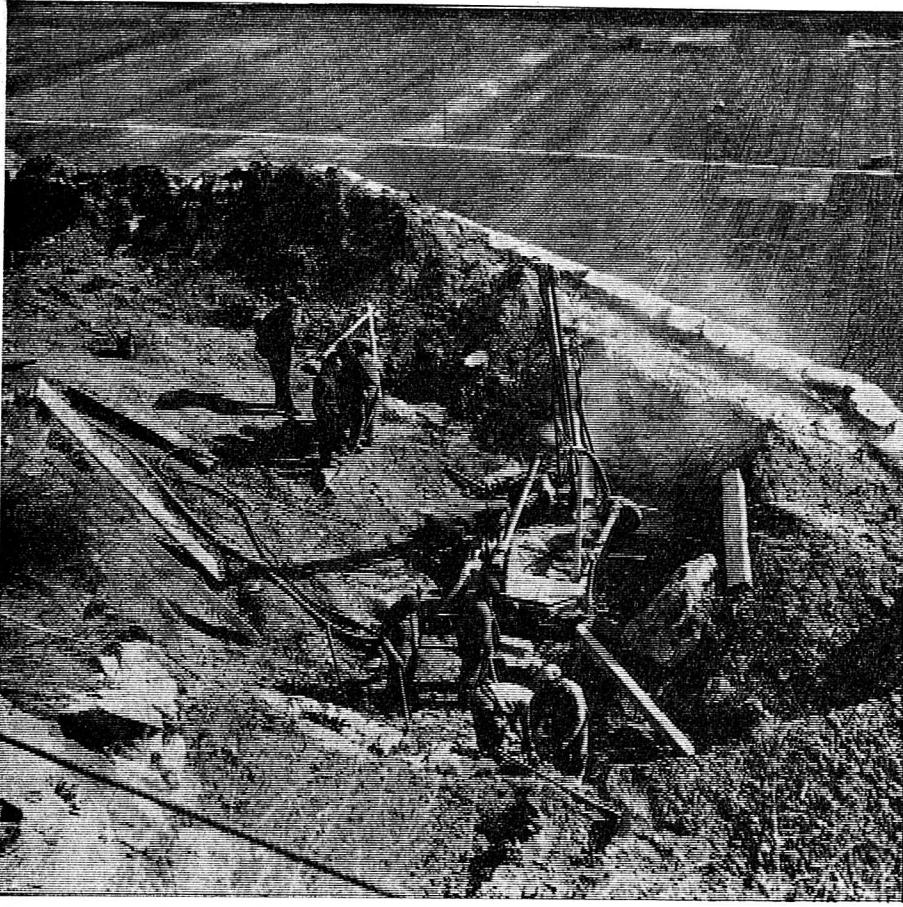


MONTHEY : Aldo Panizzi, Garage du Simplon  
MARTIGNY : Bruchez & Matter, Garage City

SION : Mario Gagliardi, Garage du Rhône  
SIERRE : Jos. Nanchen, Garage 13 Etoiles

# échos du valais

## Un nouveau plan de minage De nouvelles machines sur place



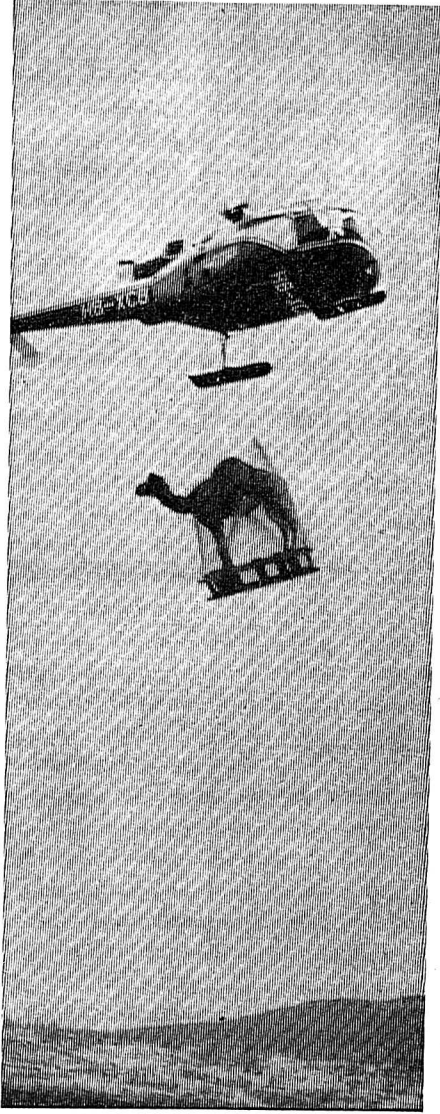
SION. — La remise en état de la route cantonale où s'est produit l'éboulement, touche à sa fin. Les travaux de déblaiement ont été menés très rapidement. Il reste encore le problème de l'éperon de rochers qui surplombe la carrière.

Un nouveau plan de minage a été

dressé. Une nouvelle perforatrice a été amenée sur place. Les spécialistes ont commencé le forage de la roche. Cette fois-ci, il est prévu de faire « sauter » le rocher et non seulement d'essayer d'ébranler la masse.

Il ne semble plus y avoir de problème. —g—

## Une aventure peu banale Le dromadaire, en hélicoptère, traverse les Alpes



SION — Notre journal a annoncé hier l'arrivée, par la voie des airs, de Annibal II. Ce n'était de loin pas un canular.

Depuis quelque temps, le professeur Maurice Deléglise, conservateur du Musée cantonal d'Histoire Naturelle, était en pourparler avec le Musée de Berne pour l'achat d'un dromadaire empaillé. Les transactions ayant abouti, il fallait prévoir le déplacement de ce dromadaire.

### AIR-GLACIERS ET LE « NR » SUR LES RANGS

Air-Glacières, par son directeur, M. Bruno Bagnoud, s'était engagé d'effectuer, gratuitement, le transport par hélicoptère. Une action généreuse, tout à l'honneur de la Société. La Direction du « NR » assurait les frais occasionnés par la modification des lieux pour placer l'animal dans la salle du musée.

### LE BUT DE CETTE OPERATION

Le Musée cantonal d'Histoire Naturelle, qui se trouve dans le bâtiment sis au Nord du Collège, existe depuis 1830. Il renferme des animaux, des oiseaux, des reptiles, d'une grande valeur historique. Il a été décidé de remettre en valeur, de redonner un nouvel aspect à ce musée.

Le but poursuivi est donc double : conserver les pièces uniques du musée pour le Valais et permettre au public de le visiter.

L'arrivée du dromadaire, acheté pour le prix de 800 francs au Musée de Berne, rappelle l'existence du Musée cantonal d'Histoire Naturelle et qui est encore enrichi d'une nouvelle pièce.

### UN VOYAGE SANS ENCOMBRE

Hermann Geiger, le grand spécialiste, a effectué ce transport dans toutes les règles de l'art. En une heure il a fait le trajet Berne—Sion. Sur la place de la Planta, le précieux chargement a été déposé sur le pont d'un camion du Département des travaux publics et transporté directement au Musée.

### UNE BONNE NOUVELLE

Les élèves des classes de zoologie, redonne un aspect nouveau dans la présentation des différents animaux. Le musée sera ensuite ouvert au public. Cela vaut la peine de visiter une fois. L'ouverture officielle sera annoncée à temps voulu.

Le « vaisseau du désert » a franchi en une heure la distance Berne—Sion. C'est plus qu'une aventure : un exploit.

— g —

## Décisions du Conseil d'Etat

### AUTORISATIONS

Le Conseil d'Etat a autorisé :  
— Mme Bernadette Locher-Studer, de Flanthey, à pratiquer en tant qu'esthéticienne.

— Le comité du syndicat constitué en vue de la construction de la route Dioly-Pellier-Pellier d'en Haut à adjoindre les travaux.

— Le consorciage pour la construction d'une route de vignoble Plan-Cerisier-Bellaines-Champportay sur la commune de Martigny-Combe, à adjoindre les travaux.

— M. Jean-Claude Troillet, du Châble-Bâgnes, à exercer la profession de droguiste sur le territoire du canton.

— Le docteur K. Ulmann, d'origine polonaise, à pratiquer l'art médical sur le territoire du canton.

— L'administration communale de Mollens à adjoindre les travaux de réfection du bisse du Zittoret.

### APPROBATIONS

Le Conseil d'Etat a approuvé :  
— Le règlement de la bourgeoisie de Saint-Léonard.

— Le tarif de raccordement au réseau d'irrigation de la commune de Chamossan.

— Sous différentes réserves, les statuts du consorciage du chemin agricole de Chouette à Saint-Martin.

— Des modifications de certains articles du règlement du cimetière de Fully.

— Le projet de construction du chemin agricole Déoly-Pellier-Pellier d'en Haut, sur les territoires des communes de Sion et Savièse et il a accordé

des subventions cantonales. Il a autorisé ce syndicat à prendre immédiatement possession des terrains nécessaires à cette construction.

### En toute franchise

Selon les gars se trouvant à votre table, il convient d'agir avec diplomatie, pour ne blesser personne, ne pas imposer son opinion, tout en respectant celle de ses convives. Nous vivons d'ailleurs dans un pays de liberté, de tolérance, et la démocratie mérite tous les égards dus à cette grande Dame !

Le jour où tous les hommes parleront la même langue, où l'on n'aura plus qu'un Credo, n'est pas demain. Heureusement, car cela deviendrait astreignant et monotone au possible. Et la vie perdrait de son charme...

Evoquons aujourd'hui un problème lancinant. Souvent douloureux. C'est celui — capital pour un canton viticole comme le nôtre — de la consommation raisonnable de nos vins.

Loin de moi la pensée de mal juger ceux qui boivent régulièrement leur verre, ou le doublent s'ils en ont envie et que cela leur fasse du bien.

Mais, ce que je ne puis comprendre et tolérer, c'est l'abus que l'on fait ici ou là, de cette boisson saine, hygiénique, lorsqu'elle est consommée avec prudence et modération. Il y en a qui ne savent pas boire.

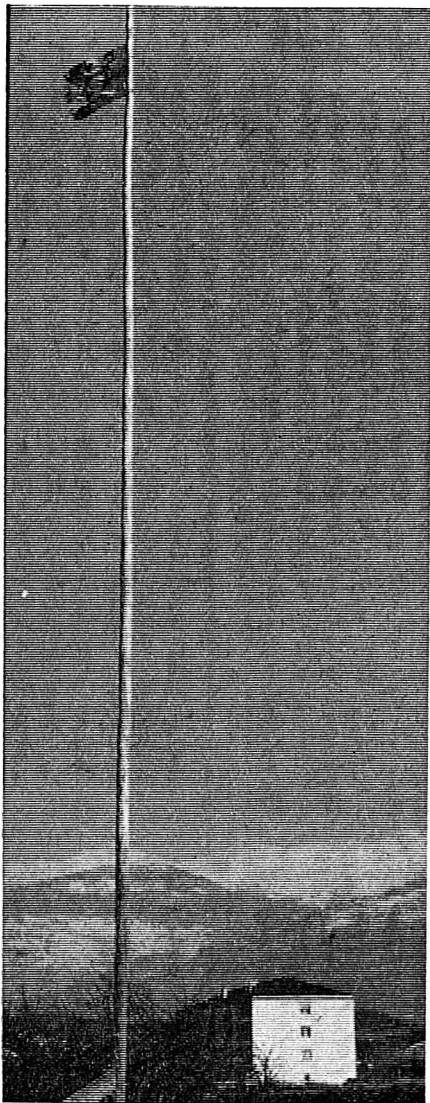
Dans tous les domaines de la vie, les excès de quelque nature qu'ils soient, sont préjudiciables à la santé. L'abus des boissons alcooliques, est très grave. Combien d'innocents paient pour leur père, impénitent buveur devant l'Eternel.

Bien sûr, des goûts et des couleurs, c'est affaire personnelle. Et chacun doit savoir s'imposer une discipline appropriée à son tempérament, à son état de santé, à ses responsabilités sociales.

Le mieux, en toute circonstance, est de savoir garder le juste milieu afin d'être en tout temps apte à réagir à bon escient. La circulation routière, pour ne prendre qu'un exemple, et corroborer l'excellent article de Gé sur la statistique de l'année 1965, exige de chaque usager de la route un sacrifice. Celui qui conduit ne boit pas, dit un slogan. Et puisqu'il vaut mieux prévenir que guérir, la sagesse commande la prudence. Que l'on prenne exemple sur les conducteurs de train, les aviateurs, les chauffeurs de cars postaux, astreints à une discipline qu'ils estiment à sa valeur !

Dans les airs, un dernier tour sur la capitale.

### LE DRAPEAU DU 150ème



Oh mon beau drapeau, il faut que je m'arrête sous tes vénérables plis marqués par le mauvais temps... et que je médite...

Quels combats ont pareillement tuméfié ton visage ? sont-ce les fameuses luttes des commerçants valaisans contre les requins d'Outre-Sarine ? Non, ton corps déchiré l'a été dans des luttes plus farouches, mais lesquelles...

Hélas cher drapeau, je ne trouverai jamais la réponse, car le bruit d'une voiture venant prendre de la benzine m'a fait sortir de ma méditation, mais j'y pense, peut-être y aurait-il moyen d'augmenter quelque peu le prix de la super et de te payer un remplaçant.



L'arrivée de l'hélicoptère avec le dromadaire sur la place de la Planta.



En route pour le musée.

### UN PLACEMENT SUR

C'est actuellement l'achat d'un mobilier rustique ou de style qui représente une certaine valeur artistique et artisanale.

Seul le spécialiste, expert en la matière, peut vous conseiller judicieusement.

Pour une pleine réussite faites appel à

### ART ET HABITATION

14, avenue de la Gare, à Sion.  
Téléphone : (027) 2 30 98.

Non seulement nous faisons bénéficier notre clientèle d'un choix immense, mais nos propres ateliers confectionnent, restaurent de véritables meubles d'art, ceci à des prix extrêmement raisonnables.

Armand GOY,  
Ensemblier-décorateur.

Mêmes maisons :

MANOIR de Valeys-sur-Rances, près d'Orbe, et la  
GRAND FERME de Chancy (GE)

P 163 S



On cherche

**Jeune fille**

pour aider à l'office et à la lingerie. Congés réguliers. Entrée à convenir.

Restaurant Tourbillon, 1950 Sion. Tél. (027) 2 25 99 P 28218 S

A vendre

**terrain**

en bordure de la route du Grand-Saint-Bernard. Convient pour station d'essence.

Ecrire sous chiffre PA 28220, Publicitas, 1951 Sion

On prendrait

**divers travaux**

(repassage, raccommodage, etc.) à domicile.

Ecrire sous chiffre PA 28203, Publicitas, 1951 Sion

Etudiant au technicum,

**cherche travail**

comme aide métreur ou aide chef de chantier. Libre tout de suite.

Ecrire sous chiffre PA 17347, Publicitas, 1951 Sion P 17347 S

A vendre

**tableaux**

anciens.

A. van der Groos, Van Alstoot, M. Fortuny, H. Baron.

Ecrire sous chiffre P 17352, Publicitas, 1951 Sion P 17352 S

On cherche

**sommelière**

Entrée tout de suite.

Café Belvédère, 1961 Salins.

Tél. (027) 2 47 27 P 28214 S

A louer

**studio**

meublé. Libre tout de suite, avenue de France.

Tél. (027) 2 23 89 Sion. P 28223 S

...et maintenant une **Boston** fr.1.-

avec son nouveau mélange affiné

A vendre

**voiture Glass**

mod. 64, 39.000 km., rouge, première main. Voiture impeccable. Facilités de paiement.

Tél. (029) 3 27 50 P 71-2 B

**50 duvets**

neufs, 120x160 cm., belle qualité, légers et chauds, Fr. 35.- la pièce (port compris)

G. KURTH 1038 BERCHER Tél. (021) 81 82 19 P 1673 L

**Jeune fille**

On demande, jeune fille à partir de 14 ans, pour aider au ménage. Bon gage, vie de famille et congés réguliers.

Adresser offres avec prétentions à Mme Yvonne Bovy, chalet Bel-Horizon, Longirod (Vaud).

On cherche

**sommelière**

Date à convenir.

S'adresser: Hôtel du Grand-Quai, à 1920 Martigny.

Tél. (026) 2 20 50 P 1120 S

DAME

cherche

**travail à domicile**

Ecrire sous chiffre PA 17354, Publicitas, 1951 Sion P 17354 S

A vendre

**canapé 3 places**

en bon état.

Tél. (027) 2 41 10 P 17355 S

A vendre

**Citroën 2 CV**

très bon état. Fr. 500.-

Tél. (021) 60 63 96 ou (021) 51 59 46 P 6117 L

**A liquider**

quelques souffleurs à fourrage « Aebi », Tip-Top, Lanker, ainsi qu'un rateau-fa-ne Agrar-Duplex.

Prix avantageux.

Tél. (021) 93 82 33 P 33221 L

Cherchons

**ferblantier**

qualifié. Travail assuré à l'année.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. (027) 5 11 32 P 28196 S

VALAIS

**Terrain**

Parcelle de 9.000 m2 avec mayen, au prix exceptionnel de Fr. 25.000.- à proximité d'Eu-seigne.

Faire offres sous chiffre P 50072 N, à Publicitas, à 2001 Neuchâtel. P 41 N

Bon café-restaurant à Sion, cherche pour le 13 mars ou date à convenir,

**sommelière**

Débutante acceptée. Gros gain.

Congés réguliers. Tél. (027) 2 43 27 P 28217 S

**DIVAN**

avec tête mobile, protège-matelas et matelas ressorts (garanti 10 ans) 120 x 190 cm., Fr. 320.- 130 x 190 cm., Fr. 340.- 140 x 190 cm., Fr. 360.-

A. MARTIGNIER succ. W. KURTH

1020 Renens - Croisée Tél. (021) 34 36 43 P 1533 L

**Maison de vacances**

cherchée par fonctionnaire de fin mars à fin juin, rayon 20 km autour de Saint-Maurice.

Ecrire sous chiffre PA 28198 Publicitas, 1951 Sion P 28198 S

A vendre

**vieux raccard**

en parfait état (6 m. 60 x 6 m. 30) Convient pour chalet.

Ecrire sous chiffre PA 28197, Publicitas, 1951 Sion P 28197 S

Jeune dame cherche

**heures de ménage**

à Martigny.

Mme Juan Fernandez, boulangerie Lonfat, 1920 Martigny. P 65300 S

Gewandte

**Servier-tochter**

sucht Stelle auf anfangs April für Saal, Buffet oder Zimmer. Eventuell auch in Haushalt, wo sie die franz. Sprache erlernen kann. Offerten unter Chiffre PA 28237 à Publicitas, 1951 Sion. P 28237 S

A vendre

**Fiat 1100**

de première main.

Tél. (026) 2 19 87 (heures des repas). P 65313 S

A vendre à 2 kilomètres de Sion,

**1 chalet**

habitation, 3 chambres, salle de bain.

Terrain 1500 m2, arborisé, fraisière. Convient pour couple retraités. Bonne exposition et tranquillité.

Prix: 105.000 fr. Pour traiter s'adresser à M. Michel, agence immobilière, à Sion.

Tél. (027) 2 26 08 P 639 S

**Fiancés**

Profitez de cette offre:

meublé de fabrication, ayant légères retouches, à enlever avec gros rabais. 1 chambre à coucher, lits jumaux, 1 salle à manger, 1 salon. Fr. 2800.- (Réelle occasion.)

A. MARTIGNIER succ. W. KURTH

1020 RENENS-CROISEE. Tél. (021) 34 36 43. P 1533 L

PRÊTS Fr. 1000 à 10 000 Discrettement! Promptement! Simplement! Avantageusement! Socialement! BANQUE ABRI BERNE Helvetiaplatz Tél. 031 - 43 11 59

On cherche

**2 apprenties vendeuses**

S'adresser chez Constantin & Fils S. A., Sion. P 69 S

On cherche

**apprenti vendeur**

quincaillerie. J. Niklaus-Stalder Grand-Pont, Sion.

Tél. (027) 2 17 69 P 50 S

**Boulangier**

cherche emploi dans la région du centre. Libre tout de suite.

Ecrire sous chiffre PA 28236, Publicitas, 1951 Sion P 28236 S

**Jeune fille**

cherche place dentiste ou médecin. Libre tout de suite comme

**demoiselle de réception**

Age, 24 ans, possédant certificat. Ecrire sous chiffre PA 28238, Publicitas, 1951 Sion P 28238 S

Café du Simplon Monthey, cherche

**sommelière**

Tél. (025) 4 26 62 P 28245 S

On demande

**vendeuse**

capable, tous les après-midi. Rayon textile. S'adresser chez Constantin & Fils S. A., rue de Lausanne, Sion. P 69 S

**Charpente, pourtraiçon, planches**

en parfait état, provenant de démolition, à vendre.

P. Vonlanden, à Lausanne, tél. No (021) 24 12 88. P 1936 L

On cherche à Sion

**appartement**

de 3 pièces. Confort. Entrée à convenir.

Ecrire sous chiffre PA 28244, Publicitas, 1951 Sion

Place stable. Tél. (025) 4 10 62

A vendre, 15 m3 de

**fumier bovin.**

S'adresser chez Cotter Michel, Magnot-Vétroz.

A vendre

**Land-Rover et remorque**

Au plus offrant. Tél. (026) 8 11 96

A louer à Martigny

**1 appartement**

2 pièces tout confort, avec grande loggia. Prix net, Fr. 245.-. Libre au 1er mai.

Pour visiter s'adresser à Mme Vincent La Proval, bât. Prémont, chemin du Mont, La Déleze. P 28248 S

On cherche une

**sommelière**

pour le bar et la salle. Bien rétribuée.

Entrée tout de suite. Tél. (027) 6 82 68 P 28059 S

On cherche

**sommelière**

S'adresser jusqu'à 19 h., au No (027) 5 17 28, à Sierre. P 28049 S

**QUI ?**

accepterait de travailler comme

**extra d'office**

de 12 h. à 14 h. et de 19 h. à 21 h.

Restaurant « Supersaxo », Sion. Tél. (027) 2 18 92 P 27959 S

On cherche

**personne**

de toute confiance pour le ménage et le café. Entrée 1er avril ou à convenir.

Tél. (026) 8 15 98 (à partir de 18 heures). P 65292 S

**LUTRY**

On cherche dans boulangerie

**jeune fille**

de 18 à 20 ans, pour aider au ménage et au laboratoire. Bon salaire. Vie de famille. Tél. (021) 28 05 05 P 32999 L

On cherche

**sommelière**

Débutante acceptée. Entrée tout de suite ou à convenir.

Hôtel du Grand-Saint-Bernard, à 1931 Liddes. Tél. (026) 4 13 02 P 27863 S

On cherche à Sion

**appartement**

de 3 pièces. Confort. Entrée à convenir.

Ecrire sous chiffre PA 28244, Publicitas, 1951 Sion

**Annonces diverses**

Entreprise de maçonnerie, béton armé de la Riviera vaudoise cherche

**contremaître qualifié**

pour entrée tout de suite ou à convenir.

Faires offres sous chiffre P 1444 V, à Publicitas Vevey. P 39 V



**L'annonce reflète vivant du marché**

**L'annonce dans**

**Le Nouvelliste du Rhône**

Administration de Sion cherche une

**SECRETAIRE**

jouissant d'une bonne formation commerciale. Emploi stable et bien rétribué.

Adresser offres détaillées avec prétentions de salaire sous chiffre PA 28063, à Publicitas, 1951 Sion.

**Pensionnat St-Joseph MONTHÉY**

Les inscriptions aux examens d'admission à l'Ecole secondaire, section générale et section littéraire (latine) seront reçues par la directrice,

les mercredis de 10 h. à 17 h. les mercredis de 10 h. à 12 h. les samedis de 15 h. à 17 h. jusqu'au 30 avril 1966. P 28175 S

Nous cherchons

**VENDEUSES QUALIFIEES**

pour nos rayons

**PARFUMERIE**

**ARTICLES DE MENAGE**

**TEXTILES**

pour entrée immédiate ou à convenir.

Nous offrons places stables, semaines de 5 jours, avantages sociaux d'un grand magasin.

Faire offres avec certificats à la direction

**GALERIES DU LEMAN**

P 38 V

**Annonces diverses**

**GRANDE VENTE AUX ENCHERES DE MOBILIERS**

provenant des garde-meubles

**Mercredi 16 mars et jeudi 17 mars 1966**

Lavanchy S. A. - Lausanne PALAIS DE BEAULIEU Lausanne

Dès 9 h. et 14 h.

Visite dès 8 h.

**MEUBLES COURANTS**

canapés, dressoirs, bibliothèques, vitrines, tables, armoires, fauteuils, chaises, commodes, lits, sommiers à matelas, salons, cuisinières électriques, frigos, machine à coudre électrique, etc.

Machines à écrire Remington & Royal, table de conférence 360 cm., belle salle à manger, pianos droits, pianos à queue Régy - Paris.

**MEUBLES ANCIENS ET DE STYLE**

Fauteuil et bois de lit époque Directoire. Salon Ls XV, poudreuses incrustation nacre, table octogone marquée, tables servante et Ls XIII, armoire marquée, meubles rustiques, etc.

Une paire de vases de Chine XVIIIe, lampadaire fer forgé, pendule

Contenu d'environ 40 caisses bibelots, vaisselle, verrerie, catelles, lustres, gravures, etc. Conditions de vente: au plus offrant, sauf quelques articles à prix minima.

Echute 1/2 p. 100. Vente sans garantie.

Par ordre: **LAVANCHY S. A.** Chargé de la vente: **J.-P. PEQUIGNOT** Expert, commissaire-priseur.

**Voyages de Pâques**

Nous avons préparé 13 voyages intéressants avec le plus grand soin.

Jours	Prix
9 Espagne et Costa Brava	285.-
4 Lac Kalterer	128.-
5 Portoroz (Yougoslavie)	225.-
5 Paris	235.-
4 Camargue - Riviera	238.-
8 Camargue - Riviera	300.-
2 Iles Borromées	94.-
4 Venise	218.-
2 Heidelberg - Rudesheim	120.-
2 Heidelberg - Stuttgart	98.-
5 Midi de la France - Barcelone	275.-
4 Luxembourg	195.-
6 Rome	265.-
4 1/2 Salzbourg - Vienne	278.-

Contre cette annonce découpée, vous recevrez dans votre agence de voyage notre programme spécial en couleurs, ou bien par



# échos du valais

DE VALERE A TOURBILLON

## Etre au niveau des acteurs et des spectateurs

Chaque saison connaît une série de manifestations. L'hiver — cela se comprend — a ses nombreux et multiples lots. Avec l'arrivée du printemps, les fanfares, les harmonies présentent leurs concerts annuels. Ce sont les préludes aux prochains festivals ou amicales.

Ce même cycle se répète depuis des années. Les saisons se succèdent, s'enchaînent, les manifestations suivent le même mouvement.

Les sociétés, les groupements, ne manquent pas chez nous. Aussi, il ne faut pas s'étonner si les responsables ont de la peine à tenir ces sociétés. Une période de prospérité, d'éclat, est suivie d'une période moins brillante. Tout semble sombrer. Un graphique expliquerait facilement ces hauts et ces bas. Une petite enquête déterminerait sans peine les causes de ces fluctuations.

Nos fanfares, très nombreuses, font des efforts énormes pour développer le sens musical et atteindre un niveau valable. Des semaines, des mois de répétition sont nécessaires pour préparer la saison musicale. Un programme de choix est établi pour le jour « H ». Un directeur de corps de musique me disait : « Si quelqu'un me parle de ski et des performances de ce sport, je me fâche. La raison en est toute simple. Je ne sais pas aller à skis. Je ne puis tenir une conversation. Par contre, si l'on parle de musique, si l'on émet des critiques à son sujet, je reste d'un calme étonnant. C'est ma spécialité, je puis me défendre, donner mon point de vue ». Les fanfares de chez nous affichent des programmes élevés. On veut jouer des œuvres de Beethoven, de Mozart, de Schubert. C'est un fait, on joue, mais de quelle manière.

Je crois que ce directeur a parfaitement raison. Le programme doit être adapté aux possibilités des musiciens. Ils ne sont, en général, que de petits amateurs, qui jouent pour le plaisir de jouer. Le spécialiste qui suit ces concerts en est parfois « déconcerté » lorsqu'il entend l'interprétation de telle œuvre. En effet, certaines œuvres exigent des instruments que nos fanfares ne possèdent pas. Le simple fait de porter au programme une œuvre difficile et de choix, ne rehausse pas la valeur de la fanfare. C'est à l'interprétation que l'on peut juger, critiquer, et le directeur et les musiciens. Un critique musical avait été invité à un concert. Tout semblait s'être passé le mieux du monde. Mais, quelques jours plus tard, les dirigeants se sont adressés à ce critique : « Vous n'avez rien fait paraître dans la presse ? » Deux jours après, les quelques lignes suivantes figuraient dans un journal spécialisé. « J'ai été invité à un divertissement musical. Il m'est difficile de formuler une critique pour un concert. »

— gé —

## Statistique paroissiale de Sierre

### BAPTEMES

- Janvier**  
16 De Jeso Lina-Sandra, de Michelino et de Giuseppina De Jeso.  
23 Forcina Maria-Gabriella, de Salvatore et d'Elena Ciaramaglia.  
23 Gazzero Philippe, de Bartolomeo et de Concetta Scornaienchi.  
23 Forclaz Laurent-Vincent, d'Anile et de Monique Biesmans.  
23 Morand Didier, d'Alphonse et de Dorette Bétrisey.  
23 Zufferey Pierre-Antoine, d'Albert et de Josiane Roh.  
29 Cannoniero Maria-Grazia, de Sabino et d'Anna Strianese.  
30 Ballestraz Eric-André, de Denis et d'Eveline Dietrich.  
30 Vianin Françoise-Eugénie, de Georges et de Rose-Marie Herren.  
30 Caloz Jacqueline, de Jean et de Mina Pitteloud.
- février**  
6 De Girolamo Lucia-Orsola, d'Alberto et de Rosaria Antonino.  
13 Antille Philippe-Georges, de Georges et de Jacqueline Dériaz.  
13 Pont Stéphane, de Charles et de Jacqueline Luyet.

### DECES

- Janvier**  
15 Borloz Marie-Claire, de 1950.  
15 Robyr Siméon, de 1883.  
23 Silvani Maria, de 1890.

- février**  
9 Millius Roger, de 1950.

### MARIAGES

- février**  
12 Masserey Marc-André, de Léon, et Elisabeth Salamin.  
12 Schneider Robert, de Louis, et Caloz Marianne, de Paul.

## DEVOIRS EN CAS D'ACCIDENTS! « NE PAS PERDRE LA TETE »

SION — L'article 51 de la loi fédérale sur la circulation routière du 19 décembre 1958, prescrit : « En cas d'accident où sont en cause des véhicules automobiles ou des cycles, toutes les personnes impliquées devront s'arrêter immédiatement. Elles sont tenues d'assurer dans la mesure du possible la sécurité de la circulation.

S'il y a des blessés, toutes les personnes impliquées dans l'accident devront leur porter secours, quant aux autres personnes elles le feront dans la mesure qu'on peut exiger d'elles. Ceux qui sont impliqués dans l'accident, mais en premier lieu les conducteurs de véhicules, avertiront la police... etc.

Lors d'un accident avec blessés, la police doit être immédiatement avisée. Pour le transport des blessés, l'ambulance est appelée.

Mais il arrive qu'un témoin de l'accident téléphone à l'ambulance. Lorsque celle-ci arrive sur place, dans le plus bref délai, il n'y a pas de blessé. Un conducteur complaisant s'est occupé de le transporter à l'hôpital. L'ambulance s'est déplacée en pure perte. Dans de pareils cas, avant de s'alarmer, il serait prudent d'apprécier la situation. Il est arrivé que les témoins d'un grave accident attendent l'arrivée de l'ambulance. Mais personne n'a eu l'idée d'aviser le service d'ambulance. Ce sont des cas extrêmes, mais il est toujours bon d'en être orienté lorsque le moment se présente pour chacun.

— gé —

## DE LA NOBLE COTREE AU VAL D'ANNIVIERS

### ECOLE SUISSE DE SKI A 3000 METRES



CRANS — Grâce à une initiative de l'Ecole suisse de ski de Crans et, en collaboration avec Air-Glaciers, une excursion est organisée chaque semaine en haute montagne.

Les élèves sont conduits en hélicoptère à plus de 3.000 mètres. De là, 25 km de descente les ramènent à la station.

## Au Conseil communal de Sierre

Il prend note du fait que le nouveau règlement des constructions vient d'être livré par l'imprimerie; il en fixe le prix de vente aux intéressés à 5 francs.

Il décide d'aligner la réglementation de danses à la Locanda sur celle appliquée aux autres danses du canton, en particulier à Sion; en conséquence, la danse sera dorénavant autorisée pendant le Carême, à l'exception de la semaine sainte.

Il a pris connaissance du rapport de la commission scolaire concernant l'interpellation d'un citoyen à l'assemblée primaire du 20 décembre 1965; il constate que les accusations portées contre la direction des écoles ne sont pas fondées.

Il procède à l'engagement d'un aide-conciergerie en relation avec l'extension des bâtiments scolaires et administratifs en la personne de M. Gérard Zuferey, d'Héribert.

Dans le but de sauvegarder l'aspect actuel de la rue du Bourg, il décide le principe de l'étude d'un plan de quartier.

En vue de l'établissement du prochain programme des grands travaux, le conseil communal a déjà tenu plusieurs séances afin de définir l'inventaire des nécessités, prévoir les priorités, préparer les détails du financement.

Il constate que les travaux préparatoires relatifs aux études d'une station d'épuration des eaux sur le plan régional sont déjà bien avancés; une nouvelle réunion des communes intéressées aura lieu ce printemps.

Il enregistre avec satisfaction que le problème du traitement des ordures ménagères est actuellement sur la voie d'une solution; l'étude se fait conjointement avec la commune de Sion.

Il décide de relancer les services de l'Etat du Valais afin de pousser à la réalisation de la nouvelle route de Chippis par la plaine du Bellevue.

Il admet les termes d'une convention passée avec la compagnie SMC pour la mise à disposition des locaux nécessaires à un WC public dans le nouvel immeuble de l'avenue du Général Guisan.

Il désigne la commission spéciale chargée de taxer les immeubles des personnes demandant à être mises au

bénéfice des prestations complémentaires AVS; il s'agit de MM. Léopold Rywalski, Rodolphe Biel et Marcel Fournier.

En remplacement de Mlle Christiane de Chastonay, qui a donné sa démission, le conseil a nommé provisoirement Margot Imhof, secrétaire à la direction des écoles.

Il prend acte que les nouveaux règlements pour la fourniture d'électricité et pour la fourniture et l'évacuation des eaux ont été homologués par le conseil d'Etat en date du 21 janvier 1966.

Il donne son accord de principe à la participation de Sierre à l'installation à Sion d'un centre électronique qui grouperait les communes de Sion et de Sierre, d'autres communes valaisannes et quelques entreprises industrielles; les études de détail se poursuivent.

## HOMMES ET TECHNIQUES

### No 254

Le tourbillon des affaires que présente la revue française forme un ensemble bien équilibré. On suit tout d'abord N. Poudroux qui préconise trois armes pour la réussite de chefs d'entreprise, soit : l'art de classer les problèmes par ordre d'importance et d'urgence, l'art de négocier et, enfin, le risque calculé. Article court et bon. Avec C. Charmont, le lecteur s'attachera aux problèmes des structures sociales et de leur développement dans l'économie. Le coût complet et le coût direct, tel est le titre d'un très complet exposé d'un spécialiste en finances et en gestion; la façon de présenter le sujet est excellente. Chacun connaît un organigramme, mais avec B. Lussato un pas en avant est fait dans la structure de l'entreprise avec les classes topologiques. Avant les informations et documentation, J.-P. Simey par le de la politique du personnel, clé de la productivité. Le lecteur retrouvera avec intérêt les analyses des techniques audio-visuelles — le laboratoire de langues — ainsi que la partie réservée aux notes de lecture dans le monde, côté fort riche et brillant de la revue.

## CINÉMAS \* CINÉMAS

### ★ SION - ARLEQUIN

Du mercredi 9 au lundi 14 mars  
Paul Meurisse et Geneviève Page dans

#### Le majordome

Le hold-up le plus comique du siècle  
Parlé français - 16 ans révolus

### ★ SION - LUX

Du mardi 8 au dimanche 13 mars  
Grégory Peck dans

#### Du silence et des ombres

Une lutte terrible contre le racisme insensé!

Sans doute un des meilleurs films de ces dernières années.

Parlé français - 16 ans révolus

### ★ SION - CAPITOLE

Du mercredi 9 au lundi 14 mars  
Sean Flynn et Folco Lulli, dans

#### Le signe de Zorro

Qui est ce héros légendaire dont la témérité est sans mesure?

Un extraordinaire film d'aventures et d'action.

Parlé français - 16 ans révolus  
Scope - couleurs

### ★ MARTIGNY - ETOILE

Vendredi et dimanche - 18 ans révolus  
Samedi soir RELACHE

Le roman de Jules Romains à l'écran

#### Les copains

2 heures de fou-rire!!!

### ★ MARTIGNY - CORSO

Jusqu'à dimanche 13 - 16 ans révolus.  
Eddie Constantine et Pierre Brasseur, dans

#### Lucky Jo, le Cogneur

Des bagarres... Du suspense...

### ★ CINEMA d'ARDON

Samedi et dimanche à 20 h. 30  
16 ans révolus

Grand Prix de l'Office catholique du cinéma

#### Le mal de vivre

Histoire vraie, pathétique des jeunes perdus dans la pègre des grandes villes.

Domenica alle ore 16.30

#### I Mongonli

### ★ RIDDES - L'ABEILLE

Ce soir RELACHE

Samedi et dimanche

16 ans révolus

#### Les barbouzes

Un drôle de suspense!

Des rires par milliers

### ★ FULLY - CINE MICHEL

Jusqu'à dimanche 13 - 16 ans révolus.  
Le grand succès de Sottens

#### Oliver Twist

avec  
Alec Guinness et Robert Newton

### ★ SAXON - REX

Jusqu'à dimanche 13 - 16 ans révolus.  
Le grand succès de Sottens

#### Oliver Twist

avec  
Alec Guinness et Robert Newton

### ★ SAINT-MAURICE-ROXY

Vendredi, samedi et dimanche  
A 20 h. 30 - 16 ans révolus  
Un film en scope - couleurs de André Hunebelle, avec Jean Marais, Mylène Demongeot et Louis de Funès

#### Fantomas

Il soulève des tempêtes de rires! Fulgurent... Fou-rire... Fantastique...

Dimanche à 14 h. 30

#### Coplan prend des risques

### ★ TROISTORRENTS - FORUM

Samedi et dimanche à 20 h. 30  
Michèle Mercier, Robert Hossein et Jean Rochefort dans la sensationnelle réalisation française à grand succès

#### Angélique, marquise des anges

Un grand film d'aventures et d'amour en cinémascope et couleurs. Violent... Tendré... Passionnant... Croustillant...

18 ans révolus

### ★ MONTHÉY - MONTHÉOLO

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans révolus.  
Avec J.-P. Cassel, Catherine Deneuve, Irina Demick et Annie Girardot vous vivrez le meilleur film de Philippe De Broca

#### Un Monsieur de compagnie

Une comédie ultra-gaie  
18 ans révolus

### ★ MONTHÉY - PLAZA

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans révolus.  
Fernandel et Gino Cervi vivent le sommet des aventures de Don Camillo et Pepone, dans

#### Don Camillo en Russie

D'après le nouveau roman de Guareschi

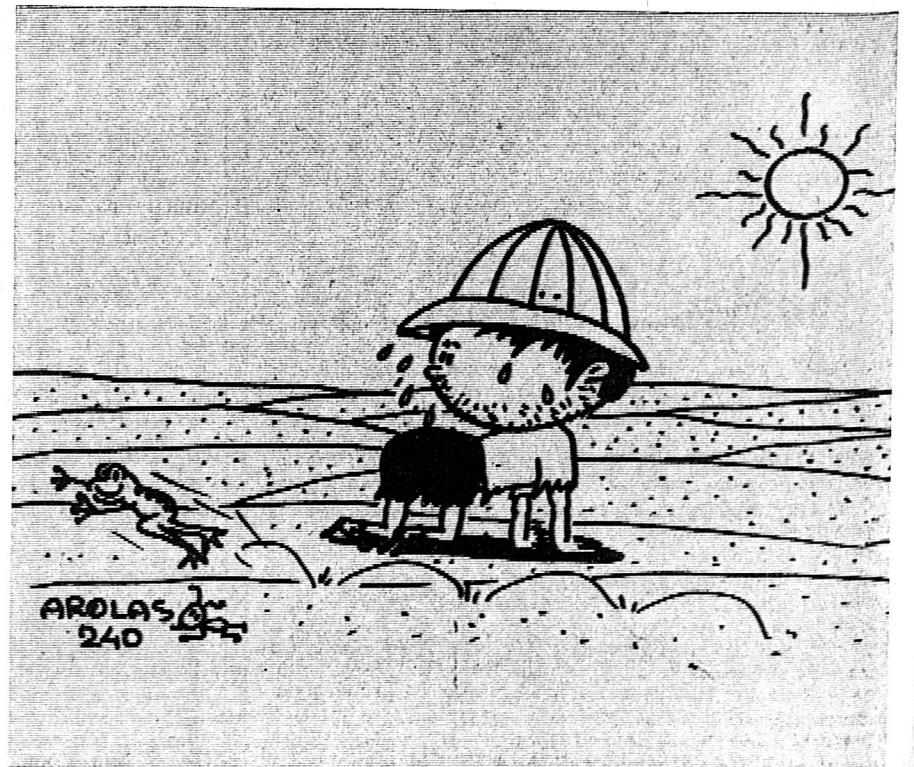
### ★ BEX - REX

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans révolus.  
Une superproduction à grand spectacle

#### Taras Bulba

avec  
Tony Curtis et Yul Brynner

## Le coin d'humour d'Arolas



# échos du valais

## Concours de ski villageois

MISSION (Anniviers) — Par une splendide journée quasi printanière, toute la population de ce petit village montagnard a participé, dimanche dernier, au concours de ski annuel. Bien entendu, tout le monde n'a pas chaussé de ski, mais tous étaient là pour encourager les nombreux concurrents élanés sur les pistes.

La participation fort nombreuse — plus d'une quarantaine — est une juste récompense rendue au Comité du Ski-Club qui œuvrait depuis plusieurs jours pour la réussite de cette journée.

Au programme des festivités, nous relevons une course de relais originale le matin, une course de descente et de slalom en deux manches l'après-midi, dont voici les principaux résultats.

### DESCENTE

#### Filles

1. Zuber Josette
2. Crettaz Gisèle
3. Viaccoz Catherine

#### Garçons 7 et 8 ans

1. Melly Paul-André
2. Viaccoz Pascal
3. Barmaz Dominique

#### Garçons 10 et 11 ans

1. Viaccoz Florian
2. Melly Marcel
3. Viaccoz Marc-André

#### Toutes catégories

1. Crettaz Michel
2. Viaccoz Martial
3. Theytaz Philippe

### SLALOM

#### Filles

1. Zuber Josette
2. Crettaz Gisèle
3. Viaccoz Catherine

#### Garçons 7 et 8 ans

1. Viaccoz Pascal
2. Melly Paul-André
3. Barmaz Dominique

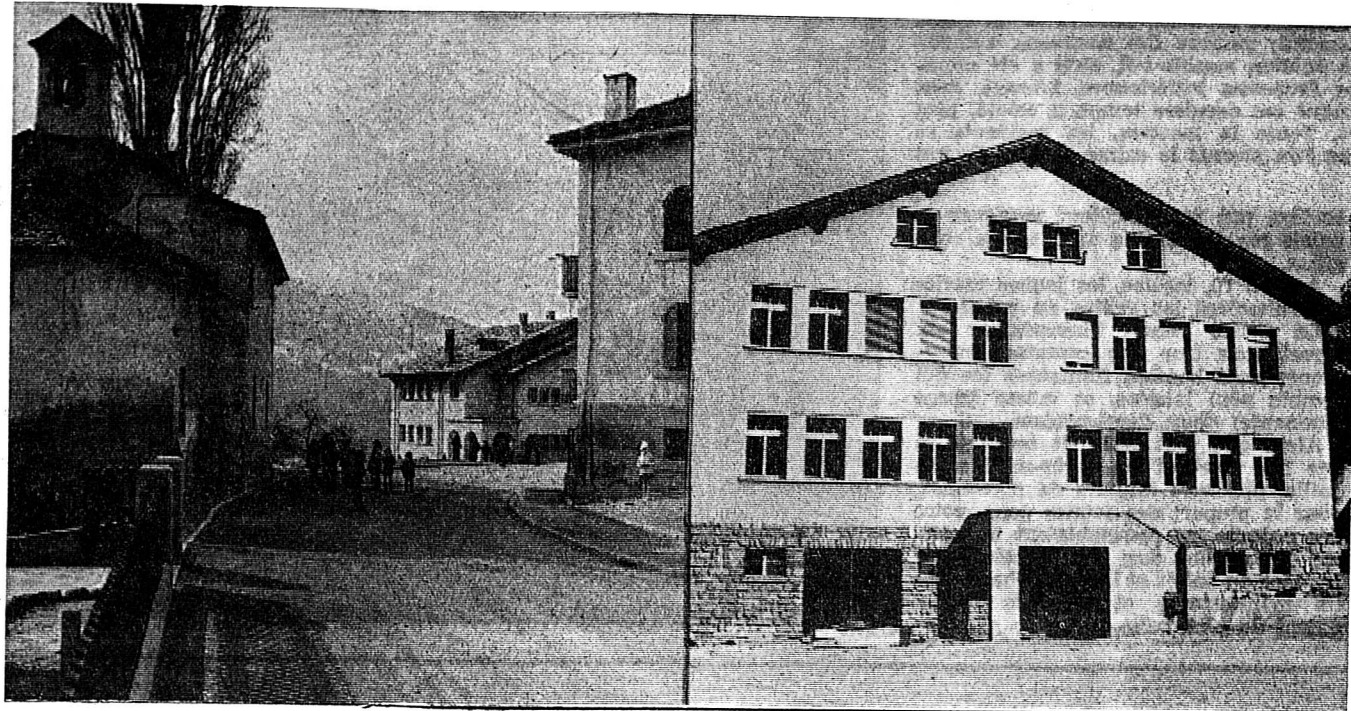
#### Garçons 10 et 11 ans

1. Viaccoz Marc-André
2. Viaccoz Florian
3. Melly Marcel

#### Toutes catégories

1. Theytaz Philippe
2. Crettaz Michel
3. Viaccoz Martial

## Le souci des autorités de Veyras : améliorer et embellir le village



VEYRAS — Ce coquet village assis sur le premier plateau de la Noble Contrée a toujours eu des relations cordiales avec Sierre et Miège.

Aujourd'hui Veyras met un point d'honneur à améliorer les voies d'accès et l'intérieur du village. Les principales réalisations ont été ces dernières années, l'érection de l'église, la construction du bâtiment administratif comprenant également l'école primaire, où deux classes peuvent se transformer en une grande salle. Ces

constructions et quelques nouvelles villas ainsi que la bâtisse de « Noble Contrée » donnent un aspect riant. Le tout s'allie parfaitement avec les anciennes maisons.

### SOUCIS MILITAIRES ET D'URBANISME

Si modestes que soient les ressources, les autorités actuelles continuent l'excellente besogne entreprise par leurs prédécesseurs.

Nous ne détaillerons pas les heureuses réalisations faites depuis l'installation du nouveau conseil communal composé de MM. Richard Amos, président, Luc Salamin, vice-président, Urbain Zufferey, André Fréy et Charles Perren, conseillers. Le secrétaire et boursier est M. Joseph Favre. Le juge et le vice-juge de commune sont MM. Charles Favre et Léon Clavier.

Cette « équipe » agit au mieux pour défendre avantagement les intérêts de la commune.

En plus des deux classes primaires, la commune a ouvert l'automne passé une classe enfantine.

La population du village qui « s'entremêle » avec des rues de Sierre, comprend environ six cents personnes. Le développement est constant et cadre harmonieusement avec le plateau et son prolongement jusqu'à La Tour-de-Rawir.

La principale occupation des habitants est la viticulture. Des parquets bien exposés donnent des vins de qualité.

D'autre part, Veyras a le privilège de compter parmi ses habitants un poète de talent M. Maurice Chappaz, des peintres renommés : MM. C.-C. Olsommer et Gérard de Palézieux. Le château de « Muzot » fut la demeure de Rainer-Maria Rilke.

En d'autres termes, les gens de Veyras sont un petit peuple intelligent, honnête et travailleur. Voilà l'une des raisons de l'heureux développement de ce charmant site de la « Noble Contrée ».

### Elle s'effondre dans sa vigne

SIERRE — Alors qu'elle s'adonnait aux travaux des vignes dans la région de Sierre, Mme Alphonsine Vouardoux s'effondra soudain victime d'une crise cardiaque. Elle a été conduite d'urgence à l'hôpital. Aux dernières nouvelles son état heureusement s'était légèrement amélioré.

### Jambe cassée

SIERRE — Mlle Montani, qui skiait dans les parages de la Bella-Tola, a fait une malencontreuse chute à ski et s'est brisée un tibia.

### Drôle de mentalité

De tristes individus n'ont rien trouvé de mieux en pleine nuit, que d'aller siphonner la benzine se trouvant dans certains véhicules parqués sur une place de Sierre. C'est ainsi que le réservoir de l'un des taxis Sierro dont le plein avait été fait la veille fut littéralement vidé. La police a été informée.



Madame Louisa VANNAY-VANNAY, à Vionnaz ; Madame et Monsieur LAUNAZ-VANNAY et leurs enfants Philippe, Martine et Monique, à Vionnaz ; Madame CASTELLE et famille, à Lausanne ; ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

### Monsieur Joseph VANNAY

leur très cher époux, papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle et parrain, enlevé à leur tendre affection dans sa 87<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu le samedi 12 mars 1966 à 10 h 30, à Vionnaz.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Profondément émue de la sympathie témoignée lors de son grand deuil, la famille de

### Madame veuve Francis RITHNER

à Massillon, Aigle et Massongex, prie toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs dons de messes et leurs envois de fleurs, d'accepter l'expression de sa vive reconnaissance. Un merci spécial aux révérendes sœurs, aux infirmières de l'hôpital de Monthey ainsi qu'au docteur Galletti.



En souvenir de notre chère épouse et maman

### Madame Noélie PETOUD-MATHEY

13 mars 1965 - 13 mars 1966

Une année déjà que tu nous as quittés mais ton souvenir reste vivant dans nos cœurs. Si la séparation a été dure, bien doux sera le revoir dans le ciel. Ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée en la chapelle de Ravoir le lundi 14 mars, à 9 heures.

Ravoir, le 12 mars 1966.



### In Memoriam Siméon LOVEY

1934 - 11 mars - 1966

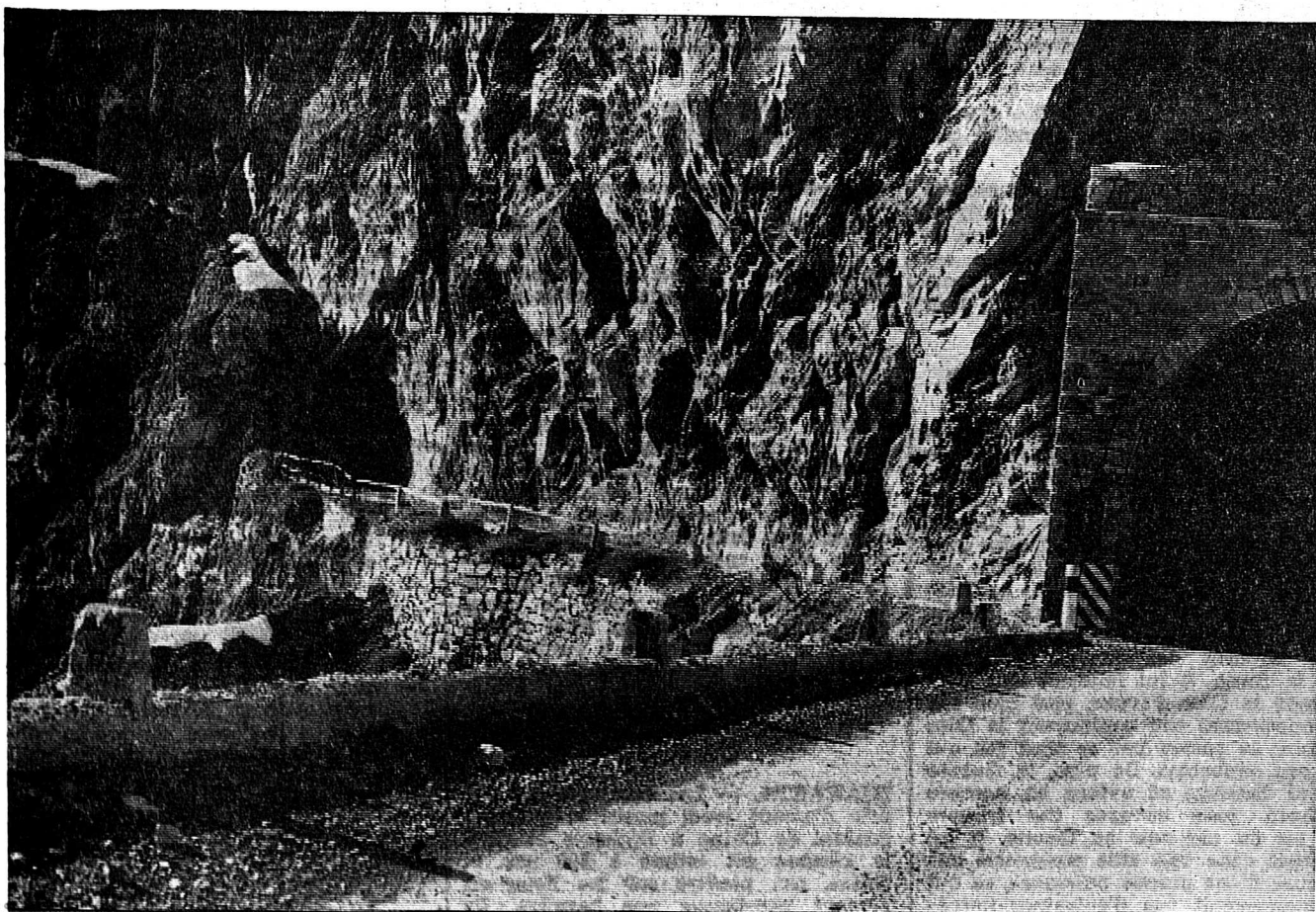
Malgré tout, malgré le temps qui passe, ton souvenir reste toujours pour moi le symbole de l'honnêteté et de la droiture.

A mes pensées sincères.

Ton fils Lucien-Ernest.

P 129 X

## UNE CURIOSITE: TROIS PASSAGES, TROIS GENERATIONS



VISSOIE — La route du Val d'Anniviers offre quelques particularités. Elle a été soigneusement corrigée et agrandie. Aujourd'hui elle n'est plus aussi dangereuse qu'autrefois. Non loin du sanctuaire de Notre-Dame-des-Pontis sont gravés dans le roc les trois passages de trois générations.

Au premier plan, à droite, la grande route carrossable sortant du centre du tunnel. A gauche, se remarque l'ancienne route à char. Au-dessus de son tunnel, apparaît encore le chemin muletier taillé dans le roc. Cette particularité ne se rencontre pas souvent.

— gé —

## NOUVELLES DU SCOUTISME

### CAMP FEDERAL DES ECLAIREURS SUISSES

Du 27 juillet — jour d'ouverture — au 3 août, quelque 12 000 éclaireurs suisses camperont dans les Grisons. C'est le premier camp national depuis 1956. Il est organisé par les associations cantonales zuricoise et grisonne. Conçu pour donner aux troupes leur plus grande autonomie possible, tout en les réunissant dans une même région, le Domleschg, il sera « fédéral » en vertu justement de cette autonomie, mais national, parce que groupant le plus grand nombre possible de patrouilles d'éclaireurs suisses. A ce jour, plus de 500 troupes se sont inscrites. Le camp fédéral, dirigé par le commissaire fédéral Paul Vock, sera réparti en douze sous-camps, parmi lesquels trois,

à leur demande, seront dirigés par des associations romandes : Fribourg et Valais, Vaud, Genève.

### CAMPAGNE ROMANDE DES JEUNES CONTRE LA FAIM

Les éclaireurs des cantons romands ont pris l'initiative de lancer une grande campagne des jeunes contre la faim. Le faisceau cadet des Union chrétiennes de jeunes gens s'est uni à eux pour inviter tous les jeunes de la Suisse romande à trouver les ressources nécessaires afin de préparer des caisses de matériel à envoyer à des œuvres suisses à l'ouvrage dans les pays du tiers monde. La campagne a démarré, les premières caisses pourront être acquises. Mais il faut que le mouvement prenne de l'ampleur et que plus de

deux cents caisses au moins quittent notre pays pour le monde en lutte contre la faim.

### PERE ET FILS

Les 11 et 12 juin aura lieu en Angleterre, dans le parc Gillwell, le terrain des cours de chefs dont le nom est devenu le titre nobiliaire du fondateur du scoutisme, feu Robert Baden-Powell, le premier camp national « Pères et Fils », le camp de ceux qui furent éclaireurs et qui retrouvent dans leur fils la continuité de l'action.

### AVEC LES ECLAIREURS DE L'ARMEE DU SALUT

C'est en Angleterre encore, dans le comté d'Essex qu'aura lieu, du 26 juillet au 5 août, le Camp international des éclaireurs de l'Armée du Salut.

### 22 FEVRIER : JOUR DE LA PENSEE INTERNATIONALE

Les éclaireuses du monde entier consacrent cette date à une bonne action d'envergure. Elles ont retenu cette date, parce qu'elle est celle de l'anniversaire de la naissance de lady Baden-Powell, leur chef, comme elle était d'ailleurs celle de feu Robert Baden-Powell. Il s'agit pour elles de poursuivre l'action commencée il y a quelques années déjà, et de récolter le plus d'argent possible pour venir en aide au pays du tiers monde. L'effort de cette année porte, parmi d'autres, en faveur de Pamplona, un quartier de la périphérie de Lima, au Pérou, où le scoutisme apporte un souffle indispensable à la jeunesse péruvienne.

# NOUVELLES SUISSES ET ETRANGERES

## A Amsterdam, rayonnant de bonheur, le couple princier a ignoré l'hostilité ouverte de nombreux manifestants

AMSTERDAM — Jamais mariage princier n'aura été aussi mouvementé que celui célébré hier à Amsterdam entre la princesse héritière Beatrix et M. Claus von Amsberg, ancien diplomate ouest-allemand; nombre des nouveaux compatriotes de ce dernier ne parviennent pas à oublier, semble-t-il, qu'il a été membre de la Wehrmacht et plus encore, des Jeunesses hitlériennes. L'orage, dont les signes prémonitoires n'avaient pas manqué ces derniers temps, a éclaté, plus fort qu'on ne le supposait généralement. Toute la matinée, les incidents se sont multipliés et, cet après-midi, alors que l'on pensait le calme revenu, ils ont repris plus violents encore.

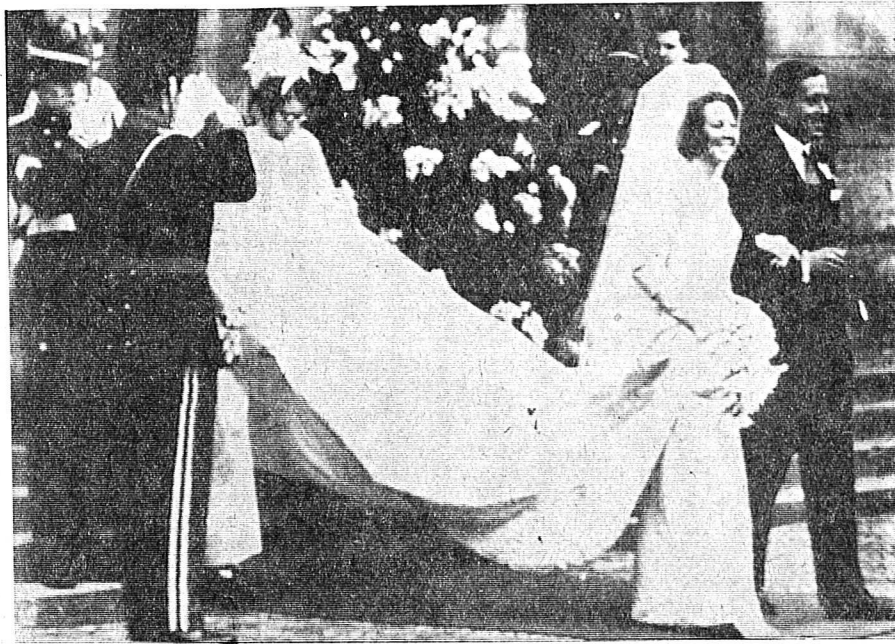
### DES HEURTS DE PLUS EN PLUS VIOLENTS...

La police avait reçu ordre d'agir avec douceur, cet ordre devait être rapidement annulé lorsque, en un point de la ville deux mille personnes se dirigeant vers le parcours emprunté par le cortège nuptial commencèrent à déborder le service d'ordre. L'accrochage entre manifestants et policiers prit soudain un tour violent alors que le cortège princier venait de quitter

cortège put sans incident regagner le palais royal à l'issue du mariage religieux.

A 14 h 10, locales, les jeunes mariés franchissaient les grilles du palais. La police faisait l'inventaire: six arrestations (sur une centaine) maintenues, sept bombes fumigènes (ce qui semble peu) lancées, et même (chose étonnante) deux demi-poulets.

Alors que tout semblait terminé, et que l'on espérait un après-midi tranquille, plusieurs milliers de personnes, pour la plupart des jeunes gens, voire des enfants, se rassemblaient au centre de la ville, aux abords mêmes de la place du palais et les accrochages entre manifestants et policiers reprenaient de plus belle.



### CONSTRUIRE UN NOUVEL AVENIR ENSEMBLE

AMSTERDAM — Le prince Claus des Pays-Bas, qui avait enregistré une courte déclaration pour la télévision avant de partir avec son épouse, la princesse Beatrix, vers une lune de miel dans un lieu tenu encore secret, a déclaré dans un Néerlandais excellent: « Je sais bien que notre union n'a point la sympathie de tous et je comprends les objections qui sont formulées. Je demande à tous de nous donner la possibilité de construire un nouvel avenir ensemble. » De son côté, la princesse Beatrix a exprimé ses remerciements pour les nombreux témoignages de sympathie dont le couple a été l'objet.

## Sekou Touré menace d'envoyer des troupes guinéennes au GHANA

DAKAR — M. Sekou Touré a annoncé, jeudi soir, qu'il s'appretait à envoyer des troupes au Ghana « pour libérer le peuple ghanéen de la dictature des traités militaires » qui ont renversé le Dr Kwame N'Krumah. Dans un discours retransmis par Radio-Conakry et capté à Dakar, le président de la République de Guinée a expliqué cette intervention par la création, en 1959, de l'Union Ghana-Guinée-Mali, union qui, a-t-il dit, a été approuvée par les assemblées nationales des trois pays. Il a affirmé qu'il avait autant le droit d'intervenir au Ghana que les Etats-Unis d'intervenir au Vietnam. « Soyez certains, a dit M. Sekou Touré, que dans les convois militaires qui iront pour aider le peuple ghanéen, il y aura des femmes aux côtés des hommes, car en partant combattre au Ghana, nous combattons sur notre propre sol ».

Le chef de l'Etat guinéen a annoncé à cette occasion la mobilisation des « 300 000 responsables du parti démocratique de Guinée ». « Que la Guinée envoie au Ghana 20 000 militaires libérés de l'armée française et quelque 50 000 militaires recrutés parmi les femmes et la jeunesse du parti démocratique de Guinée, il n'y a rien d'anormal à cela, car il s'agit ici de la liberté et de l'unité de l'Afrique », a poursuivi M. Sekou Touré, qui a indiqué qu'il n'y avait au Ghana que 19 000 militaires appartenant à la police et l'armée. « La Guinée, à elle

seule, compte 250 000 anciens combattants », a déclaré le président guinéen qui a dit d'autre part: « Nous ne voyons aucune armée capable d'avoir raison d'un peuple aussi organisé que le nôtre ».

Le président guinéen s'en est ensuite pris au président Houphouët Boigny, qu'il a accusé « d'avoir mis des militaires à la frontière (la Guinée est séparée du Ghana par la Côte d'Ivoire) pour empêcher le passage des convois militaires guinéens ».

### UNE DECISION SURPRENANTE

La décision du président guinéen affirmant qu'il va envoyer des troupes au Ghana pour renverser les nouveaux dirigeants d'Accra ne manque pas de surprendre les observateurs à Dakar.

On voit mal comment le leader guinéen compte passer de la « guerre des ondes » à la guerre réelle avec le Ghana. En effet, la Guinée n'a aucune frontière commune avec le Ghana et pour envoyer des convois militaires par la route, il lui faudrait soit contourner la Côte d'Ivoire (qui bien sûr s'y opposerait) soit contourner la Côte d'Ivoire et passer par le Mali (ce qui est peu probable). De plus, la Guinée n'a ni bateaux ni avions en nombre suffisant pour envoyer des troupes par air ou par mer au Ghana. Il lui faudrait donc une aide matérielle extérieure d'une grande puissance, ce qui ne manquerait pas d'entraîner immédiatement de très graves complications internationales.

## Après une effroyable bataille 'A SHAU EST « TOMBÉ »

SAIGON — A Shau est tombé. Les survivants du camp assiégé, au nombre d'une centaine — Vietnamiens et Américains — ont été évacués jeudi, en fin d'après-midi, par hélicoptères sous le déluge de feu des troupes nord-vietnamiennes qui ont investi totalement l'ancien camp des forces spéciales. A la faveur du mauvais temps (qui interdisait l'appui de l'aviation) les Vietcongs ont donc réussi après une bataille acharnée, à s'emparer de cette base située à 2 km de la frontière laotienne. On ne connaît pas, à l'heure actuelle, le bilan des pertes dans les deux camps, mais il est certainement très lourd.

### MISE A PIED D'UN GENERAL SUD-VIETNAMAIEN

SAIGON. — La réunion de direction au cours de laquelle la mesure de mise à pied du général a été décidée, a eu lieu sous la présidence du chef de l'Etat sud-vietnamien, Nguyen Van Thieu, et du président du Conseil, Nguyen Cao Ky. Le général Thi, âgé de 46 ans, passait pour un des hommes forts du Vietnam du Sud. Il disposait d'une puissance quasi discrétionnaire dans cinq provinces du nord du

## SOUKARNO sérieusement inquiet

DJAKARTA — Le président de la République indonésienne qui s'est entretenu hier avec les leaders de tous les partis politiques indonésiens au palais présidentiel de Djakarta, a estimé que les manifestations estudiantines de ces derniers jours constituaient un danger pour la révolution indonésienne.

Les interlocuteurs du président Soukarno ont ensuite publié une déclaration conjointe reflétant leurs opinions sur la situation politique actuelle dans le pays. Selon cette déclaration, l'action des manifestants risque de se transformer en subversion sous la pression du « Necolim » (néocolonialistes, colonialistes et impérialistes). Les manifestations estudiantines risquent en outre, selon cette déclaration conjointe, de « trahir l'action du président de la République ». Les chefs de partis sont enfin convenus de faire appliquer l'« ordre du jour » publié il y a deux jours par le président Soukarno.

### LE CONSULAT CHINOIS PRIS D'ASSAUT

DJAKARTA. — Les étudiants qui ont pris d'assaut jeudi matin le consulat général de Chine à Djakarta et dont le nombre est estimé à 200 par la police, ont pénétré sur les lieux en passant par-dessus une barrière. Ils brisèrent non seulement des vitres et des meubles, mais arrachèrent tous

### « Gemini-8 »

le 15 mars

WASHINGTON — Le mardi 15 mars, à 16 h 40 GMT, « Gemini-8 », ayant à bord Neil Armstrong et Dave Scott, sera lancé du Cap Kennedy, en Floride, pour effectuer un vol orbital de trois jours. Au cours de ce vol, quatre tentatives d'arrimage seront effectuées entre la cabine « Gemini-8 » et une fusée « Agena » lancée également du Cap Kennedy, le même jour à 15 h GMT.

## La Suisse au salon international des inventeurs

BRUXELLES — Plus de 1.000 inventions dont 300 sont exposées par des firmes commerciales et les autres par des chercheurs isolés, sont présentées au 15e salon international des inventeurs qui s'ouvre à Bruxelles. La section française avec 250 inventions est la plus importante. Elle est suivie dans l'ordre par la Belgique (130), la Suisse (120), l'Italie (100), l'Allemagne (95), l'Espagne, les pays nordiques, l'Autriche, la Grande-Bretagne et le Portugal. Un Suisse a notamment imaginé un « singe des bois », appareil mécanique grimpeur aux arbres pour les élagueurs.

## Triple expulsion au Kenya

NAIROBI — Le premier secrétaire de l'ambassade de l'URSS à Nairobi, M. Vladimir Kodakov, a été déclaré persona non grata par le gouvernement du Kenya et il a reçu 24 heures pour quitter le pays, apprend-on de source soviétique. Il a quitté Nairobi hier soir pour le Caire à bord du même avion que le correspondant tchécoslovaque de « CTK » et le correspondant soviétique de « Novosti », également expulsés précise-t-on de même source.

la maison échevinale où le mariage civil venait d'être célébré. Un blessé était emporté en ambulance. Des casquettes de policiers jonchaient le sol. Le service d'ordre au lieu de rendre les honneurs au couple princier et à sa suite, reçut ordre de faire face au public. Sur le passage du cortège en de nombreux points de la ville, bombes fumigènes et pétards étaient lancés par de jeunes gens.

### ... CONTRAIRES PAR LA PLUIE

Par bonheur alors que dans la Westkerk, toute proche de la maison où la petite juive Anna Frank écrivait son émouvant « journal », se déroulait le service religieux, la pluie se mit à tomber avec violence. Elle fut un soulagement pour la police et à l'exception d'une seule bombe fumigène, ie

## LE FILS DE IAN SMITH « ENLEVE »

LE CAP — Les fils de deux personnalités rivales de Rhodésie, le premier ministre Ian Smith et le gouverneur, sir Humphre Gibbs, ont été enlevés, jeudi, au Cap. Cependant personne ne s'en préoccupe. Selon toutes les apparences, l'enlèvement des deux étudiants, Robert Smith et Kenneth Gibbs, qui étudiaient la technique de la construction de machines à l'Université du Cap, a été organisé, mercredi après-midi, par des condisciples qui voulaient faire une farce à l'occasion de la cérémonie des diplômés. La semaine passée déjà, les étudiants de l'Université de Stellenbosch, dans les environs du Cap, avaient enlevé les filles du premier ministre, Verwoerd et du chef de l'opposition, sir de Villiers Graaf, pour les libérer après que leurs pères eurent versé une contribution au fonds des cérémonies.

## Les étudiants allemands pour une réconciliation entre l'Allemagne et la Pologne

HEIDELBERG — Lors de son congrès à Heidelberg, la Fédération des étudiants allemands s'est prononcée pour la réconciliation entre les peuples allemands et polonais. La Fédération, qui compte 270 000 membres, déplore, dans une résolution, que la voie vers cette réconciliation et vers un ordre de paix en Europe, soit jonchée de considérations juridiques dans la question du tracé de la frontière entre les deux Etats. Dans leur résolution, les étudiants plaident en faveur de ren-

contres fréquentes entre Allemands et Polonais, car une amélioration des contacts officiels ne suffit pas.

### Visite soviétique en RFA

STUTTGART. — Une délégation du syndicat soviétique de la fonction publique, composée de cinq membres, est arrivée jeudi à Stuttgart pour une visite de dix jours, sur l'invitation du syndicat des transports et des services publics de l'Allemagne de l'Ouest. C'est la première fois qu'une délégation officielle d'un syndicat soviétique se rend en Allemagne de l'Ouest. D'autres visites de représentants syndicaux des pays de l'Est sont annoncées, notamment de Tchécoslovaquie.

★ Frank O'Connor, l'un des plus célèbres écrivains irlandais, est mort jeudi à Dublin, à l'âge de 64 ans. Il était surtout connu pour ses nouvelles, bien qu'il ait aussi écrit plusieurs pièces de théâtre et des romans.

## LE PARLEMENT BRITANNIQUE DISSOUS

LONDRES — La dissolution du Parlement a été solennellement proclamée, en fin d'après-midi jeudi, par la reine Elizabeth. Au cours d'un conseil privé, réuni à cet effet, et auquel assistaient le premier ministre Wilson et plusieurs membres du cabinet, la souveraine a fait apposer le sceau royal à la proclamation qui met officiellement fin à la présente législature. Ce document sera envoyé à tous les officiers de la couronne et du Royaume-Uni et d'Irlande du Nord.

les dossiers et documents qu'ils trouvaient et les jetèrent par les fenêtres. De plus, ils démolirent une maisonnette de jardin.

## Le Rassemblement Jurassien opposé à la violence

LAUSANNE — Lors d'une conférence de presse, donnée jeudi à Lausanne, le Rassemblement Jurassien a exposé son attitude à l'égard du procès contre les trois membres du front de libération jurassien qui s'ouvrira lundi au tribunal fédéral.

En substance, le RJ estime qu'il s'agit-là d'un procès politique plus que d'une simple affaire de droit commun. A son avis, les trois inculpés ont agi d'après des mobiles patriotiques et désintéressés, pour attirer l'attention des Confédérés sur les problèmes jurassiens. Ne croyant plus à l'efficacité des lois pour faire aboutir leurs idées séparatistes, ils furent tentés par la clandestinité et la violence et imitèrent les exemples nombreux qu'on trouve dans l'histoire de la Confédération jusqu'au siècle passé et, plus récemment, en Algérie, au Tyrol du Sud, en Irlande.

Le RJ, cependant, n'a jamais approuvé les actes du FLJ. Travaillant au grand jour, il entend arriver à ses fins par les voies légales et démocratiques et rejette l'action révolutionnaire et les solutions de force.

## L'archevêque se fâche

BARCELONE — Mgr Gregorio Modrego-Casaus, archevêque de Barcelone, a interdit à la police de pénétrer à l'intérieur du couvent des capucins de la Vives y Tuto, où s'étaient réunis en « assemblée libre » quelque 500 étudiants, et a également annoncé que cinq camions de vivres seront envoyés aux « assiégés », apprend-on de bonne source.